

KAISAI



**WE
CARE
ABOUT
AIR**

INSTRUKCJA OBSŁUGI

KLIMATYZATOR KASETONOWY SUPER SLIM



MANUÁL MAJITEĽA

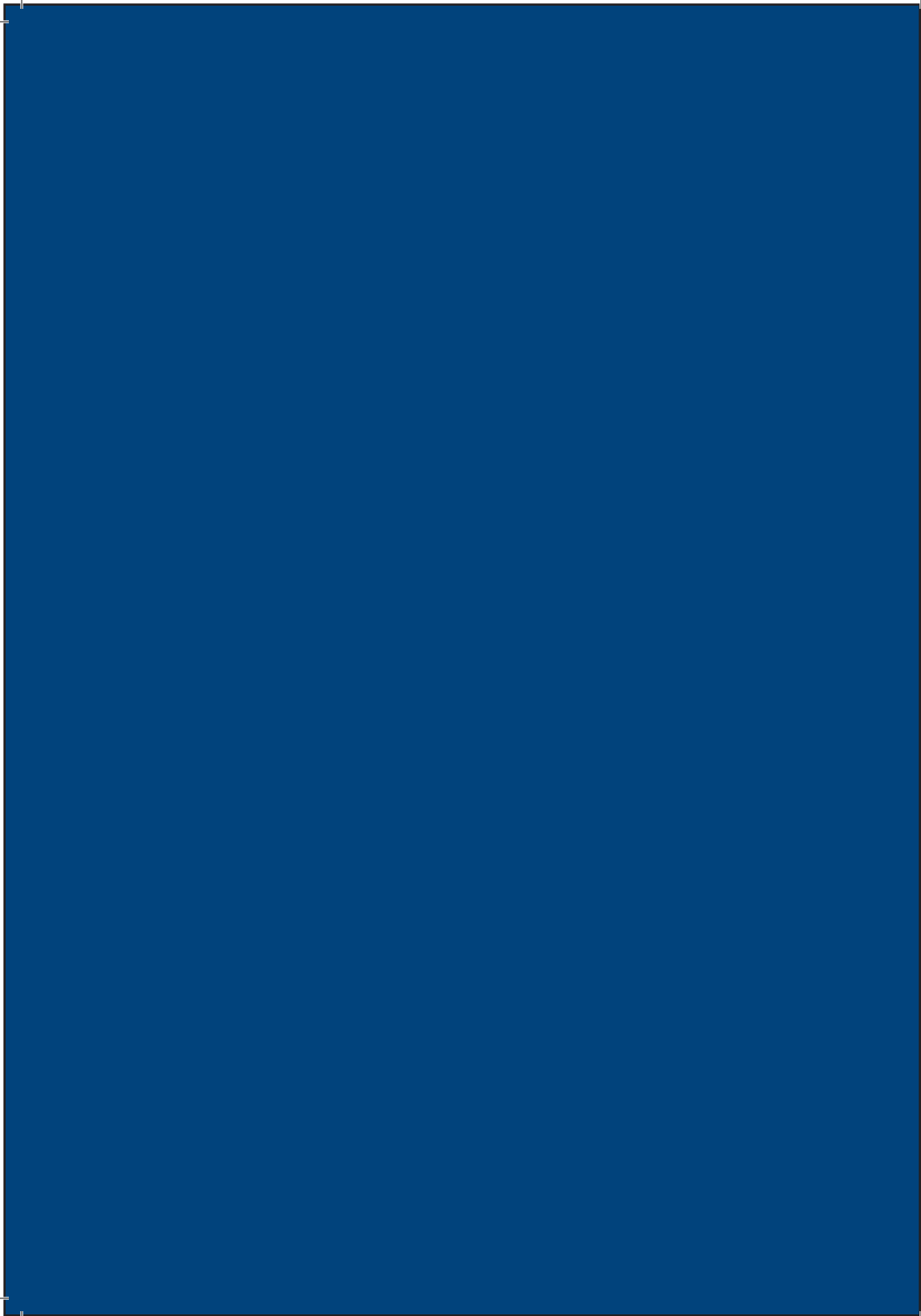
SUPER TENKÁ KAZETOVÁ KLIMATIZÁCIA



BEDIENUNGSANLEITUNG

KASSETTEN- KLIMAANLAGE SUPER SLIM





INSTRUKCJA OBSŁUGI

**KLIMATYZATOR KASETONOWY SUPER SLIM 05
PILOT ZDALNEGO STEROWANIA 20**

PL 5

MANUÁL MAJITEĽA

**SUPER TENKÁ KAZETOVÁ KLIMATIZÁCIA 36
DIAĽKOVÝ OVLÁDAČ KLIMATIZÁCIE 51**

EN 36

BEDIENUNGSANLEITUNG

**KASSETTEN- KLIMAANLAGE SUPER SLIM 66
FERNBEDIENUNG 81**

DE 66



KAISAI

KLIMATYZÁTOR KASETONOWY SUPER SLIM

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu.

Dla zapewnienia prawidłowej obsługi, zapoznaj się z instrukcją i przechowuj ją do wykorzystania w przyszłości.

W przypadku zagubienia instrukcji obsługi, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem albo odwiedź stronę www.kaisai.com albo prześlij wiadomość email na adres: handlowy@kaisai.com, w celu uzyskania wersji elektronicznej instrukcji.

Spis treści

Środki ostrożności	07
------------------------------	----

Instrukcja obsługi

Špecifikácie i cechy zariadenia	11
1.Wyświetlacz jednostki wewnętrznej.	11
2.Temperatura pracy.	13
3.Zostane vlastnosti	14
Pielęgnacja i konserwacja	15
Rozwiązywanie problemów	17

Środki ostrożności

Przeczytaj środki ostrożności przed rozpoczęciem pracy i instalacji

Nieprawidłowy montaż spowodowany zignorowaniem instrukcji może spowodować **ważne uszkodzenia albo obrażenia ciała.**

Powaga potencjalnych uszkodzeń albo obrażeń je klasyfikowana jako OSTRZEŻENIE albo UWAGA.



OSTRZEŻENIE

Ten symbol znamená możliwość obrażeń ciała albo utraty życia.



UWAGA

Ten symbol wskazuje na możliwość wystąpienia szkód materialnych albo poważnych konsekwencji.



OSTRZEŻENIE

Zariadenie môže byť používané przez deti v veku od 8 lat i osoby o obmedzených zdoľnoščiach fyzycznych, sensorycznych albo umysłowych albo osoby nie posiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli są one nadzorowane albo zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzeń i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny czyścić i konserwować urządzenia bez nadzoru (kraje Unii Europejskiej).

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o obmedzených zdoľnoščiach fyzycznych, sensorycznych albo umysłowych, albo nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane albo zostały poinstruowane w zakresie používania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.



OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE STOSOWANIA PRODUKTU

- W prípade wystąpienia nietypowej sytuacji (np. zapachu spalenizny) należy okamžite wyłączyć zariadenie i odłączyć zasilanie. Aby uniknąć porażenia prądem, pożaru albo obrażeń, należy skontaktować się ze sprzedawcą w celu uzyskania instrukcji.
- Nie wolno **wkładać palców, pretów ani innych przedmiotów do wlotu albo wylotu powietrza. Może to spowodować obrażenia, pretože ventilátor môže obracať sa z dužou prędkością.**
- W pobliżu zariadenia nie wolno používať łatwopalnych sprayów, takich jak lakiery do włosów, lakiery albo farby. Może to spowodować pożar albo spalenie.
- Nie należy **používať klimatyzatora w pobliżu albo w otoczeniu gazów palnych. Emitovaný gaz môže gromadzić się wokół zariadenia i spowodować wybuch.**
- Nie należy **používať klimatyzatora w wilgotnych pomieszczeniach, takich jak łazienka albo pralnia. Zbyt duży kontakt z wodą może spowodować zwarcie elementów elektrycznych.**
- Nie należy **wystawiać ciała na bezpośrednie działanie chłodnego powietrza przez dłuższy czas.**
- Nie należy **pozwalać dzieciom bawić się klimatyzatorem. Dzieci musia być nadzorowane w pobliżu urządzenia przez cały czas.**
- Ak klimatyzátor je używany razem z palnikami albo innymi urządzeniami grzewczymi, należy dokładnie przewietrzyć pomieszczenie, aby uniknąć niedoboru tlenu.
- W niektórych prostredciach funkčných, takich jak kuchnie, serwerownie itp., zaleca się stosowanie specjalnie zaprojektowanych urządzeń klimatyzacyjnych.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I KONSERWACJI

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć zasilanie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Nie należy **czyścić klimatyzatora nadmierną ilością wody**.
- Nie należy czyścić klimatyzatora za pomocą łatwopalnych środków czyszczących. Łatwopalne środki

UWAGA

- Wyłącz klimatyzator i odłącz zasilanie, ak nie zamierzasz z niego korzystać przez dłuższy czas.
- Podczas burzy należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.
- Upewnić się, że skraplająca się woda może bez przeszkód odpływać z urządzenia.
- Nie należy **obsługiwać klimatyzatora mokrymi rękami. Może to doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.**
- Nie **używać** urządzenia do celów innych niż jest ono przeznaczone.
- Nie wolno **wchodzić** na urządzenie zewnętrzne ani umieszczać na nim żadnych przedmiotów.
- Nie należy **dopuszczać do długotrwałej pracy klimatyzatora przy otwartych drzwiach albo oknach, a także w przypadku bardzo wysokiej wilgotności powietrza.**

OSTRZEŻENIA ELEKTRYCZNE

- Należy **używać** wyłącznie określonego przewodu zasilającego. Ak przewód zasilający je uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego albo osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Utrzymuj wtyczkę zasilania w czystości. Usuń kurz i brud, który gromadzi się na wtyczce albo około niej. Zanieczyszczone wtyczki mogą spowodować pożar albo porażenie prądem.
- Nie **ciągnąć za przewód zasilający, aby odłączyć urządzenie. Przytrzymać mocno wtyczkę i wyciągnąć ją z gniazdka. Pociąganie bezpośrednio za przewód może go uszkodzić, co może doprowadzić do pożaru albo porażenia prądem.**
- Nie należy **zmieniać długości przewodu zasilającego ani używać przedłużacza do zasilania urządzenia.**
- Nie należy **dzielić gniazdka elektrycznego z innymi urządzeniami. Nieprawidłowe albo niewystarczające zasilanie może spowodować pożar albo porażenie prądem elektrycznym.**
- Produkt musi być prawidłowo uziemiony podczas instalacji, w przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym.
- Przy wszystkich pracach elektrycznych należy **dotrzymywać** wszystkich lokalnych i krajowych standardów okablowania, przepisów i instrukcji instalacji. Kable należy podłączać ciasno i mocno zaciskać, aby zapobiec uszkodzeniu terminala przez siły zewnętrzne. Nieprawidłowe połączenia elektryczne mogą spowodować przegrzanie i pożar, a także porażenie prądem. Wszystkie połączenia elektryczne musia być wykonane zgodnie ze schematem połączeń elektrycznych umieszczonym na panelach urządzenia wewnętrznego i zewnętrznego.
- Wszystkie przewody musia być odpowiednio rozmieszczone, aby zabezpieczyć prawidłowe zamknięcie pokrywy płyty sterującej. Jeżeli pokrywa płyty sterującej nie zostanie prawidłowo zamknięta, może to doprowadzić do korozji i spowodować nagrzewanie się punktów połączeń na zaciskach, zapalenie się lub porażenie prądem.
- W przypadku podłączania zasilania do przewodów stałych, należy zastosować urządzenie odłączające wszystkie bieguny, które posiada co najmniej 3mm odstępy na wszystkich biegunach, oraz posiada prąd upływu, który może przekroczyć 10mA, urządzenie różnicowoprądowe (RCD) posiadające znamionowy resztkowy prąd roboczy nie przekraczający 30mA, oraz odłączenie musi być włączone do przewodów stałych zgodnie z zasadami okablowania.

NALEŻY ZWRÓCIĆ UWAGĘ NA SPECYFIKACIE BEZPIECZNIKÓW

Płytką drukowaną klimatyzatora (PCB) je wyposażona w bezpieczne zapewniający ochronę nadprądową. Dane techniczne bezpieczeństwa są wydrukowane na płytce drukowanej, np: T5A/250VAC, T10A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC atd.

UWAGA: W przypadku urządzeń z czynnikiem chłodniczym R32 albo R290 można stosować wyłącznie bezpieczne, ceramiczny odporny na wybuch.



OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE INSTALACJI PRODUKTU

1. Instalacja musi być wykonana przez autoryzowanego sprzedawcę albo specjalistę. Wadliwa instalacja może spowodować wyciek wody, porażenie prądem elektrycznym albo pożar.
2. Instalacja musi być wykonana zgodnie z instrukcją montażu. Nieprawidłowa instalacja może spowodować wyciek wody, porażenie prądem elektrycznym albo pożar. (W Ameryce Północnej, instalacja musi być wykonana zgodnie z wymaganiami NEC i CEC wyłącznie przez autoryzowany personel).
3. W celu naprawy albo konserwacji zariadenia należy skontaktować się z autoryzowanym serwisantem. To zariadenie by powinno być nainstalované zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi okablowania.
4. Do instalacji należy używać wyłącznie dołączonych akcesoriów, części oraz części określonych w specyfikacji. Użycie części niestandardowych może spowodować wyciek wody, porażenie prądem elektrycznym, pożar i awarię urządzenia.
5. Urządzenie należy zamontować w stabilnym miejscu, które utrzyma jego ciężar. Ak wybrane miesto nie wytrzyma ciężaru urządzenia albo instalacja nie zostanie przeprowadzona prawidłowo, urządzenie może spaść i spowodować poważne obrażenia ciała i szkody.
6. Rury odpływowe należy instalować zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji. Nieprawidłowe odprowadzanie wody może spowodować szkody w domu i mieniu.
7. W przypadku urządzeń wyposażonych w pomocniczą grzałkę elektryczną, nie należy instalować urządzenia w odległości mniejszej niż 1 metr od materiałów łatwopalnych.
8. **Nie instalować zariadenia w miejscu, które może być narażone na wycieki łatwopalnego gazu. Ak okolo zariadenia zgormadzi się palný gaz, môže to spowodovať požar.**
9. Nie włączaj zasilania, dopóki nie zostaną zakończone wszystkie prace.
10. W przypadku przenoszenia albo zmiany lokalizacji klimatyzatora należy skonsultować się z doświadczonym technikiem serwisowym w celu odłączenia i ponownego instalowania urządzenia.
11. Jak zainstalować urządzenie do jego podparcia, proszę przeczytać informacje dotyczące szczegółów w sekcjach "instalacja jednostki wewnętrznej" i "instalacja jednostki zewnętrznej".

Uwaga dotycząca gazów fluorowanych (nie dotyczy zariadenia wykorzystującego czynnik chłodniczy R290)

1. To zariadenie klimatyzacyjne obsahuje fluorované gazy cieplarniane. Szczegółowe informacje na temat rodzaju gazu i jego ilości można znaleźć na odpowiedniej etykiecie na urządzeniu albo w "Instrukcji obsługi - karcie produktu", znajdującej się w opakowaniu jednostki zewnętrznej. (tylko produkty z Unii Europejskiej).
2. Instalacja, serwis, konserwacja i naprawy tego urządzenia musia być wykonywane przez certyfikowany personel.
3. Odinstalowanie i recykling produktu musia być wykonane przez certyfikowanego technika.
4. W przypadku urządzeń zawierających fluorované gazy cieplarniane w ilości 5 ton ekwiwalentu CO₂ albo więcej, ale mniej niż 50 ton ekwiwalentu CO₂, jeżeli system ma zainstalowany system wykrywania wycieków, musi on być sprawdzany pod kątem wycieków przynajmniej co 24 miesiące.
5. W przypadku sprawdzania szczelności urządzenia zdecydowanie zaleca się prowadzenie odpowiednich rejestrów wszystkich kontroli.

6

Urządzenie obsahuje fluorované gazy cieplarniane

Czynnik Model	KCD-24	KCD-36	KCD-48	KCD-55 chłodniczy typ R32	R32 R32	R32 R32 R32	
GWP				675	675	675	675
Ilość		kg		1.5	2.4	2.9	3.0
Ekwiwalent CO ₂		Ton		1.01	1.62	1.96	2.03



OSTRZEŻENIE týkajúce stosowania czynnika chłodniczego R32/R290

- W przypadku stosowania łatwopalnych czynników chłodniczych, urządzenie by powinno być przechowywane w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, którego wielkość odpowiada powierzchni pomieszczenia przewidzianego do pracy. Dla modeli z czynnikiem chłodniczym R32: Urządzenie powinno być nainstalowane, eksploatowane i przechowywane w pomieszczeniu o powierzchni podłogi większej niż X m². Zariadenie nie może być nainstalované v pomieszczeniu nie wentylowanym, jeżeli powierzchnia tego pomieszczenia je mniejsza niż X m² (patrz poniższy formularz).

Model (Btu/h)	Ilość czynnika chłodniczego do naładowania (kg)	Wysokość montażu (m)	Minimalna powierzchnia pomieszczenia (m ²)
≤ 12000	≤ 1,11	2,2m	1
18000	≤ 1,65	2,2m	2
24000	≤ 2,58	2,2m	5
30000	≤ 3,08	2,2m	7
36000	≤ 3,84	2,2m	10
42000-48000	≤ 4,24	2,2m	12
60000	≤ 4,39	2,2m	13

- Stosowanie złącz mechanicznych wielokrotnego użytku oraz złącz kołnierзовych nie jest dozwolone wewnątrz pomieszczeń. (Wymagania normy EN).
- W przypadku złączy mechanicznych používaných wewnątrz pomieszczeń wskaźnik nie powinien być väčší niż 3g/rok pri 25% maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia. W przypadku ponownego użycia złączy mechanicznych wewnątrz pomieszczeń, części uszczelniające by powinny być odnowione. W przypadku ponownego użycia złączy kołnierзовych wewnątrz pomieszczeń, część kołnierзова powinna być ponownie wykonana. (Wymagania normy UL)
- W przypadku opätovného użycia złączy mechanicznych wewnątrz pomieszczeń, należy odnowić części uszczelniające. W przypadku ponownego użycia złączy kołnierзовych wewnątrz pomieszczeń, część kołnierзова powinna być wykonana na nowo (pożiadavky normy IEC).
- Złącza mechaniczne stosowane wewnątrz budynków by powinny spełniać požiadavky normy ISO 14903.

Europejskie wytyczne dotyczące utylizacji

To oznaczenie umiestnéné na produkcie alebo jeho broszurze wskazuje, że zużyty sprzęt elektryczny i wyposażenie elektryczne nie powinny być mieszane z ogólnymi odpadami domowymi.



Prawidłowa utylizacja tego produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

To zariadenie obsahuje czynnik chłodniczy i inne potencjalnie nebezpečné materiály. W przypadku utylizacji tego urządzenia prawo wymaga specjalnej zbiórki i utylizacji. Nie należy usuwać tego produktu jako odpadu z gospodarstwa domowego alebo niesortowanych odpadów komunalnych.

Przy utylizacji tego urządzenia masz następujące możliwości:

- Utylizacja zariadenia w wyznaczonym miejskim punkcie zbiórki odpadów elektronicznych.
- Przy zakupie nowego zariadenia sprzedawca odbiera bezpłatnie stare urządzenie.
- Producent odbiera staré zariadenie bezpłatnie.
- Sprzedaż zariadenia certyfikowanym sprzedawcom złomu.

Komunikat specjalny

Wyrzucenie tego zariadenia do lasu alebo innego naturalnego otoczenia zagraża zdrowiu i jest škodliwe pre prostredie. Nebezpečné substancje môžu przedostać się do wód gruntowych i nakoniec do łańcucha pokarmowego.

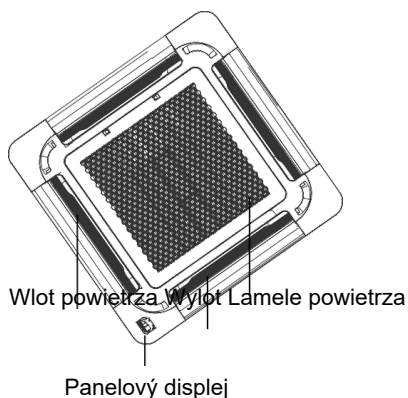
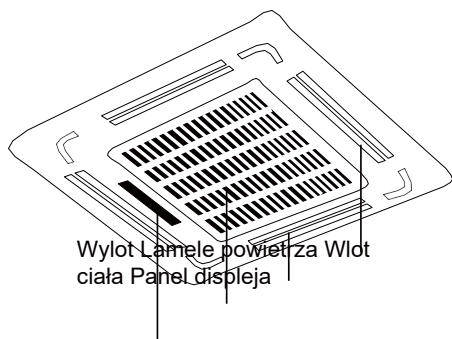
Špecifikácie i funkcie zariadenia

Wyświetlacz jednostki wewnętrznej

UWAGA: Różne modele mają różne panele displeja. Nie všetky wskaźniki opisane poniżej są dostępne pre zakupionego klimatyzatora. Należy sprawdzić wewnętrzny panel displeja zakupionej jednostki.

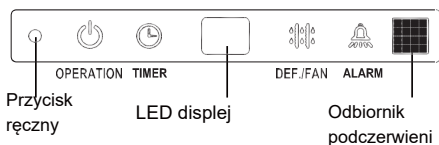
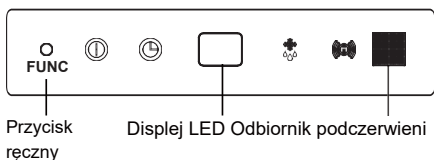
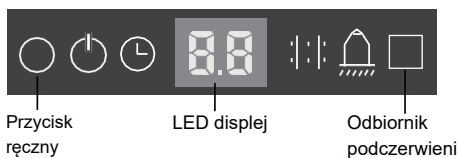
UWAGA: Różne modele mają różne panele displeja. Nie všetky wskaźniki opisane poniżej są dostępne pre zakupionego wariantu klimatyzatora. Należy sprawdzić wewnętrzny panel displeja zakupionej jednostki. Ilustracje w niniejszej instrukcji mają charakter poglądowy. Rzeczywisty kształt zariadenia wewnętrznego może być nieco inny. Decydujące znaczenie ma kształt rzeczywisty. Ten panel displeja na urządzeniu wewnętrznym może być używany do obsługi zariadenia w przypadku, gdy pilot został zgubiony alebo wyczerpały się baterie.

PL

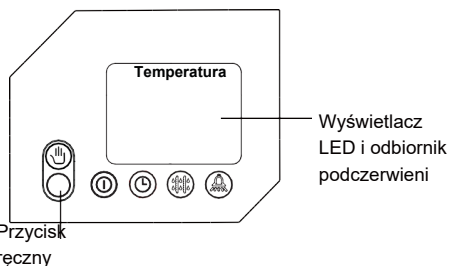


14903.

(A-1)

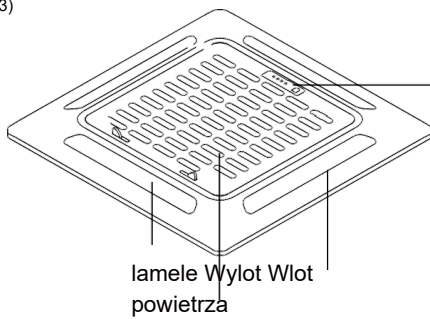


(A-2)

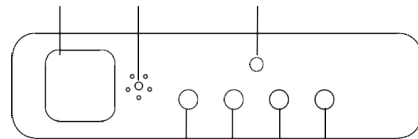


- Wskaźnik działania:
- Wskaźnik timera :
- Wskaźnik PRE-DEF: (wstępne podgrzewanie/odmrażanie)
- Wskaźnik alarmu:

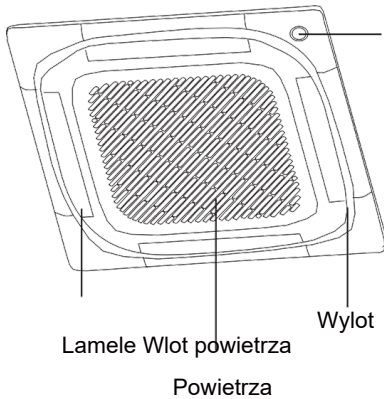
(A-3)



Panelový displej

Wyświetlacz Odbiornik Przycisk LED
podczerwieni ręcznyWskaźnik Wskaźnik działania
Timera alarmuPRE-DEF
(podgrzewanie/odmrażanie)

(B)

Panelový
displejOgrzewanie
elektryczne
(niektóre modele)
LED displejWskaźnik
timera

Wskaźnik alarmu

Gdy włączona jest funkcja
sterowania
bezprzewodowego (niektóre
modele) Wskaźnik PRE-DEF
(wstępne nagrzewanie/
odmrażanie)Wskaźnik
Działania

- Przycisk MANUAL : Ten przycisk wybiera tryb w następującej kolejności: **AUTO, WYMUSZONE CHŁODZENIE, WYŁĄCZONE**. Tryb **FORCED COOL** (chłodzenie wymuszone) : W trybie **FORCED COOL** miga kontrolka Operation. System przejdzie w tryb **AUTO** po 30 minutach chłodzenia pri veľkej rýchlosti nawiewania. Podczas tej operácii pilot zdalnego sterowania bude nieaktywny. Tryb **OFF (Wył.)** : Po wyłączeniu panelu displeja urządzenie wyłącza się, a pilot zdalnego sterowania zostaje opät' włączony.

Temperatura pracy

Ak klimatyzator jest używany poza poniższymi zakresami temperatur, pewne funkcje zabezpieczające mogą zostać aktywowane i spowodować wyłączenie urządzenia.

Inwerter typu Split

	Tryb CHŁODZENIA	Tryb Tryb OGRZEWANIA OSUSZANIA	
Temperatura pokojowa	16°C - 32°C (60°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Temperatura zewnętrzna	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Dla modeli z układami chłodzenia o niskiej temperaturze).		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Dla specjalnych modeli tropikalnych)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Dla specjalnych modeli tropikalnych)

DLA JEDNOSTEK ZEWNĘTRZNYCH Z POMOCNICZĄ NAGRZEWNICĄ ELEKTRYCZNĄ

Gdy temperatura zewnętrzna jest niższa niż 0°C (32°F), zdecydowanie zalecamy, aby urządzenie było cały czas podłączone do zasilania, co zapewni jego bezproblemowe działanie

Typ o stałej prędkości

	Tryb CHŁODZENIA	Tryb OGRZEWANIA	Tryb OSUSZANIA
Temperatura pokojowa	16°C-32°C (60°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Temperatura zewnętrzna	18°C-43°C (64°F-109°F) -7°C-43°C (19°F-109°F) (Dla modeli z układami chłodzenia o niskiej temperaturze)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) (Dla specjalnych modeli tropikalnych)		18°C-43°C (64°F-109°F)
			18°C-52°C (64°F-126°F) (Dla specjalnych modeli tropikalnych)

UWAGA: Wilgotność względna w pomieszczeniu wynosi mniej niż 80%. Ak klimatyzator pracuje powyżej tej wartości, na jego powierzchni może skraplać się para wodna. Należy ustawić żaluzję pionowego przepływu powietrza pod maksymalnym kątem (pionowo do podłogi) i ustawić tryb wentylatora HIGH.

Aby ešte bardziej zoptymalizować wydajność urządzenia, należy wykonać następujące czynności:

- Zamknij drzwi i okna.
- Ogranicz zużycie energii, korzystając z funkcji włącznika czasowego (TIMER ON) i wyłącznika czasowego (TIMER OFF).
- Nie należy blokować wlotów i wylotów powietrza.
- Regularnie sprawdzaj i czyść filtry powietrza
-

Zostane cechy

Ustawienie domyślne

Po ponownym uruchomieniu klimatyzatora po awarii zasilania zostaną przywrócone ustawienia fabryczne (tryb AUTO, wentylator AUTO, temperatura 24°C (76°F)). Ta strona może spowodować niespójności na pilocie zdalnego sterowania i panelu urządzenia. Do aktualizacji stanu należy użyć pilota zdalnego sterowania.

Auto-Restart (niektóre modele)

W przypadku awarii napajania system zostanie okamžite zatrzymany. Po powrocie napajania kontrolka Operation na urządzeniu wewnętrznym będzie migać. Aby opäť uruchomić urządzenie, należy nacisnąć tlačidlo ON/OFF na pilocie zdalnego sterovania. Ak systém je wyposażony w funkcję automatycznego restartu, zariadenie zostanie uruchomione opäť pri užitíu tých samých ustawieñ.

Funkcja ochrony trzyminutowej (niektóre modele)

Funkcja zabezpieczająca uniemożliwia włączenie klimatyzatora przez około 3 minuty, gdy jest on uruchamiany ponownie bezpośrednio po pracy.

Funkcja pamięci kąta nachylenia żaluzji (niektóre modele)

Niektóre modele sú wyposażone w funkcję pamięci kąta żaluzji. Gdy urządzenie zostanie ponownie uruchomione po awarii zasilania, kąt żaluzji poziomych automaticky powróci do poprzedniego położenia. Kąt żaluzji poziomej nie powinien być ustawiony zbyt nisko, ponieważ może się tworzyć kondensacja i kapać do urządzenia. Aby zresetovať žaluzję, należy nacisnąć przycisk ręczny, čo spowoduje zresetovanie ustawieñ žaluzji poziomej.

System wykrywania wycieków czynnika chłodniczego (niektóre modele)

W prípade wycieku czynnika chłodniczego na W YŠWIETLACZU LED pojawi się kod błędu wycieku czynnika chłodniczego, a dioda LED będzie migać.

Pielęgnacja i konserwacja

Czyszczenie urządzenia wewnętrznego

PRED CZYSZCZENIEM ALEBO KONSERWACJĄ

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO CZYSZCZENIA LUB KONSERWACJI NALEŻY ZAWSZE WYŁĄCZYĆ SYSTEM KLIMATYZACJI I ODŁĄCZYĆ JEGO ZASILANIE.

UWAGA

Do czyszczenia zariadenia należą používať výlučne mäkkú, suchú šmatku. Ak zariadenie je špeciálne zabrudzone, do čistenia možná užít štiepčeku nasáczenu teplou vodou.

- Do čistenia zariadenia ne náležu používať prostriedky chemických ani štiepček poddaných obrábce chemickej.
- Do čistenia zariadenia ne náležu používať benzenu, roztieňčalnika do farb, proszku polerského ani iných rozpúšťalnikov. Mogú one spowodovať pęknięcie alebo odkształcenie plastikowej powierzchni.
- Do čistenia panelu predného ne náležu užývať vody o temperaturze wyższej niż 40°C (104°F). Može to spowodovať odkształcenie alebo odbarwienie panelu.

i h i Czyszczenie filtra powietrza

Zatkany klimatyzator może zniżyć wydajność chłodzenia urządzenia, a także może być szkodliwy pre zdrowia. Należy pamiętać, by czyścić filtr raz na dwa tygodnie.

OSTRZEŻENIE: NIE WOLNO WYJMOWAĆ ANI CZYŚCIĆ FILTRA SAMODZIELNIE

Wyjmowanie i czyszczenie filtra może być niebezpieczne. Demontaż i konserwacja musia być wykonywane przez certyfikowanego technika.

1. Wyjąć filtr powietrza.
2. Wyczyścić filtr powietrza, odkurzając jego powierzchnię alebo myjąc go w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu.
3. Opluć filtr czystą wodą i pozostaw do wyschnięcia na powietrzu. **NIE WOLNO** dopuścić do wyschnięcia filtra w bezpośrednim świetle słonecznym.
4. Ponownie zamontować filtr.

W przypadku korzystania z wody, strona wlotowa powinna być skierowana w dół i z dala od strumienia wody.



W przypadku używania odkurzacza, strona wlotowa powinna być skierowana w stronę odkurzacza.



UWAGA

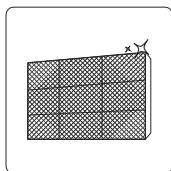
- Przed wymianą filtra alebo czyszczeniem należą wyłączyć urządzenie i odłączyć jego zasilanie.
- Podczas wyjmowania filtra ne náležu dotykać metalových części urządzenia. Ostre metalowe narzędzie môžu spowodovať skaleczenie.
- Do čistenia wnętrza urządzenia wewnętrznego ne wolno používať vody. Može to zniszczyć izolację i spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Podczas suszenia ne náležu wystawiać filtra na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Može to spowodować skurczenie się filtra.

UWAGA

- Wszelkie prace konserwacyjne i czyszczenie urządzenia zewnętrznego by powinny być wykonywane przez autoryzowanego sprzedawcę lub licencjonowany serwis.
- Wszelkie naprawy zariadenia by powinny być wykonywane przez autoryzowanego sprzedawcę alebo licencjonowany serwis.

Konserwacja - Długie okresy nieużytkowania

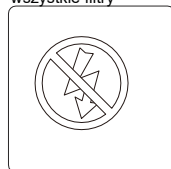
Ak nie planujesz používat klimatyzatora przez dlúžszy czas, vykonaj następujące czynności:



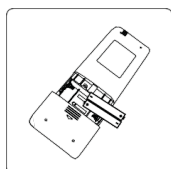
Wyczyść wszystkie filtry



Włącz funkcję FAN, aż zariadenie úplne vyschnie.



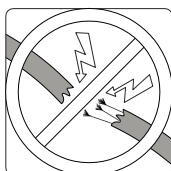
Wylącz zariadenie i odłącz zasilanie.



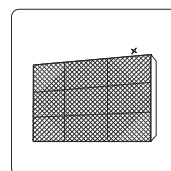
Wymnij baterie z pilota Zdalnego sterovania

Konserwacja - Inspekcja przed sezonem

Po dlúžich okresach nieużywania alebo pred częstým používaním należy vykonať następujące czynności:



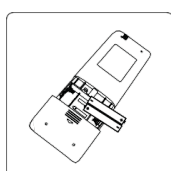
Sprawdź, czy przewody nie są uszkodzone



Wyczyść wszystkie filtry



Sprawdź szczelność



Wymień baterie



Upewnij się, že nic nie blokuje všetkých vlotův i vylotův powietrza

Rozwiązywanie problemów



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Ak wystąpi którykolwiek z poniższych podmienok, należy natychmiast wyłączyć zariadenie!

- Przewód zasilający je uszkodzony albo nienormalnie ciepły
- Czujesz zapach spaleny
- Zariadenie emituje głošne albo nietypowe dźwięki
- Przepalenie bezpiecznika zasilania albo częste wyłączenie wyłącznika automatycznego
- Woda albo inne przedmioty wpadają do zariadenia albo z niego wypadają

NIE PRÓBUJ NAPRAWIAĆ ICH SAMODZIELNIE! NALEŻY NATYCHMIAST SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z AUTORYZOWANYM SERWISEM!

Typowe problemy

Poniższe problemy nie są usterkami i w większości przypadków nie wymagają naprawy.

Potomstvo	Możné przyczyny
Zariadenie nie włącza się po naciśnięciu przycisku ZAPNUTÉ/VYPNUTÉ	Zariadenie je wyposażone w 3-minutową funkcję zabezpieczającą, która zapobiega przeciążeniu urządzenia. Urządzenie nie może zostać opat' uruchomione w ciągu trzech minut od wyłączenia. Modely chłodzące i grzewcze: Ak świeci się kontrolka Operation i wskaźniki PRE-DEF (Pre-heating/ Defrost), temperatura zewnętrzna je zbyt niska i włącza się przeciwwamrożeniowa urządzenia w celu odszronienia urządzenia. W modelach len z chłodzeniem: Ak świeci się wskaźnik "Tylko ventilátor", temperatura zewnętrzna je zbyt niska a włącza się ochrona przeciwwamrożeniowá zariadenia w celu odszronienia zariadenia.
Zariadenie przechodzi z trybu chłodzenia/ogrzewania do trybu wentylatora.	Urządzenie może zmienić swoje ustawienie, aby zapobiec tworzeniu się szronu na urządzeniu. Gdy temperatura wzrośnie, zariadenie opat' zacznie pracovat' w poprzednio wybranym trybie. Po osiągnięciu ustawionej temperatury, zariadenie wyłącza sprężarkę. Urządzenie będzie kontynuowat' pracę przy ponownych wahanich temperatury.
Urządzenie wewnętrzne emituje białą mgłę	W wilgotnych regionach duża różnica temperatur pomiędzy powietrzem w pomieszczeniu a powietrzem klimatyzowanym może powodowat' powstawanie białej mgły.
Zarówno urządzenie wewnętrzne, jak i zewnętrzne emitują białą mgłę	Gdy po odszranianiu zariadenie opat' uruchomi się w trybie OGRZEWANIA, może wydzielat' się biała mgła spowodowana wilgocią powstałą w procesie odszraniania.
Urządzenie wewnętrzne wydaje dźwięki	Przy zmianie położenia żaluzji może wystąpiť odgłos przepływającego powietrza. Piszczący dźwięk je słyszalny, gdy system jest WYŁĄCZONY albo w trybie CHŁODZENIA. Dźwięk ten je tiež słyszalny, gdy pracuje pompa spustowa (option). Po uruchomieniu zariadenia w trybie OGRZEWANIA może pojawić się piszczący dźwięk spowodowany rozszerzaniem i kurczeniem się plastikowych elementów urządzenia.
Zarówno jednostka wewnętrzna, jak i zewnętrzna wydają dźwięki	Niski szyczący dźwięk počas pracy: Jest to zjawisko normalne i spowodowane przepływem gazu chłodniczego przez obie jednostki wewnętrzne i zewnętrzne. Niski szyczący dźwięk počas uruchamiania systemu, jego zatrzymania albo odszraniania: Ten hałas je normalny i spowodowany zatrzymaniem albo zmianą kierunku przepływu gazu chłodniczego. Piszczący dźwięk: Normalne rozszerzanie i kurczenie się plastikowych i metalowych części spowodowane zmianami temperatury podczas pracy może powodowat' piszczące odgłosy.

Problem	Możliwe przyczyny
Jednostka zewnętrzna wydaje dźwięki	Urządzenie będzie wydawało różne dźwięki w zależności od aktualnego trybu pracy.
Pył jest emitowany z urządzenia wewnętrznego albo zewnętrznego.	Podczas dłuższych okresów nieużywania w urządzeniu może gromadzić się kurz, który będzie emitowany po włączeniu urządzenia. Można to ograniczyć, przykrywając urządzenie podczas długich okresów bezczynności.
Zariadenie wydziela nieprzyjemny zapach	Urządzenie może pochłaniać zapachy z otoczenia (np. mebli, gotowania, papierosów itp.), które będą emitowane podczas pracy. Filtry zariadenia uległy zagrzybieniu i powinny zostać wyczyszczone.
Wentylator jednostki zewnętrznej nie działa	Podczas pracy, prędkość wentylatora jest kontrolowana w celu optymalizacji pracy produktu.

UWAGA: Ak problem nadal występuje, należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą albo najbliższym centrum obsługi klienta. Należy podać szczegółowy opis nieprawidłowego działania urządzenia oraz numer modelu.

Diagnostyka

W przypadku wystąpienia problemów, przed skontaktowaniem się z firmą naprawczą, należy sprawdzić następujące punkty.

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Słaba wydajność chłodzenia	Ustawienie temperatury może być wyższe niż temperatura otoczenia w pomieszczeniu	Obniżenie nastawy temperatury
	Wymiennik ciepła w zariadeniu wewnętrznym albo zewnętrznym jest zabrudzony.	Oczyszczyć uszkodzony wymiennik ciepła
	Filtr powietrza jest zabrudzony	Wyjąć filtr i wyczyścić go zgodnie z instrukcją.
	Wlot lub wylot powietrza jednego z urządzeń jest zablokowany	Wyłączyć urządzenie, odstrącić przeszkodę i ponownie włączyć.
	Drzwi i okna są otwarte	Podczas pracy urządzenia należy upewnić się, że wszystkie drzwi i okna są zamknięte.
	Nadmierne ciepło jest generowane przez światło słoneczne	Zamykaj okna i zasłony w okresach silnego upału albo silnego nasłonecznienia
	Zbyt wiele źródeł ciepła w pomieszczeniu (ludzie, komputery, elektronika, itp.)	Zniżenie ilości źródeł ciepła
	Niski poziom czynnika chłodniczego spowodowany nieszczelnością albo długotrwałym użytkowaniem	Sprawdzić szczelność, w razie potrzeby opat' uszczelnić a uzupełnić czynnik chłodniczy

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Awaria zasilania	Poczekaj na przywrócenie napajania
	Napajanie je wyłączone	Włączyć zasilanie
	Bezpiecznik je przepalony	Wymienić bezpiecznik
	Baterie pilota są wyczerpane	Wymienić baterie
	Zostało aktywowane 3-minutowe zabezpieczenie urządzenia.	Odczekaj tri minuty po ponownym uruchomieniu zariadenia
	Timer je aktywny	Wyłączyć časovač
Zariadenie často se uruchamia a zatrzymuje	W układzie jest za dużo alebo za mało czynnika chłodniczego	Sprawdzić, či nie ma wycieków i uzupełnić układ czynnikiem chłodniczym.
	Do układu dostał się nieściśliwy gaz alebo wilgoć.	Opróżnić i napełnić układ czynnikiem chłodniczym
	Obwód systemu je zablokowany	Ustalić, ktorý obwód je zablokovaný i wymienić wadliwie działający element wyposażenia
	Sprężarka jest zepsuta	Wymienić sprężarkę
	Napięcie je za wysokie alebo za niskie	Zainstalować manostat do regulacji napięcia
Slaba wydajność ogrzewania	Temperatura zewnętrzna je bardzo niska	Použitie dodatkového zariadenia grzewczego
	Zimne powietrze dostaje się przez drzwi i okna	Upewnij się, že všetky dvere i okna sú zamknuté počas užítkovania
	Niski poziom czynnika chłodniczego spowodowany nieszczelnością alebo długotrwałym užítkowaniem	Sprawdzić szczelność, w razie potrzeby opat' uszczelnić a uzupełnić czynnik chłodniczy
Lampki sygnalizacyjne nadal migają Na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej pojawia się kod błędu, który zaczyna się od następujących liter: • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx)	Zariadenie môže prestať działať alebo kontynuovať bezpečnú prácu. Ak lampki kontrolne nadal migajú alebo pojawiajú sa kody błędów, należy odczekać około 10 minut. Problem może ustąpić sam. Ak nie, odłącz zasilanie, a následne podłącz je ponownie. Włączyć urządzenie. Ak problem nadal występuje, odłącz zasilanie i skontaktuj się z najbliższym centrum obsługi klienta.	

UWAGA: Ak po wykonaniu powyższych czynności kontrolnych i diagnostycznych problem nadal występuje, należy natychmiast wyłączyć zariadenie i skontaktować się z autoryzowanym serwisem

KAISAI

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu.

Dla zapewnienia prawidłowej obsługi, zapoznaj się z instrukcją i przechowuj ją do wykorzystania w przyszłości.

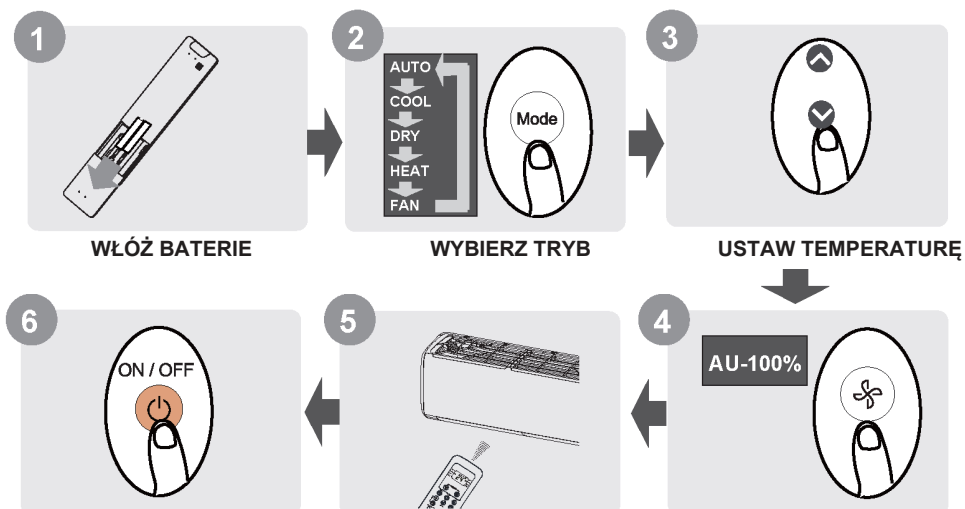
Spis treści

Dane techniczne pilota zdalnego sterowania . . .	22
Obsługa pilota zdalnego sterowania	23
Przyciski i funkcje	24
Wskaźniki na displayu pilota	26
Spôsob korzystania z funkcji základných	27
Spôsob korzystania z funkcji zaawansowanych	30

Dane techniczne pilota zdalnego sterowania

Model	RG10A(F2S)/BGEF, RG10A(F2S)/BGEFU1, RG10A1(F2S)/BGEF, RG10A2(F2S)/BGEFU1, RG10A2(F2S)/BGCEFU1, RG10A2(F2S)/BGCEF, RG10A10(F2S)/BGEF, RG10A(H2S)/BGEF, RG10A(H2S)/BGEFU1, RG10A1(H2S)/BGEF, RG10A2(H2S)/BGEFU1, RG10A2(H2S)/BGCEFU1, RG10A2(H2S)/BGCEF, RG10A10(H2S)/BGEF, RG10A(G2S)/BGEF, RG10A(G2S)/BGEFU1, RG10A1(G2S)/BGEF, RG10A2(G2S)/BGEFU1, RG10A2(G2S)/BGCEFU1, RG10A2(G2S)/BGCEF, RG10A10(G2S)/BGEF.
Napięcie znamionowe	3,0 V (suché baterie R03/LR03×2)
Zakres odbierania sygnału	8 m
Temperatura otoczenia	-5°C~60°C(23°F~140°F)

Instrukcja szybkiego uruchomienia



NACIŚNIJ PRZYCIŚNIK ON/OFF SKIERUJ PILOT W STRONĘ WYBIERZ PRĘDKOŚĆ JEDNOSTKI WENTYLATORA

NIE MASZ PEWNOŚCI DO CZEGO SŁUŻY DANA FUNKCJA?

Szczegółowy opis sposobu użytkowania klimatyzatora znajduje się w rozdziałach niniejszej instrukcji zatytułowanych Sposób korzystania z funkcji podstawowych i Sposób korzystania z funkcji zaawansowanych.

UWAGA DODATKOWA

- Konstrukcja przycisków umieszczonych na urządzeniu może się nieznacznie różnić od tej, którą pokazano na przykładzie.
- Ak jednostka wewnętrzna nie ma danej funkcji, naciśnięcie powiązanego przycisku funkcji na pilocie zdalnego sterowania nie przyniesie żadnego efektu.
- W przypadku pojawienia się dużych różnic pomiędzy opisem funkcji w instrukcji obsługi pilota zdalnego sterowania i instrukcji obsługi użytkownika, zastosowanie ma opis podany w instrukcji użytkownika.

Obsługa pilota zdalnego sterowania

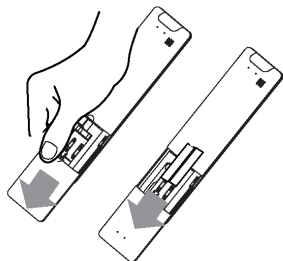
Wkładanie i wymiana baterii

Klimatyzator może być dostarczony w zestawie z dwoma bateriami (niektóre jednostki). Przed użyciem włóż baterie do pilota zdalnego sterowania.

1. Wsuń pokrywę na pilocie zdalnego sterowania w dół, aby odsłonić komorę baterii.

2. Włóż baterie, zwracając pozornosť na dopasowanie końcówek (+) i (-) baterii do symboli znajdujących się wewnątrz komory baterii.

3. Wsuń pokrywę baterii z powrotem na miejsce.



! UWAGI DOTYCZĄCE BATERII

Aby zyskać optymalną wydajność pracy:

- Nie mieszać starych i nowych baterii alebo baterii różnych typów.
- Nie zostawiać baterii w pilocie, jeśli urządzenie nie będzie używane przez okres dłuższy niż 2 miesiące.



UTYLIZACJA BATERII

Nie wolno wybacovať baterii spolu z niesortowanými odpadami komunalnými. Zapoznať sa z lokalnymi przepisami dotyczącymi prawidłowej utylizácie baterii.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA Z PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

- Pilot zdalnego sterowania musi być używany w odległości do 8 metrów od urządzenia.
- Urządzenie emituje sygnał dźwiękowy po odebraniu sygnału zdalnego sterowania.
- Zasłony, inne materiały i bezpośrednie światło słoneczne môžu zakłócać działanie odbiornika sygnału podczerwieni.
- Wyjąć baterie, ak pilot nie będzie używany dłużej niż 2 miesiące.

INFORMACJE TYKAJUCE KORZYSTANIA Z PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

Zariadenie musí spĺniať požiadavky lokálnych przepisov krajových.

- W Kanadzie musi spĺniať požiadavky CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).
- W USA musí spĺniať požiadavky części 15 zasad Federalnej Komisji Łączności (FCC). Používanie z urzariadenia podlega dwóm warunkom:
 - (1) To urzariadenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz
 - (2) to urzariadenie musí akceptovať všetky odbierane zakłócenia, włącznie z zakłóceniami, które mogą powodować niepożądane działanie.

W wyniku testowania tego zariadenia stwierdzono, że zgodnie z częścią 15 przepisów FCC spĺnia ono podmienky ustalone dla urzariadení cyfrowych klasy B. Ograniczenia te mają na celu zabezpečit' stosowną ochronę przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach budynków mieszkalnych. Urzariadenie wytwarza, wykorzystuje i może emitować energię fal o częstotliwości radiowej, a jeżeli nie zostanie nainstalowane i użytkowane zgodnie z instrukcją, może być źródłem szkodliwych zakłóceń radiowych. Nie można także zagwarantować, że w danej instalacji nie powstaną żadne zaburzenia. Jeżeli urządzenie rzeczywiście powoduje szkodliwe naruszenia pracy odbiorników radiowych alebo telewizyjnych, co można stwierdziť, wyłączając i opat' włączając dane urządzenie, zaleca się, aby pouzivat'el spróboval ograniczyť zakłócenia, stosując poniższe metody:

- zmiana orientacji alebo lokalizacji anteny odbiorczej,
- zwiększenie odległości pomedzi urzariadeniem a odbiornikiem,
- podłączenie zariadenia do gniazdka zasilanego z innego obwodu niż obwód zasilający odbiornika,
- zasięgnięcie porady u sprzedawcy alebo skúseného technika urzariadení radiowo-telewizyjnych.
- Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność, mogą unieważnić prawo użytkownika do korzystania z urzariadenia.

Przyciski i funkcje

Należy bezwzględnie zapoznać się z działaniem pilota zdalnego sterowania przed rozpoczęciem korzystania z nowego klimatyzatora. Poniżej znajduje się krótkie wprowadzenie do obsługi pilota zdalnego sterowania. Pokyny riadzenia klimatyzátora nachádzajú sa v rozdziale pt. Sposób korzystania z funkcji podstawowych. Niniejszej instrukcji obsługi.

Włącza i wyłącza jednostkę.

TEMP ^

Zwyższe teplotu skokowo o 1°C (1°F). Maksymalna teplota wynosi 30°C (86°F).
UWAGA: Zároveň naciśnij i przytrzymaj przyciski przez 2 sekundy, aby zmienić jednostkę temperatury wskazywanej ze stopni Celsjusza (°C) na Fahrenheita (°F) i na odwrót.

SET

Pozwala na przechodzenie pomiędzy funkcjami pracy w następującej kolejności: Fresh (Spánek) Nasleduj Ja (AP režim) Čerstvý... Wybrany symbol będzie migał na displeju, naciśnij tlačidlo OK, aby potwierdziť.

TEMP v

Zmniejsza teplotu skokowo o 1°C (1°F). Temperatura minimalna wynosi 16°C (60°F).

FAN SPEED

Pozwala wybrać prędkość wentylatora w następującej kolejności: AU 20% 40% 60% 80% 100%. Aby zwiększyć prędkość wentylatora skokowo o 1%, naciśnij przycisk TEMP ^

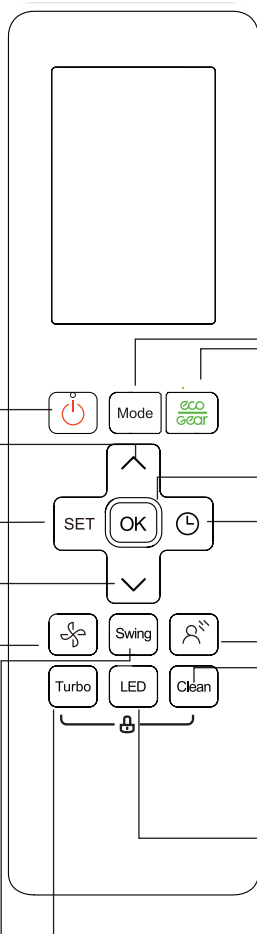
SWING Pozwala na uruchomienie a zatrzymanie ruchu żaluzji poziomej. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy, aby uruchomić funkcję automatycznego ruchu wahadłowego żaluzji pionowej (dostępne w niektórych jednostkach).

Model: Model: RG10A2(B2S)/BGFEU1

RG10A2(F2S/H2S/G2S)/BGFEU1 RG10A10(B2S)/BGEF(20-28°C/68-82 °F)

RG10A10(F2S/G2S/H2S)/BGEF(20-28 RG10A(B2S)/BGEF, RG10A(B2S)/BGFEU1 C/68-82 F) (Funkcja "Fresh" je niedostępna) RG10A(F2S/H2S/G2S)/BGEF, RG10A2(B2S)/BGCEFU1, RG10A(F2S/H2S/G2S)/BGFEU1(RG10A2(B2S)/BGCEF (Modele Funkcja tylko "Fresh" z funkcją jest niedostępna) chłodzenia (COOL).

RG10A2(F2S/H2S/G2S)/BGCEFU1, funkcje AUTO i ogrzewanie RG10A2(F2S/H2S/G2S)/BGCEF (Modele (HEAT) są niedostępne) tylko z funkcją chłodzenia (COOL), funkcje AUTO i ogrzewanie (HEAT) są niedostępne



MÓD

Przechodzenie pomiędzy trybami pracy w następującej kolejności: AUTO CHLADNÉ SUCHÉ TEPLÓ FANÚŠIK

ECO/GEAR

Pozwala uruchomić tryb oszczędzania energii w następującej kolejności: ECO GEAR(75%) GEAR(50%)
 • Poprzedni tryb ECO.....

Dobre

Służy do potwierdzania określonych funkcji

ČASOVAČ

Pozwala nastawić zegar odliczający czas do włączenia albo wyłączenia jednostki

ODNÁŠAJ OLEJ

Funkcja ta pozwala uniknąć bezpośredniego nawiewu powietrza na użytkownika a poskytuje uczucie chłodzenia. **UWAGA:** Funkcja ta jest dostępna tylko w trybie chłodzenia (Cool), wentylatora (Fan) i osuszania (Dry)

ČISTÉ

Pozwala na aktywację albo dezaktywację funkcji samoczyszczenia (Self Clean) i aktywnego czyszczenia (Active Clean) lub sterylizacji 56°C. (Występowanie funkcje zależne od modelu, szczegóły można nájsť w instrukcji użytkownika i instrukcji montażu)

LED

Za pomocą tego przycisku można włączać i wyłączać displej LED jednostki wewnętrznej oraz sygnał dźwiękowy klimatyzatora (zależnie od modelu), čo zapewnia komfortowe i ciche otoczenie.

BOOST TURBO

Umożliuje urządzeniu osiągnięcie zadanej temperatury w jak najkrótszym czasie

ZAPNIĘTY/WYPNIĘTY
Włącza i wyłącza jednostkę.

TEMP ^
Zwyżuje temperaturę skokowo o 1°C (1°F). Maksymalna temperatura wynosi 30°C (86°F). UWAGA: Jednocześnie naciśnij i Przytrzymaj przyciski przez 2 sekundy, aby zmienić jednostkę temperatury wskazywanej ze stopni Celsjusza (°C) na Fahrenheita (°F) i na odwrot.

SET
Pozwala na przechodzenie pomiędzy funkcjami pracy w następującej kolejności: Breeze Preč () Spánoč () Vánoč preč ...
Nasleduj m... AP režim()
Wybrany symbol będzie migał na displeju, naciśnij tlačidlo OK, aby potvrdziť.

TEMP v
Zmniejsza temperaturę skokowo o 1°C (1°F). Temperatura minimalna wynosi 16°C (60°F).

FAN SPEED
Pozwala na wybranie prędkości wentylatora w następującej kolejności: AU 20% 40% 60% 80% 100%. Aby zwiększyć prędkość wentylatora skokowo o 1%, naciśnij przycisk TEMP strzałką w górę albo w dół.

Za pomocą tego przycisku można włączyć i wyłączyć wyświetlacz LED jednostki wewnętrznej oraz sygnał dźwiękowy klimatyzatora (zależnie od modelu), co zapewnia komfortowe i ciche otoczenie. zadanej temperatury w jak najkrótszym czasie. Pozwala na uruchomienie a zatrzymanie ruchu żaluzji poziomej. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy, aby uruchomić funkcję żaluzji pionowej (dostępne w niektórych jednostkach).

HOJDAČKA
Umożliwia urządzeniu osiągnięcie

MÓD
Przechodzenie pomiędzy trybami pracy w następującej kolejności: AUTO
• CHLADNÉ SUCHÉ TEPLÓ
• FANA

ECO/GEAR
Pozwala uruchomić tryb oszczędzania energii w następującej kolejności: ECO GEAR (75%) GEAR(50%)
Poprzedni tryb ECO

Dobre
Służy do potwierdzania określonych funkcji

ČASOVAČ
Pozwala nastaviť zegar odliczający czas do włączenia albo wyłączenia jednostki

FRESH
Pozwala na aktywację i dezaktywację funkcji Fresh.

ČISTÉ
Pozwala na aktywację albo dezaktywację funkcji samoczyszczenia (Self Clean) i aktywnego czyszczenia (Active Clean) albo sterylizacji 56°C. (Występowanie funkcji zależne od modelu, szczegóły można nájsť w instrukcji používateľa i instrukcji montážu)

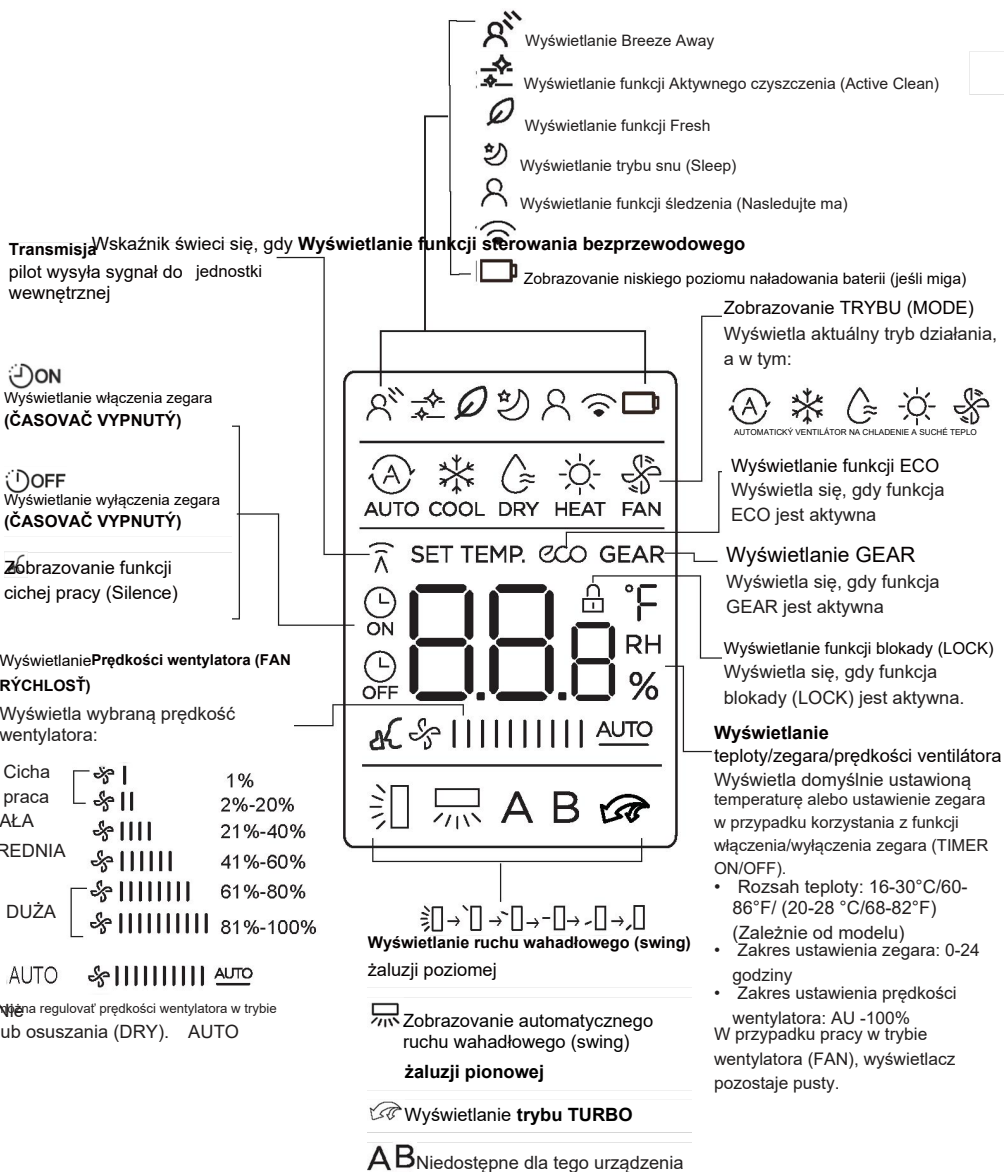
LED
Umożliwia włączenie i wyłączenie wyświetlacza LED jednostki wewnętrznej oraz sygnału dźwiękowego klimatyzatora (zależnie od modelu), co zapewnia komfortowe i ciche otoczenie. zadanej temperatury w jak najkrótszym czasie. Pozwala na uruchomienie a zatrzymanie ruchu żaluzji poziomej. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy, aby uruchomić funkcję żaluzji pionowej (dostępne w niektórych jednostkach).

automatycznego ruchu wahadłowego

Model: RG10A1(F2S/H2S/G2S)/BGEF

Wskaźniki na wyświetlaczu pilota

Informacje są wyświetlane tylko wtedy, gdy pilot jest włączony.



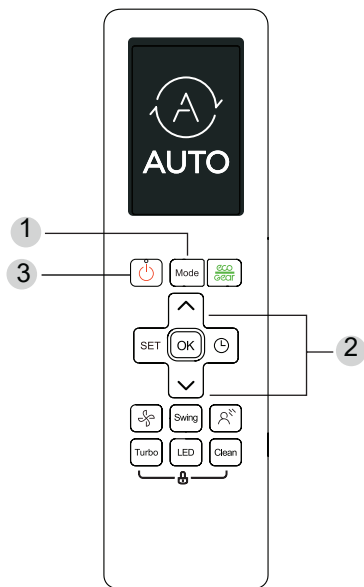
Pozornost':

Wszystkie przedstawione na rysunku wskaźniki służą wyłącznie do celów prezentacji. W czasie rzeczywistej pracy na ekranie wyświetlane są tylko odpowiednie oznaczenia funkcji roboczych.

Sposób korzystania z funkcji podstawowych

Funkcje základne

OSTRZEŻENIE! Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że jednostka jest podłączona do prądu, a napajanie jest prawidłowo doprowadzane.



USTAWIENIA TEMPERATURY

Zakres temperatur pracy urządzeń wynosi 16-30°C (60-86°F)/20-28 °C (68-82°F). Ustawioną temperaturę można zwiększać albo zmniejszać skokowo o 1°C (1°F).

Tryb AUTO

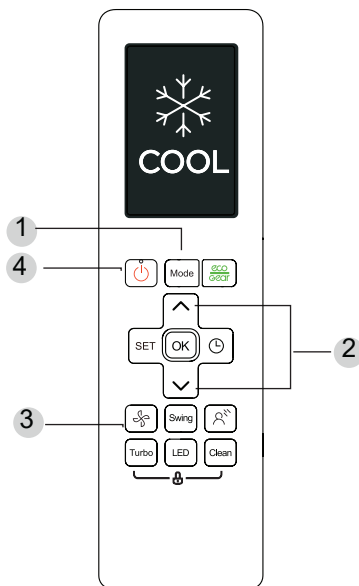
Urządzenie pracujące w trybie AUTO automatycznie wybiera tryb chłodzenia (COOL), wentylatora (FAN), ogrzewania (HEAT) albo osuszania (DRY), bazując na ustawionej temperaturze.

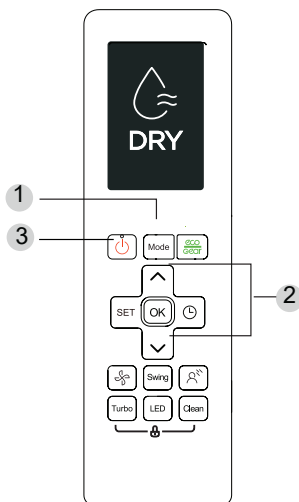
1. Naciśnij tłaćidło MODE, aby wybrać AUTO.
2. Ustaw żądaną temperaturę za pomocą przycisku **Temp** alebo Temp. \downarrow
3. Naciśnij tłaćidło ON/OFF, aby uruchomić urządzenie.

UWAGA: Nie można regulować prędkości wentylatora (FAN SPEED) w trybie automatycznym (AUTO).

Tryb chłodzenia (COOL)

1. Naciśnij tłaćidło MODE, aby wybrać tryb chłodzenia (COOL).
2. Ustaw żądaną temperaturę za pomocą przycisku **Temp** lub Temp. \downarrow
3. Naciśnij tłaćidło FAN, aby wybrać prędkość wentylatora w zakresie AU-100%.
4. Naciśnij tłaćidło ON/OFF, aby uruchomić urządzenie.

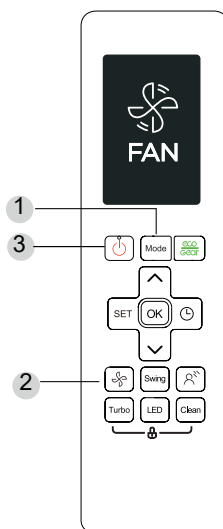




Tryb FAN

1. Naciśnij tłaćidlo MODE, aby wybrać tryb wentylatora (FAN).
2. Naciśnij tłaćidlo FAN, aby wybrać prędkość wentylatora w zakresie AU-100%.
3. Naciśnij tłaćidlo ON/OFF, aby uruchomić urządzenie.

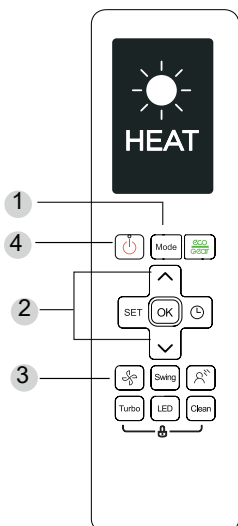
UWAGA: W trybie wentylatora (FAN) nie można regulować temperatury. W efekcie ekran LCD na pilocie zdalnego sterowania nie zobrazuje wartości temperatury.



Tryb osuszania (DRY)

1. Naciśnij tłaćidlo MODE, aby wybrać AUTO.
2. Ustaw żądaną temperaturę za pomocą przycisku **Temp** alebo Temp. ▾
3. Naciśnij tłaćidlo ON/OFF, aby uruchomić urządzenie.

UWAGA: Nie można zmieniać prędkości wentylatora w trybie osuszania (DRY).



Tryb ogrzewania (HEAT)

1. Naciśnij przycisk MODE, aby wybrać tryb ogrzewania (HEAT).
2. Ustaw żądaną temperaturę za pomocą przycisku

Temp alebo Temp. ▾

3. Naciśnij tłaćidlo FAN, aby wybrać prędkość wentylatora w zakresie AU-100%.
4. Naciśnij tłaćidlo ON/OFF, aby uruchomić urządzenie.

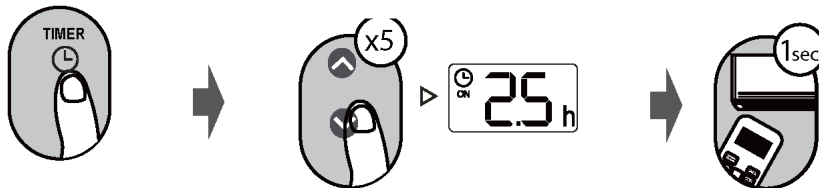
UWAGA: Spadek temperatury zewnętrznej może mieć wpływ na działanie funkcji ogrzewania (HEAT) w urządzeniu. W takich przypadkach poskytujemy stosowanie klimatyzatora w połączeniu z innymi urządzeniami grzewczymi.

Ustawianie funkcji zegara (TIMER)

TIMER ON/OFF - ustawia czas, po którym zariadenie automatycznie się włącza/wyłącza.

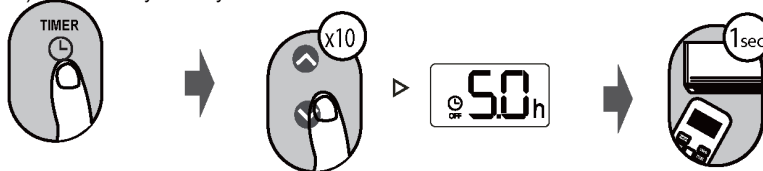
Funkcja zegara włączenia (TIMER ON)

Naciśnij tłaćidlo TIMER, aby strzazka w góe albo w dół, aby nastawić. Skieruj pilot na jednostk i odczekaj 1 aktywoać zegar włączenia. Źądany czas do włączenia sekundę, zegar włączenia (TIMER ON) zariadenia. zostanie aktywowany.



Funkcja zegara wyłączenia (TIMER VYPNUTÝ)

Naciśnij tłaćidlo TIMER, aby strzazka w góe albo w dół, aby nastawić. Skieruj pilot na jednostk i odczekaj 1 aktywoać zegar wyłączenia. Źądany czas do wyłączenia sekundę, zegar wyłączenia (TIMER urzariadenia. OFF) zostanie aktywowany.



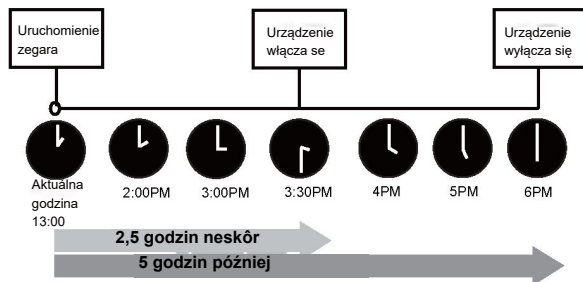
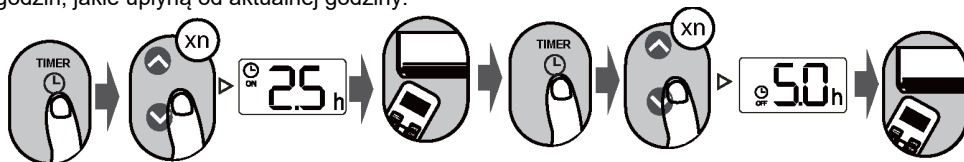
POZORNOST':

Przy ustawieniu zegara włączenia (TIMER ON) alebo zegara wyłączenia (TIMER OFF), czas ten będzie z kaźdym naciśnięciem zwiększany co 30 minut, do 10 godzin. Z kolei w zakresie od 10 do 24 godzin kaźde naciśnięcie odpowiada odstepowi o 1 godzinę. (Na przyklad, naciśnij 5 razy, aby ziskać 2,5h; naciśnij 10 razy, aby ziskać 5h.) Zegar wyzeruje se po 24h.

2. Funkcję można anulować, ustawiając zegar na wartośc 0,0h.

Ustawienie zegara włączenia (TIMER ON) alebo zegara wyłączenia (TIMER OFF) (przyklad)

Trzeba pamietac, że przedziały czasowe ustawiane dla obu tych funkcji odnoszą się do ilości godzin, jakie upłyną od aktualnej godziny.

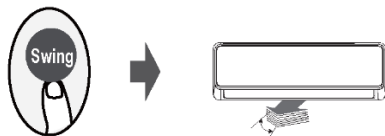


Przyklad: Jeźeli zegar jest ustawiony na 13:00, ustaw zegar podľa instrukcji powyżej; jednostka włączy się 2,5h później (15:30), a wyłączy o 18:00.

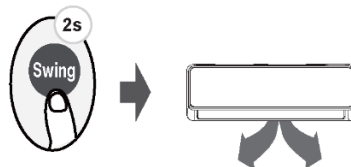
Sposób korzystania z funkcji zaawansowanych

Funkcja ruchu wahadłowego (SWING)

Naciśnij przycisk Swing

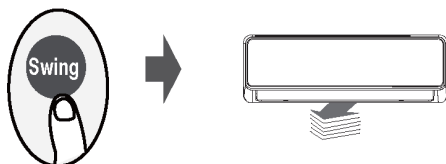


Po jego naciśnięciu żaluzja pozioma będzie automaticznie poruszać się w górę i w dół. Naciśnij ponownie, aby dezaktywować funkcję.



Przytrzymanie wciśniętego przycisku przez ponad 2 sekundy aktywuje funkcję ruchu wahadłowego żaluzji pionowej. (zależnie od modelu)

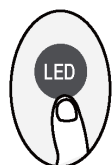
Kierunek przepływu powietrza



W przypadku naciśnięcia i dłuższego przytrzymania przycisku SWING, można ustawić pięć różnych kierunków przepływu powietrza. Każde naciśnięcie przycisku pozwala na ustawienie ruchu żaluzji w danym zakresie. Naciskaj przycisk, aby osiągnąć żądany kierunek przepływu powietrza.

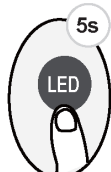
UWAGA: Gdy urządzenie jest wyłączone, zároveň naciśnij i przytrzymaj przyciski MODE i SWING przez jedną sekundę; żaluzja otworzy się pod pewnym kątem, co umożliwi jej łatwe czyszczenie. Zroveň naciśnij i przytrzymaj przyciski MODE i SWING przez jedną sekundę, aby zresetować pozycję żaluzji (zależnie od modelu).

LEDka DISPLEJA



Naciśnij tłaćidlo LED

Naciśnij ten przycisk, aby włączyć i wyłączyć displej jednostki wewnętrznej.



Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez ponad 5 sekund (niektóre jednostki)

Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez ponad 5 sekund spowoduje wyświetlenie się aktualnej temperatury pokojowej na jednostce wewnętrznej. Ponowne naciśnięcie przez ponad 5 sekund spowoduje powrót do wyświetlania temperatury zadanej.

Funkcja ECO/GEAR



Naciśnij tlačidlo X-ECO, aby wejść w tryb oszczędzania energii w następującej kolejności: ECO — ► GEAR(75%) — ► GEAR(50%) — ► Poprzedni tryb — ► ECO

Uwaga: Funkcja ta je dostupná výlučne v trybie chłodzenia (COOL).

Obsługa funkcji ECO:

W trybie chłodzenia (COOL) naciśnięcie tego przycisku spowoduje, że pilot automatycznie dostosuje temperaturę do wartości 24°C/75°F, a prędkość wentylatora na AUTO, aby zaoszczędzić energię (tylko wtedy, gdy temperatura jest niższa niż 24°C/75°F). Ak ustawiona temperatura je wyższa niż 24°C/75°F, naciśnięcie przycisku ECO spowoduje zmianę prędkości wentylatora na AUTO, a temperatura pozostanie niezmienną.

POZORNOSŤ:

Naciśnięcie przycisku ECO, zmiana trybu alebo ustawienie zadanej temperatury na mniej niż 24°C/75°F spowoduje dezaktywację trybu ECO.

W trybie ECO, ustawiona temperatura by powinna wynosić 24°C/75°F alebo więcej; może to powodować niewystarczający poziom chłodzenia. Gdy potrzebujesz większego komfortu, naciśnij opäť tlačidlo ECO, aby dezaktywować funkcję.

Obsługa funkcji GEAR:

Naciśnij tlačidlo ECO/GEAR, aby aktywować tryb pracy GEAR, jak podano nižšie: 75% (do 75% zużycia energii elektrycznej)



50 % (do 50 % zużycia energii elektrycznej)



Poprzedni tryb.

W trybie GEAR displej na pilocie zdalnego sterowania wyświetla na przemian zużycie energii elektrycznej i temperaturę zadaną.

Tryb cichej pracy (Silence)



Naciśnij i przytrzymaj przycisk Fan przez ponad 2 sekundy, aby aktywować/dezaktywować tryb cichej pracy (Silence) (zależnie od jednostki). Może to powodować niedostateczną wydajność chłodzenia i ogrzewania ze względu na niską częstotliwość pracy sprężarki. Naciśnięcie przycisku włączenia/wyłączenia, Turbo albo Clean spowoduje dezaktywację trybu cichej pracy (Silence).

Funkcja grzania 8°C (FP)

Naciśnij ten tłaćidlo dwa razy w ciągu 1 sekundy w trybie ogrzewania (HEAT) oraz przy temperaturze zadanej 16°C/60°F albo 20°C/68°F (dotyczy modelu RG10A10(B2)/BGEF).

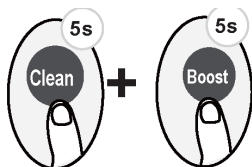


Wentylator jednostki będzie pracował na wysokiej prędkości (sprężarka włączona) z temperaturą automatycznie zadaną na hodnotu 8°C/46°F.

Uwaga: Funkcja ta dotyczy len klimatyzatorów z pompą ciepła.

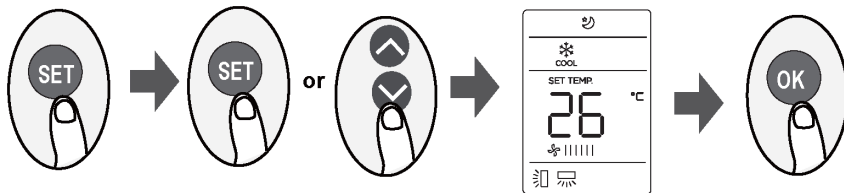
Naciśnij ten przycisk dwa razy w trybie ogrzewania (HEAT) oraz przy temperaturze zadanej 16°C/60°F, aby aktywować funkcję grzania 8°C. Naciśnięcie przycisku On/Off, Sleep, Mode, Fan i Temp. podczas pracy spowoduje dezaktywację tej funkcji.

Funkcja blokady (LOCK)



Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk Clean i Boost przez ponad 5 sekund, aby aktywować funkcję blokady (Lock). Wszystkie przyciski zostaną zablokowane, będzie możliwe jedynie naciśnięcie i przytrzymanie tych dwóch przycisków przez dwie sekundy, aby dezaktywować funkcję blokady (Lock).

Obsługa funkcji SET



Naciśnij tlačidlo SET, aby wejść w ustawienia funkcji, następnie naciśnij przycisk SET albo TEMP▼ lub TEMP▲, aby wybrać żadaną funkcję. Wybrany symbol będzie migał na wyświetlaczu, naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić.

Aby dezaktywować wybraną funkcję, wykonaj czynności opisane powyżej.

Przycisk SET służy do przewijania funkcji obsługi w jak podano poniżej:

Vánok * () Čerstvé* () Spánok () Nasleduj ma () AP mód ()

[*] : Ak na pilocie sú tlačidlá Breeze Away lub Fresh, to v takom prípade do nastavenia tých funkcií nie možno použiť tlačidlo SET.

Funkcja Breeze Away (niektóre jednostki):

Funkcja ta pozwala uniknąć bezpośredniego nawiewu powietrza na użytkownika a poskytuje uczucie chłodzenia.

UWAGA: Funkcja ta jest dostępna len w trybie chłodzenia (COOL), wentylatora (FAN) i osuszania (DRY).

Funkcja FRESH (niektóre jednostki):

Gdy funkcja FRESH jest aktywna, jonizator/plazmowy kolektor pyłu albo lampa UV (zależnie od modelu) jest zasilana oraz będzie usuwał pyły i zanieczyszczenia z powietrza.

Funkcja snu (SLEEP):

Funkcja snu (SLEEP) jest wykorzystywana do zmniejszania zużycia energii podczas snu (i nie wymaga tej samej konfiguracji temperatury, aby zachować komfort snu). Funkcję można aktywować tylko za pomocą pilota zdalnego sterowania.

Informácie detailné, vrátane obsluhy funkcie snu v instrukcii používateľa.

Uwaga: Funkcja snu (SLEEP) nie jest dostępna w trybie pracy wentylatora (FAN) albo osuszania (DRY).

Funkcja śledzenia (FOLLOW ME) ()

Funkcja śledzenia (Follow me) umożliwia modułowi zdalnego sterowania pomiar temperatury w aktualnym miejscu i wysyłanie sygnału do klimatyzatora w odstępach co 3 minuty. Pomiar temperatury otoczenia za pomocą pilota zdalnego sterowania (zamiast za pomocą samej jednostki wewnętrznej) umożliwia klimatyzatorowi optymalizację temperatury otoczenia i zapewnia maksymalny komfort w przypadku korzystania z trybów AUTO, chłodzenia (COOL) albo ogrzewania (HEAT).

Naciśnij i przytrzymaj przycisk Boost UWAGA: przez siedem sekund, aby aktywować/dezaktywować funkcję pamięci funkcji śledzenia (Follow me).

Jeśli funkcja pamięci jest aktywna, na wyświetlaczu przez trzy sekundy pojawi się napis On. Jeśli funkcja pamięci zostanie dezaktywowana, na wyświetlaczu przez trzy sekundy pojawi się napis Of. Gdy funkcja pamięci jest aktywna, naciśnięcie przycisku ON/OFF, zmiana trybu albo awaria zasilania nie spowoduje dezaktywacji funkcji śledzenia (Follow me).

Funkcja AP (niektóre jednostki):

Wybierz tryb AP, aby przeprowadzić konfigurację sieci bezprzewodowej. Naciśnięcie przycisku SET nie działa w przypadku niektórych jednostek. Aby wejść w tryb AP, naciśnij tlačidlo LED siedem razy w ciągu 10 sekund.

Problem	Pravdepodobne przyczyny	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Awaria zasilania	Poczekaj na przywrócenie napájania
	Napájanie je wyłączone	Włączyć zasilanie
	Bezpiecznik je przepalony	Wymienić bezpiecznik
	Baterie pilota są wyczerpane	Wymienić baterie
	Zostalo aktywowane 3-minutowe zabezpieczenie urządzenia.	Odczekaj tri minuty po ponownym uruchomieniu zariadenia
	Timer je aktivny	Wyłączyć časovač
Zariadenie často se uruchamia a zatrzymuje	W układzie jest za dużo alebo za mało czynnika chłodniczego	Sprawdzić, či nie ma wycieków i uzupełnić układ czynnikiem chłodniczym.
	Do układu dostal się nieściśliwy gaz alebo wilgoć.	Opróżnić i napełnić układ czynnikiem chłodniczym
	Obwód systemu je zablokowany	Ustalić, ktorý obwód je zablokovaný i vymeniť vadliwie działający element wyposażenia
	Sprężarka jest zepsuta	Wymienić sprężarkę
	Napięcie je za wysokie alebo za niskie	Zainstaluj manostat do regulácii napięcia
Słaba wydajność ogrzewania	Temperatura zewnętrzna je bardzo niska	Použitie dodatkového zariadenia grzewczego
	Zimne powietrze dostaje się przez drzwi i okna	Upewnij się, že všetky dvere i okna są zamknięte počas użytkowania
	Niski poziom czynnika chłodniczego spowodowany nieszczelnością alebo długotrwałym użytkowaniem	Sprawdzić szczelność, w razie potrzeby opãt' uszczelnić a uzupełnić czynnik chłodniczy
Lampki sygnalizacyjne nadal migają Na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej pojawia się kod błędu, który zaczyna się od następujących liter:	Zariadenie môže prestać działać alebo kontynuovať bezpečnú prácu. Ak lampki kontrolne nadal migają alebo pojawiają się kody błędów, należy odczekać około 10 minut. Problem może ustąpiť sam. Ak nie, odłącz zasilanie, a následne podłącz je ponownie. Włączyć urządzenie. Ak problem nadal występuje, odłącz zasilanie i skontaktuj się z najbliższym centrum obsługi klienta.	
<ul style="list-style-type: none"> • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx) 		

UWAGA: Ak po wykonaniu powyższych czynności kontrolnych i diagnostycznych problem nadal występuje, należy natychmiast wyłączyć zariadenie i skontaktować się z



KAISAI

SUPER TENKÁ KAZETOVÁ KLIMATIZÁCIA

Príručka pre majiteľa

Ďakujeme, že ste si vybrali náš produkt.

Pre správnu prevádzku si prosím prečítajte a starostlivo uchovávajte tento manuál.

Ak ste stratili príručku pre majiteľa, kontaktujte prosím miestneho agenta alebo navštívte www.kaisai.com alebo pošlite e-mail na: handlowy@kaisai.com, pre elektronickú verziu.

Obsah

Bezpečnostné opatrenia	38
-------------------------------------	-----------

Príručka pre majiteľa

Špecifikácie a funkcie jednotky	42
1. Displej vnútorných jednotiek	42
2. Prevádzková teplota	44
3. Ďalšie vlastnosti	45
Starostlivosť a údržba	46
Riešenie	48

Bezpečnostné opatrenia

Pred prevádzkou a inštaláciou si prečítajte bezpečnostné opatrenia

Nesprávna inštalácia v dôsledku ignorovania pokynov môže spôsobiť vážne poškodenie alebo zranenie.

Závažnosť možného poškodenia alebo zranení sa klasifikuje buď ako VAROVANIE, alebo UPOZORNENIE.



UPOZORNENIE

Tento symbol označuje možnosť zranenia alebo straty na živote osôb.



UPOZORNENIE

Tento symbol naznačuje možnosť poškodenia majetku alebo vážnych následkov.



UPOZORNENIE

Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a viac, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak dostali dohľad alebo inštrukcie o bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú rizikám. Deti sa s týmto spotrebičom nemôžu hrať. Čistenie a údržbu používateľov nesmú vykonávať deti bez dozoru (požiadavky EN štandardu).

Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ nedostali dohľad alebo inštrukcie o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa s prístrojom nehrali.



UPOZORNENIA NA POUŽÍVANIE PRODUKTOV

- Ak nastane nezvyčajná situácia (napríklad zápach spáleniny), okamžite vypnite zariadenie a odpojte napájanie. Zavolajte svojmu predajcovi a získajte inštrukcie, ako sa vyhnúť úrazu elektrickým prúdom, poškodeniu alebo zraneniu.
- Nevkladajte **prsty, tyče ani iné predmety do vstupu alebo výstupu vzduchu. To môže spôsobiť zranenie, pretože ventilátor sa môže otáčať vysokou rýchlosťou.**
- Nepoužívajte **horľavé spreje, ako sú lak na vlasy, lak alebo farba, v blízkosti zariadenia. To môže spôsobiť požiar alebo horenie.**
- **Neprevádzkujte klimatizáciu na miestach blízko alebo v blízkosti horľavých plynov. Uvoľnený plyn sa môže zhromažďovať okolo jednotky a spôsobiť výbuch.**
- **Nepoužívajte klimatizáciu v mokrej miestnosti, ako je kúpeľňa alebo práčovňa. Príliš veľa kontaktu s vodou môže spôsobiť skrat elektrických komponentov.**
- **Nevystavujte svoje telo chladnému vzduchu priamo na dlhší čas.**
- **Nedovoľte deťom hrať sa s klimatizáciou. Deti musia byť neustále pod dohľadom v celej jednotke.**
- Ak sa klimatizácia používa spolu s horákmi alebo inými vykurovacími zariadeniami, dôkladne vetrajte miestnosť, aby ste predišli nedostatku kyslíka.
- V určitých funkčných prostrediach, ako sú kuchyne, serverovne a pod., sa dôrazne odporúča použitie špeciálne navrhnutých klimatizačných jednotiek.

VAROVANIA PRED ČISTENÍM A ÚDRŽBOU

- Vypnite zariadenie a odpojte napájanie pred čistením. Ak to neurobíte, môžete spôsobiť elektrický šok.
- **Nečistite klimatizáciu nadmerným množstvom vody.**
Vyčistíte klimatizáciu horľavými čistiacimi prostriedkami. Horľavé čistiace prostriedky • Nepoužívajte
Môže spôsobiť Re alebo deformáciu.



UPOZORNENIE

- Vypnite klimatizáciu a odpojte napájanie, ak ju nebudete dlho používať.
- Vypnite a odpojte jednotku počas búrok.
- Uistite sa, že kondenzácia vody môže z jednotky odtekať bez prekážok.
- **Nepoužívajte klimatizáciu s mokrými rukami. To môže spôsobiť elektrický šok.**
- **Nepoužívajte zariadenie na žiadny iný účel, než je zamýšľané.**
- **Nelezte na vonkajšiu jednotku ani na ňu nekladte predmety.**
- **Nedovoľte, aby klimatizácia bežala dlhodobo s otvorenými dverami alebo oknami, alebo ak je vlhkosť veľmi vysoká.**



ELEKTRICKÉ VAROVANIA

- Používajte iba špecifikovaný napájací kábel. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikované osoby vymeniť, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Udržiavajte zástrčku čistú. Odstráňte všetok prach alebo nečistoty, ktoré sa nahromadia na alebo okolo zástrčky. Špinavé zástrčky môžu spôsobiť úraz alebo elektrický šok.
- **Netahajte napájací kábel na odpojenie jednotky. Pevne drž zástrčku a vytiahni ju zo zásuvky. Priame ťahanie za kábel ho môže poškodiť, čo môže viesť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.**
- Neupravujte **dĺžku napájacieho kábla ani nepoužívajte predĺžovací kábel na napájanie jednotky.**
- **Ne** ~~može~~ spôsobiť zdieľanie elektrickej zásuvky s inými spotrebičmi. Nesprávny alebo nedostačujúci zdroj napájania alebo elektrický šok.
- Produkt musí byť pri inštalácii správne uzemnený, inak môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Pri všetkých elektroinštaláciách dodržiavajte všetky miestne a národné elektroinštalačné normy, predpisy a inštalačný manuál. Pevne spojte káble a pevne ich upevnite, aby ste zabránili vonkajším silám poškodiť svorku. Nesprávne elektrické pripojenia môžu prehriať a spôsobiť re, a tiež spôsobiť úraz elektrickým prúdom. Všetky elektrické spojenia musia byť vykonané podľa schémy elektrického pripojenia, ktorá sa nachádza na paneloch vnútorných a vonkajších jednotiek.
- Všetky káble musia byť správne usporiadané, aby sa kryt riadiacej dosky mohol správne zatvoriť. Ak kryt ovládacej dosky nie je správne zatvorený, môže to viesť ku korózii a spôsobiť zahrievanie spojovacích bodov na svorku, opätovné zachytenie alebo elektrický šok.
- Ak sa napájanie pripája k XED vedeniu, musí byť v rámci XED odpojovacieho zariadenia zapojené do všetkých pólov pripojené všetky póly a s únikovým prúdom vyšším ako 10 mA, pričom reziduálny elektrické zariadenie (RCD) má menovitý reziduálny prevádzkový prúd nepresahujúce 30 mA, a odpojenie musí byť zahrnuté do XED zapojenia v súlade s pravidlami zapojenia.

VŠIMNITE SI ŠPECIFIKÁCIE POISTKY

Doska plošných spojov (PCB) klimatizácie je navrhnutá s poistkou na ochranu proti nadprúdu. Špecifikácie poistky sú vytlačené na doske plošných spojov, napríklad: T3.15A/250VAC, T5A/250VAC a podobne.

T20A/250VAC (<=24000 Btu/h), T30A/250VAC (>24000 Btu/h jednotiek)

POZNÁMKA: Pre jednotky s chladivom R32 alebo R290 je možné použiť iba keramickú poistku odolnú proti výbuchu.



UPOZORNENIA NA INŠTALÁCIU PRODUKTU

1. Inštaláciu musí vykonať autorizovaný predajca alebo odborník. Chybná inštalácia môže spôsobiť únik vody, elektrický šok alebo re.
2. Inštalácia musí prebiehať podľa inštalčných pokynov. Nesprávna inštalácia môže spôsobiť únik vody, elektrický úraz alebo re.
(V Severnej Amerike musí byť inštalácia vykonaná v súlade s požiadavkami NEC a CEC iba oprávneným personálom.)
3. Kontaktujte autorizovaného servisného technika pre opravu alebo údržbu tohto zariadenia. Tento spotrebič musí byť inštalovaný v súlade s národnými predpismi o elektroinštalácii.
4. Na inštaláciu používajte iba priložené príslušenstvo, diely a špeciálne diely. Používanie neštandardných dielov môže spôsobiť únik vody, elektrický šok, re, a môže spôsobiť poruchu zariadenia.
5. Inštalujte jednotku na miesto, ktoré unesie hmotnosť jednotky. Ak vybrané miesto nedokáže uniesť hmotnosť jednotky alebo inštalácia nie je vykonaná správne, jednotka môže spadnúť a spôsobiť vážne zranenia a poškodenie.
6. Inštalujte odvodňovacie potrubia podľa pokynov v tomto manuáli. Nesprávne odvodnenie môže spôsobiť poškodenie vášho domu a majetku vodou.
7. Pre jednotky s pomocným elektrickým ohrievačom neinštalujte jednotku do vzdialenosti 1 metra (3 stopy) od horľavých materiálov.
8. **Neinštalujte jednotku na miesto, kde by mohlo byť vystavené únikom horľavého plynu. Ak sa horľavý plyn hromadí okolo jednotky, môže to spôsobiť re.**
9. Nezapínajte elektrinu, kým nie sú všetky práce dokončené.
10. Pri presúvaní alebo presúvaní klimatizácie sa poraďte so skúsenými servisnými technikmi na odpojenie a opätovnú inštaláciu jednotky.
11. Ako nainštalovať spotrebič na jeho podporu, prečítajte si podrobnosti v sekciách "inštalácia vnútorných jednotiek" a "inštalácia vonkajšej jednotky".

Poznámka ohľadom fluorovaných plynov (neplatí pre jednotku používajúcu chladivo R290)

1. Táto klimatizačná jednotka obsahuje fluorované skleníkové plyny. Pre špecifikácie informácií o type plynu a jeho množstve si pozrite príslušný štítok na samotnej jednotke alebo "Návod na použitie – produktová fiška" na obale vonkajšej jednotky. (Európsky iba zväzové produkty).
2. Inštaláciu, servis, údržbu a opravu tejto jednotky musí vykonávať certifikovaný technik.
3. Inštalácia a recyklácia produktu musí byť vykonaná certifikovaným technikom.
4. Pre zariadenia, ktoré obsahujú uhorinované skleníkové plyny v množstvách 5 ton CO₂ ekvivalentu alebo viac, ale menej ako 50 ton ekvivalentu CO₂, ak má systém nainštalovaný systém na detekciu únikov, musí sa kontrolovať na úniky aspoň každých 24 mesiacov.
5. Keď sa jednotka kontroluje na netesnosti, dôrazne sa odporúča riadne zaznamenávanie všetkých kontrol.



UPOZORNENIE pri používaní chladiva R32/R290

- Pri použití pohyblivého chladiva sa spotrebič skladuje v dobre vetranom priestore, kde veľkosť miestnosti zodpovedá danej ploche pre prevádzku. Pre modely chladiva R32: Spotrebič musí byť nainštalovaný, prevádzkovaný a skladovaný v miestnosti s plochou väčšou ako $X \text{ m}^2$. Spotrebič nesmie byť inštalovaný v nepreventilovanom priestore, ak je tento priestor menší ako $X \text{ m}^2$

(Pozrite si prosím nasledujúci formulár).

Model (Btu/h)	Množstvo chladiva, ktoré sa má naplniť (kg)	Výška inštalácie	Minimálna plocha miestnosti (m ²)
≤ 12000	≤ 1.11	2,2m	1
18000	≤ 1.65	2,2m	2
24000	≤ 2.58	2,2m	5
30000	≤ 3.08	2,2m	7
36000	≤ 3.84	2,2m	10
42000-48000	≤ 4.24	2,2m	12
60000	≤ 4.39	2,2m	13

- Opakovane použiteľné mechanické konektory a ared spoje nie sú povolené v interiéri. (EN štandardné požiadavky).
- Mechanické konektory používané v interiéri by mali mať rýchlosť najviac 3 g/rok pri 25 % maximálneho povoleného tlaku. Keď sa mechanické konektory opätovne používajú v interiéri, tesniace časti sa musia vymeniť. Keď sa ared spoje znovu používajú v interiéri, ich časť sa musí znovu vyrobiť. (UL štandardné požiadavky)
- Keď sa mechanické konektory opätovne používajú v interiéri, tesniace časti sa musia vymeniť. Keď sa ared spoje znovu používajú v interiéri, ich časť sa musí znovu vyrobiť. (Štandardné požiadavky IEC)
- Mechanické konektory používané v interiéri musia spĺňať normu ISO 14903.

Európske usmernenia pre likvidáciu

Toto označenie uvedené na produkte alebo v jeho literatúre naznačuje, že odpad, elektrické a elektrické vybavenie by sa nemalo miešať s bežným domácim odpadom.



Správna likvidácia tohto produktu (odpad, elektrické a elektronické zariadenia)

Toto zariadenie obsahuje chladivo a ďalšie potenciálne nebezpečné materiály. Pri likvidácii tohto zariadenia zákon vyžaduje špeciálny zber a zaobchádzanie. Tento produkt nevyhadzujte ako domáci odpad alebo netriedený komunálny odpad.

Pri likvidácii tohto spotrebiča máte nasledujúce možnosti:

- Zlikvidovať zariadenie v určenom mestskom zariadení na zber elektronického odpadu.
- Pri kúpe nového spotrebiča predajca vezme starý spotrebič späť bezplatne.
- Výrobca vezme starý spotrebič späť bezplatne.
- Predať spotrebič predajcom certifikovaného šrotu.

Špeciálne upozornenie

Likvidácia tohto spotrebiča v lese alebo inom prírodnom prostredí ohrozuje vaše zdravie a je škodlivá pre životné prostredie. Nebezpečné látky môžu unikať do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca.

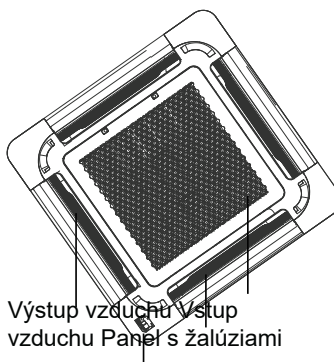
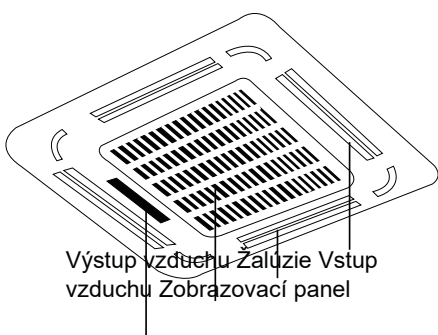
Špecifikácie a vlastnosti jednotky

Displej vnútorných jednotiek

POZNÁMKA: Dva modely majú odlišný displej. Nie všetky nižšie uvedené indikátory sú dostupné pre klimatizáciu, ktorú ste kúpili. Prosím, skontrolujte vnútorný displej jednotky, ktorú ste kúpili.

Ilustrácie v tomto manuáli slúžia na vysvetľovanie. Skutočný tvar vašej vnútornej jednotky môže byť mierne odlišný. Skutočný tvar musí prevládať.

Tento zobrazovací panel na vnútornej jednotke môže slúžiť na ovládanie zariadenia v prípade, že diaľkový ovládač je nesprávne umiestnený alebo je bez batérií.



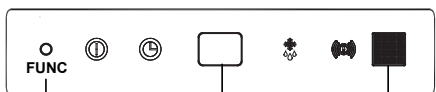
(A-1)



Manuálne tlačidlo

LED displej

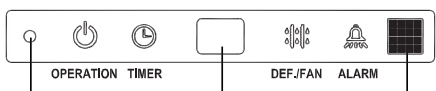
Infračervený prijímač



Manuálne tlačidlo

LED displej

Infračervený prijímač

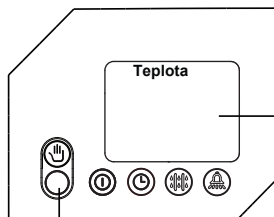


Manuálne tlačidlo

LED displej

Infračervený prijímač

(A-2)

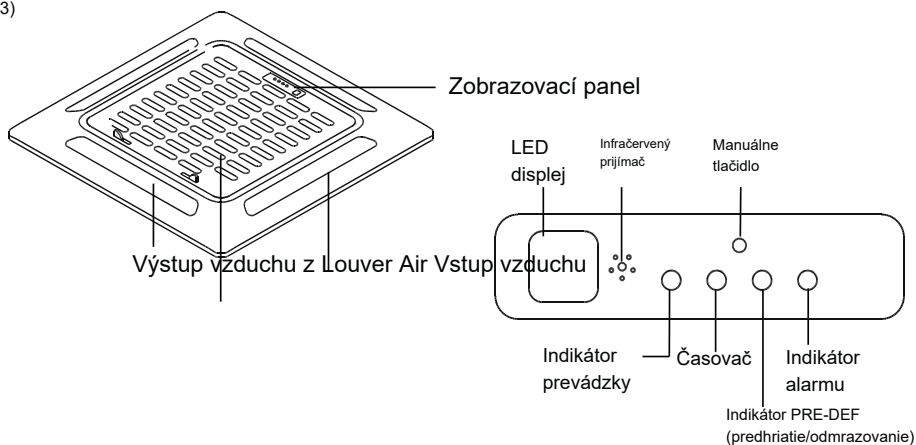


Manuálne tlačidlo

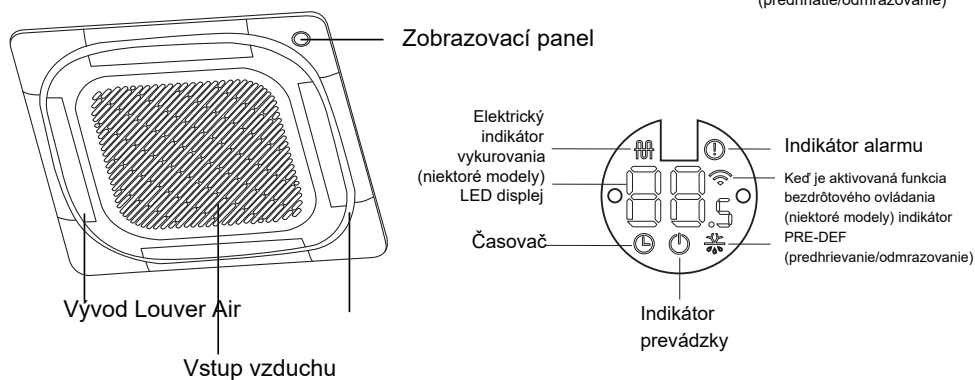
LED displej a infračervený prijímač

- Indikátor prevádzky:
- Časovač :
- INDIKÁTOR PRED DEF: (predhrievanie/odmrazovanie)
- Indikátor alarmu:

(A-3)



(B)



- **MANUÁLNE tlačidlo** : Toto tlačidlo vyberá režim v nasledujúcom poradí: **AUTO, NÚTENÉ CHLADENIE, VYPNUTÉ. NÚTENÝ CHLADNÝ REŽIM**: V režime **NÚTENÝ CHLAD** bliká kontrolka **Operácia**. Systém potom prejde na **AUTO** po ochladiení pri vysokej rýchlosti vetra na 30 minút. **Diaľkové ovládanie** bude počas tejto operácie deaktivované. **VYPNUTÝ režim**: Keď je zobrazovacia doska otočená v režime, jednotka sa otočí a **diaľkové ovládanie** sa opäť aktivuje.

Prevádzková teplota

Ak sa vaša klimatizácia používa mimo nasledujúcich teplotných rozsahov, môžu sa aktivovať určité bezpečnostné prvky, ktoré spôsobia jej deaktiváciu.

Typ s invertorovým rozdelením

	COOL režim	HEAT režim	SUCHÝ režim
Izbová teplota	16°C - 32°C (60°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Vonkajšia teplota	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Pre modely s nízkoteplotnými chladiacimi systémami.)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Pre špeciálne tropické modely)		(Pre špeciálne tropické modely)

PRE VONKAJŠIE JEDNOTKY S POMOČNÝM ELEKTRICKÝM OHRIEVAČOM
Keď vonkajšia teplota klesne pod 0 °C (32 °F), dôrazne odporúčame udržiavať zariadenie neustále zapojené do zásuvky, aby sa zabezpečil plynulý a nepretržitý výkon.

Typ s pevnou rýchlosťou

	COOL režim	HEAT režim	SUCHÝ režim
Izbová teplota	16°C-32°C (60°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Vonkajšia teplota	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) (Pre modely s nízkoteplotnými chladiacimi systémami)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) (Pre špeciálne tropické modely)		18°C-52°C (64°F-126°F) (Pre špeciálne tropické modely)

POZNÁMKA: Relatívna vlhkosť v miestnosti je menej ako 80 %. Ak klimatizácia pracuje nad touto hranicou, povrch klimatizácie môže priťahovať kondenzáciu. Prosím, nastavte vertikálny vzduch alebo žalúziu na maximálny uhol (vertikálne na horu) a nastavte režim VYSOKÝ ventilátor.

Na ďalšiu optimalizáciu výkonu vašej jednotky urobte nasledovné:

- Udržiavať dvere a okná zatvorené.
- Obmedziť spotrebu energie pomocou funkcií TIMER ON a TIMER OFF.
- Neblokujte vstupy alebo výstupy vzduchu.
- Pravidelne kontrolovať a čistiť vzduchové komory.

Ďalšie vlastnosti

Predvolené nastavenie

Keď sa klimatizácia po výpadku napájania reštartuje, predvolene sa nastaví na továrenské nastavenia (AUTO režim, AUTO ventilátor, 24°C (76°F)). To môže spôsobiť nezrovnalosti na diaľkovom ovládaní a paneli jednotky. Použite diaľkový ovládač na aktualizáciu stavu.

Automatické reštartovanie (niektoré modely)

V prípade výpadku napájania sa systém okamžite zastaví. Keď sa napájanie vráti, kontrolka Prevádzka na vnútornej jednotke začne blikať. Na reštart zariadenia stlačte tlačidlo ON/OFF na diaľkovom ovládači. Ak má systém funkciu automatického reštartu, zariadenie sa reštartuje s rovnakými nastaveniami.

Trojminútová ochrana (niektoré modely)

Ochranná funkcia zabraňuje aktivácii klimatizácie približne 3 minúty po jej bezprostrednom reštarte.

Pamäťová funkcia uhla žalúzií (niektoré modely)

Niektoré modely sú navrhnuté s pamäťovou funkciou uhlu žalúzií. Keď sa jednotka po výpadku napájania reštartuje, uhol horizontálnych žalúzií sa automaticky vráti do predchádzajúcej polohy. Uhol horizontálnej žalúzie by nemal byť do príliš malého stuhnutia, pretože by sa mohla vytvoriť kondenzácia a kvapkať stroj. Na resetovanie žalúzie stlačte manuálne tlačidlo, ktoré resetuje nastavenia horizontálnych žalúzií.

Systém na detekciu úniku chladiva (niektoré modely)

V prípade úniku chladiva LED DISPLEJ zobrazí chybový kód úniku chladiva a LED kontrolka bliká.

2°F), dôrazne

EN

Starostlivosť a údržba

Čistenie vašej vnútornej jednotky



PRED ČISTENÍM ALEBO ÚDRŽBOU

**VŽDY VYPNITE KLIMATIZAČNÝ SYSTÉM
A ODPOJTE NAPÁJANIE PRED
ČISTENÍM ALEBO ÚDRŽBOU.**



UPOZORNENIE

Na čistenie zariadenia používajte len mäkkú, suchú handričku. Ak je zariadenie obzvlášť špinavé, môžete použiť handričku namočenú v teplej vode na jej očistenie.

- Na **čistenie zariadenia nepoužívajte chemikálie ani chemicky ošetrované handry**
- Na **čistenie zariadenia nepoužívajte benzén, riedidlo na farby, leštiaci prášok ani iné rozpúšťadlá. Môžu spôsobiť praskanie alebo deformáciu plastového povrchu.**
- Na čistenie predného panelu nepoužívajte vodu teplejšiu ako 40°C (104°F). To môže spôsobiť deformáciu alebo zmenu farby panelu.

Čistenie vzduchového filtra

Upchatá klimatizácia môže znížiť účinnosť chladenia vášho zariadenia a môže byť aj škodlivá pre vaše zdravie. Filter čistíte raz za dva týždne.



UPOZORNENIE: FILTER NEODSTRÁŇUJTE ANI NEČISTITE SAMI

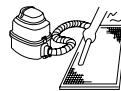
Vyberanie a čistenie filtra môže byť nebezpečné. Odstránenie a údržbu musí vykonávať certifikovaný technik.

1. Odstráňte vzduchový ventil.
2. Vyčistiť vzduch vysávaním povrchu alebo umytím v teplej vode s jemným pracím prostriedkom.
3. Prepláchnite ju čistou vodou a nechajte ju vyschnúť na vzduchu. NENECHÁVAJTE LTER schnúť na priamom slnku.
4. Znovu nainštalovať lter.

Ak používate vodu, vstupná strana by mala byť otočená nadol a preč od prúdu vody.



Ak používate vysávač, vstupná strana by mala smerovať k vysávaču.



UPOZORNENIE

- Pred výmenou kábla alebo čistením vypnite zariadenie a odpojte jeho napájanie.
- Pri odstraňovaní LTER sa nedotýkajte kovových častí v jednotke. Ostré kovové hrany vás môžu porezať.
- Nepoužívajte vodu na čistenie vnútra vnútornej jednotky. To môže zničiť izoláciu a spôsobiť elektrický šok.
- Pri sušení nevystavujte lter priamemu slnečnému žiareniu. To môže zmenšiť lter.

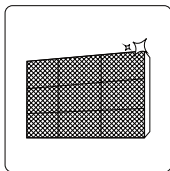


UPOZORNENIE

- Akákoľvek údržba a čistenie vonkajšej jednotky by mala byť vykonaná autorizovaným predajcom alebo licencovaným poskytovateľom služieb.
- Akékoľvek opravy jednotky by mal vykonávať autorizovaný predajca alebo licencovaný servisný poskytovateľ.

Údržba – dlhé obdobia nepoužívania

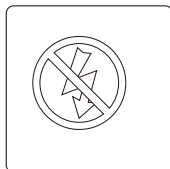
Ak plánujete nepoužívať klimatizáciu dlhší čas, urobte nasledovné:



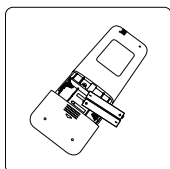
Všetko vyčistite **LTERS**



Zapni funkciu FAN až kým jednotka úplne nevyschne



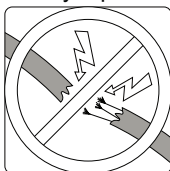
Vypnite zariadenie a odpojte napájanie



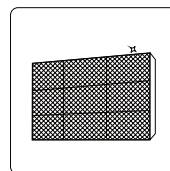
Vyberte batérie z diaľkového ovládania

Údržba – Predsezónna kontrola

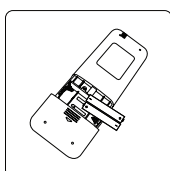
Po dlhých obdobiach nepoužívania alebo pred častým používaním robte nasledovné:



Skontrolujte, či nie sú káble poškodené. Vyčistite všetky káble.



Skontrolujte úniky Vymeňte batérie



Uistite sa, že nič neblokuje všetky vstupy a výstupy vzduchu

Riešenie problémov



BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Ak nastane niektorá z nasledujúcich podmienok, okamžite vypnite svoju jednotku!

- Napájaci kábel je poškodený alebo abnormálne teplý
- Cítiš zápach spálenia
- Zariadenie vydáva hlasné alebo abnormálne zvuky
- Napájacia poistka prepáli alebo istič často vypne
- Voda alebo iné predmety padajú do jednotky alebo z nej

NEPOKÚŠAJTE SA ICH OPRAVOVAŤ SAMI! OKAMŽITE KONTAKTUJTE AUTORIZOVANÉHO POSKYTOVATEĽA SLUŽIEB!

Bežné problémy

Nasledujúce problémy nie sú poruchou a vo väčšine prípadov nevyžadujú opravy.

Potomstvo	Možné príčiny
Zariadenie sa nezapína stlačením tlačidla ON/OFF	Jednotka má 3-minútovú ochrannú funkciu, ktorá zabráňuje preťaženiu jednotky. Jednotku nie je možné reštartovať do troch minút od jej otočenia. Modely chladenia a vykurovania: Ak svieti kontrolka prevádzky a indikátory PRE-DEF (predhrievanie/odmrazovanie), vonkajšia teplota je príliš nízka a aktivuje sa protistudený vietor jednotky na odmrazenie jednotky. V modeloch len s chladením: Ak svieti indikátor "Len ventilátor", vonkajšia teplota je príliš nízka a aktivuje sa protimrzúca ochrana jednotky, aby sa jednotka odmrazila.
Zariadenie prepína z režimu COOL/HEAT na režim FAN	Jednotka môže zmeniť nastavenie, aby zabránila tvorbe námrazy na jednotke. Keď teplota stúpne, jednotka opäť začne pracovať v predtým zvolenom režime. Nastavená teplota je dosiahnutá, po čom jednotka vypne kompresor. Jednotka bude pokračovať v prevádzke, keď teplota opäť kolíše.
Vnútorá jednotka vyžaruje bielu hmlu	V vlhkých oblastiach môže veľká teplotná rovnováha medzi vzduchom v miestnosti a klimatizovaným vzduchom spôsobiť bielu hmlu.
Vnútoré aj vonkajšie jednotky vypúšťajú bielu hmlu	Keď sa jednotka po odmrazení znovu spustí v režime HEAT, môže vzniknúť biela hmla v dôsledku vlhkosti vznikajúcej pri odmrazovaní.
Vnútorá jednotka vydáva zvuky	Zvuk prúdiaceho vzduchu môže nastať, keď sa žalúzie vrátia do polohy. Pískanie je počuť, keď je systém VYPNUTÝ alebo v režime COOL. Hluk je počuť aj pri prevádzke odtokového čerpadla (voliteľné). Po spustení jednotky v režime HEAT môže nastať písklavý zvuk v dôsledku rozťahovania a zmršťovania plastových častí jednotky.
Vnútorá aj vonkajšia jednotka vydávajú zvuky	Nízky syčavý zvuk počas prevádzky: Je to normálne a spôsobuje to chladivo, ktoré prechádza vnútornými aj vonkajšími jednotkami. Tichý syčavý zvuk pri štarte systému, práve prestal bežať alebo sa odmrazuje: Tento zvuk je normálny a spôsobuje ho zastavenie alebo zmena smeru chladiva. Pískavý zvuk: Bežné rozťahovanie a sťahovanie plastových a kovových častí spôsobené teplotnými zmenami počas prevádzky môže spôsobiť pískanie.

Potomstvo	Možné príčiny
Vonkajšia jednotka vydáva zvuky	Zariadenie vydáva odlišné zvuky podľa svojho aktuálneho prevádzkového režimu.
Prach sa uvoľňuje buď z vnútornej alebo vonkajšej jednotky	Zariadenie sa môže počas dlhších období nepoužívania hromadiť prachom, ktorý sa uvoľní pri zapnutí. Tento problém sa dá zmierniť tým, že počas dlhých období nečinnosti zakryje jednotku.
Zariadenie vydáva neprijemný zápach	Zariadenie môže absorbovať pachy z prostredia (ako nábytok, varenie, cigarety a pod.), ktoré sa uvoľňujú počas prevádzky. Filtre jednotky sú plesnivé a mali by sa vyčistiť.
Ventilátor vonkajšej jednotky nefunguje	Počas prevádzky sa rýchlosť ventilátora reguluje na optimalizáciu prevádzky produktu.

POZNÁMKA: Ak problém pretrváva, kontaktujte miestneho predajcu alebo najbližšie zákaznícke centrum. Poskytnite im podrobný popis poruchy zariadenia a číslo vášho modelu.

Riešenie problémov

Keď nastanú problémy, pred kontaktovaním opravárenskej firmy si prosím skontrolujte nasledujúce body.

Problém	Možné príčiny	Riešenie
Slabý chladiaci výkon	Nastavenie teploty môže byť vyššie ako izbová teplota	Znížte nastavenie teploty
	Výmenník tepla na vnútornej alebo vonkajšej jednotke je špinavý	Vyčistiť a Ectovaný výmenník tepla
	Vzdúch LTER je špinavý	Vyberte filter a vyčistite ho podľa návodu
	Vstup vzduchu alebo výstup ktorejkoľvek jednotky je upchatý	Vypnite jednotku, odstráňte prekážku a zapnite ju späť. Uistite sa, že všetky dvere
	Dvere a okná sú otvorené	a okná sú počas prevádzky zatvorené
	Nadmerné teplo vzniká vďaka snečnému žiareniu	Zatvorte okná a závesy počas období vysokého tepla alebo jasného slnka
	Príliš veľa zdrojov tepla v miestnosti (ludia, počítače, elektronika atď.)	Znížte množstvo zdrojov tepla
	Nízka hladina chladiva v dôsledku úniku alebo dlhodobého používania	Skontrolujte úniky, ak je to potrebné, znovu utesnite a doplnite chladivo

Problém	Možné príčiny	Riešenie
Zariadenie nefunguje	Výpadok napájania	Počkajte, kým sa obnoví elektrina
	Elektrina je vypnutá	Zapni elektrinu
	Poistka je vypálená	Vymeniť poistku
	Batérie diaľkového ovládania sú vybité	Vymeniť batérie
	Trojminútová ochrana jednotky bola aktivovaná	Počkajte tri minúty po reštarte jednotky
	Časovač sa aktivuje	Časovač otáčania o
Jednotka často štartuje a končí	V systéme je príliš veľa alebo príliš málo chladiva	Skontrolujte úniky a doplňte systém chladivom.
	Do systému vstúpil nestlačiteľný plyn alebo vlhkosť.	Evakuujte a doplňte systém chladivom
	Systémový obvod je zablokovaný	Zistíte, ktorý obvod je upchatý, a vymeňte nefunkčné zariadenie
	Kompresor je pokazený	Vymeniť kompresor
	Napätie je príliš vysoké alebo príliš nízke	Nainštalujte manostat na reguláciu napätia
Slabý vykurovací výkon	Vonkajšia teplota je extrémne nízka	Použite pomocné vykurovacie zariadenie
	Studený vzduch vstupuje cez dvere a okná	Uistite sa, že počas používania sú všetky dvere a okná zatvorené
	Nízka hladina chladiva v dôsledku úniku alebo dlhodobého používania	Skontrolujte úniky, ak je to potrebné, znovu utesnite a doplňte chladivo
Kontrolky stále blikajú	<p>Jednotka môže prestať fungovať alebo bezpečne pokračovať v prevádzke. Ak kontrolky stále blikajú alebo sa objavia chybové kódy, počkajte približne 10 minút. Problém sa môže vyriešiť sám. Ak nie, odpojte napájanie a potom ho znova pripoj. Zapni jednotku. Ak problém pretrváva, odpojte napájanie a kontaktujte najbližšie zákaznícke centrum.</p>	
<p>Chybový kód sa objavuje a začína písmenami nasledovne vo výklade vnútornej jednotky:</p> <ul style="list-style-type: none"> • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx) 		

POZNÁMKA: Ak váš problém pretrváva aj po vykonaní vyššie uvedených kontrol a diagnostiky, okamžite vypnite zariadenie a kontaktujte autorizované servisné centrum.

KAISAI

EN

KLIMATIZÁTOR
AIR CONDITIONER
DIÁLKOVÉ OVLÁDANIE
REMOTE CONTROLLER
REMOTÉ CONTROLER

Príručka pre majiteľa

Ďakujeme, že ste si vybrali náš produkt.

Pre správnu prevádzku si prosím prečítajte a starostlivo uchovávajte tento manuál.

Obsah

OBSAH

Špecifikácie diaľkového ovládača	53
Ovládanie diaľkového ovládania ovládača Špecifikácie diaľkového ovládaniaKontrolór	2.54
Funkcie tlačidiel a funkcie tlačidiel	3.55
Diaľkové indikátory obrazovky	57
Ako používať ovládač Základné vzdialené funkcie :	58
Ako diaľkovo používať LCD pokročilé indikátory obrazovky	5.61
Ako používať základné funkcie.....	6
Ako používať pokročilé funkcie	13

Špecifikácie diaľkového ovládača

Špecifikácie diaľkového ovládača	RG10A(F2S)/BGEF, RG10A(B2S)/BGEF, RG10A(F2S)/BGEFU1, RG10A1(F2S)/BGEF, RG10A(B2S)/BGEFU1, RG10A2(F2S)/BGEFU1, RG10A2(F2S)/BGCEFU1, RG10A2(F2S)/BGCEF, RG10A10(F2S)/BGEF, RG10A(H2S)/BGEF, RG10A(H2S)/BGEFU1, RG10A1(B2S)/BGEFU1, RG10A1(H2S)/BGEF, RG10A2(B2S)/BGCEFU1, RG10A2(H2S)/BGEFU1, RG10A2(H2S)/BGCEFU1, RG10A2(B2S)/BGCEF, RG10A2(H2S)/BGCEFU1.
Model	RG66A1/BGEF
Model	RG10A2(H2S)/BGCEF, RG10A10(H2S)/BGEF, RG10A(G2S)/BGEF, RG10A(G2S)/BGEFU1, RG10A1(G2S)/BGEF, RG10A2(G2S)/BGEFU1, RG10A10(B2S)/BGEF, RG10A2(G2S)/BGCEFU1, 3.0V (Suché batérie, RG10A2(G2S)/BGCEF, RG10A10(G2S)/BGEF, R03/LR03×2)
Menovité napätie / Nominované napätie	3,0V (suché batérie R03/LR03×2)
Rozsah prijímacieho signálu / Dosah prijímania signálu	3,0 8m V (suché batérie R03/LR03×2)
Životné prostredie	8m 8 m -5°C~60°C(23°F~140°F)
	-5°C~60°C(23°F~140°F)

C-60

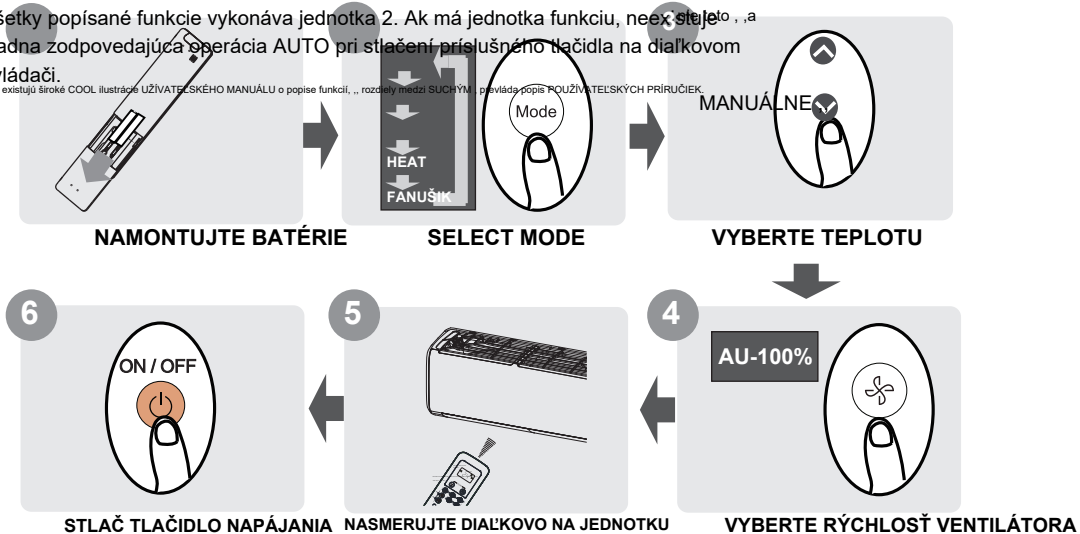
EN

POZNÁMKA: Rýchly úvodný sprievodca

Dizajn gombíkov je založený na typickom modeli a môže sa mierne líšiť od skutočného modelu, ktorý ste si kúpili, ale skutočný tvar bude prevažovať.

Všetky popísané funkcie vykonáva jednotka 2. Ak má jednotka funkciu, neexistuje žiadna zodpovedajúca operácia AUTO pri stlačení príslušného tlačidla na diaľkovom ovládači.

Keď existujú široké COOL ilustrácie UŽIVATEĽSKÉHO MANUÁLU o popise funkcií, rozdiely medzi SUCHÝM prevádzkovým popis POUŽÍVATEĽSKÝCH PRÍRUČÍEK



NIE STE SI ISTÍ, ČO FUNKCIA ROBI?

Podrobný popis používania klimatizácie nájdete v sekcii Ako používať základné funkcie a Ako používať pokročilé funkcie v tomto manuáli.

ŠPECIÁLNA POZNÁMKA

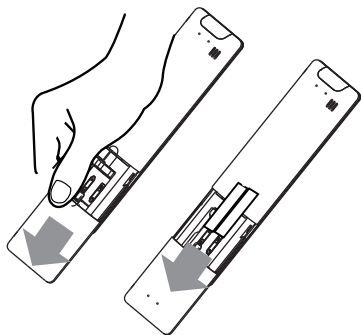
- Dizajny gombíkov na vašej jednotke sa môžu mierne líšiť od uvedeného príkladu.
- Ak vnútorná jednotka nemá konkrétnu funkciu, stlačenie tlačidla tejto funkcie na diaľkovom ovládači nebude mať žiadny efekt.
- Keď existujú veľké rozdiely medzi "Manuál diaľkového ovládača" a "POUŽÍVATEĽSKÝ MANUÁL" v popise funkcie, prevláda popis "POUŽÍVATEĽSKÝ MANUÁL".

Ovládanie diaľkového ovládača

Vkladanie a výmena batérií

Vaša klimatizačná jednotka môže mať dve batérie (niektoré jednotky). Pred použitím vložte batérie do diaľkového ovládača.

1. Posuňte zadný kryt z diaľkového ovládača nadol, čím odhalíte batérový priestor.
2. Vložte batérie, pričom dávajte pozor, aby sa konce (+) a (-) batérie zladili so symbolmi vo vnútri komory na batérie.
3. Zasuňte kryt batérie späť na miesto.



! POZNÁMKY K BATÉRII

Pre optimálny výkon produktu:

- Nemiešajte staré a nové batérie, ani batérie rôznych typov.
- Nenechávajte batérie v diaľkovom ovládači, ak neplánujete zariadenie používať viac ako 2 mesiace.



LIKVIDÁCIA BATÉRIÍ

Nevyhadzujte batérie ako netriedený mestský odpad. Pozrite sa na miestne zákony o správnej likvidácii batérií.

TIPY NA POUŽÍVANIE DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA

- Diaľkové ovládanie musí byť použité do 8 metrov od jednotky.
- Zariadenie pípne pri prijatí diaľkového signálu.
- Závesy, iné materiály a priame slnečné svetlo môžu rušiť infračervený prijímač signálu.
- Vyberte batérie, ak diaľkový ovládač nebude používaný viac ako 2 mesiace.

POZNÁMKY K POUŽÍVANIU DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA

Zariadenie by mohlo spĺňať miestne národné predpisy.

- V Kanade by mala byť v súlade s CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).
- V USA toto zariadenie spĺňa časť 15 pravidiel FCC. Prevádzka podlieha nasledujúcim dvom podmienkam:
 - (1) Toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie, a
 - (2) toto zariadenie musí akceptovať akékoľvek prijaté rušenie, vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť nežiaducu prevádzku.

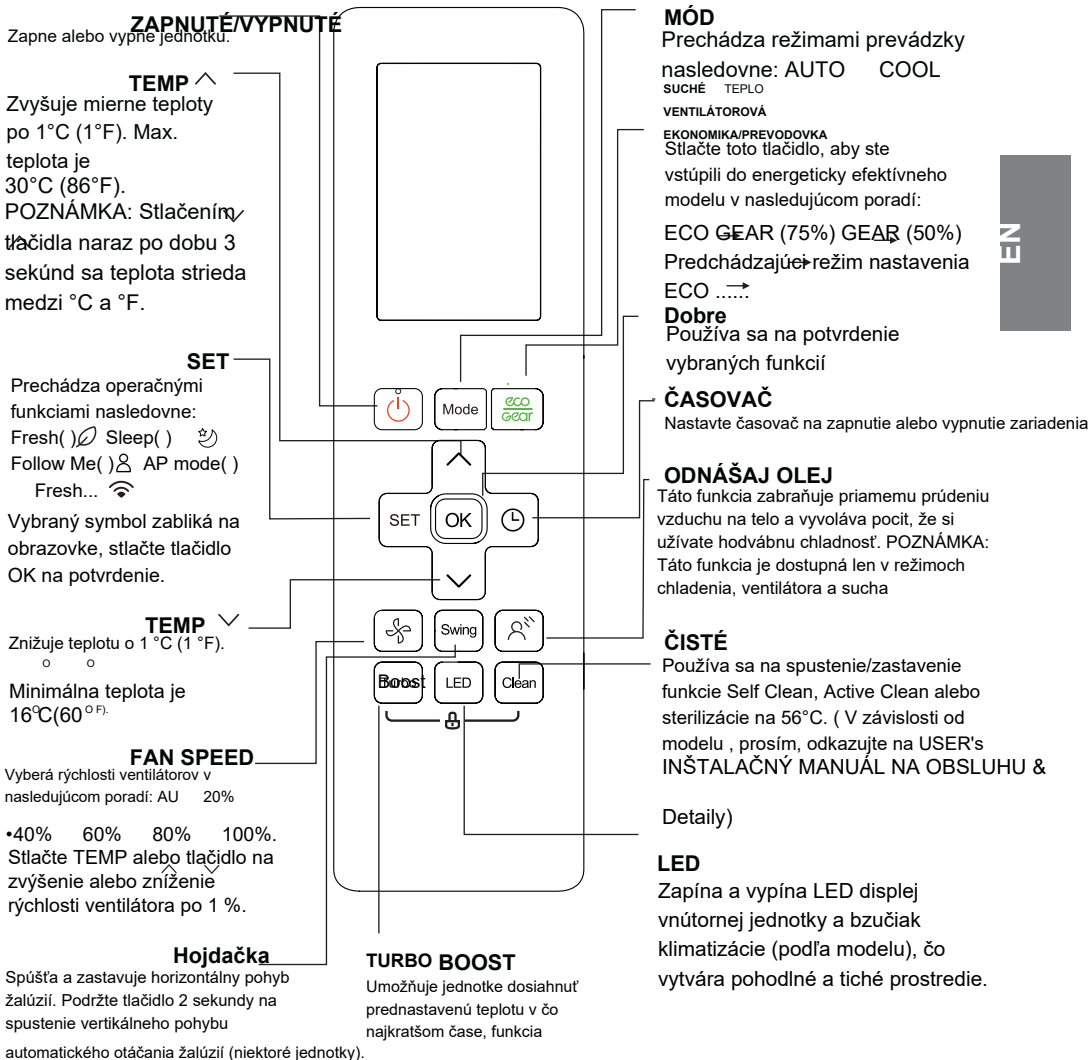
Toto zariadenie bolo testované a zistilo sa, že spĺňa limity pre digitálne zariadenie triedy B, v súlade s časťou 15 pravidiel FCC. Tieto limity sú navrhnuté tak, aby poskytovali primeranú ochranu pred škodlivým rušením v rezidenčnej inštalácii. Toto zariadenie generuje, využíva a môže vyžarovať rádiovú frekvenčnú energiu a ak nie je nainštalované a používané v súlade s pokynmi, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiovkej komunikácie. Nie je však zaručené, že v konkrétnej inštalácii nedôjde k rušeniu. Ak toto zariadenie spôsobuje škodlivé rušenie rádiového alebo televízneho príjmu, čo sa dá zistiť vypnutím a zapnutím zariadenia, používateľ sa odporúča pokúsiť sa rušenie odstrániť jedným alebo viacerými z nasledujúcich opatrení: Preorientovaním alebo

- Pripojte zariadenie do zásuvky na okruhu odlišnom od toho, ku ktorému je pripojený prijímač.
- Poradte sa s predajcom alebo skúseným technikom rádia/TV pre pomoc.
- Zmeny alebo úpravy, ktoré neschváli osoba zodpovedná za dodržiavanie predpisov, môžu zrušiť oprávnenie používateľa na prevádzku zariadenia.

Tlačidlá a funkcie

OVĽADANIA

Prédtým, než začnete používať novú klimatizáciu, oboznámte sa s jej diaľkovým ovládaním. Nasleduje stručný úvod do samotného diaľkového ovládania. Pre návody, ako ovládať klimatizáciu, si pozrite Základné funkcie časti tohto manuálu.



Model: **Model:** RG10A2(B2S)/BGEFU1
 RG10A2(B2S)/BGEFU1 RG10A10(B2S)/BGEF (20-28 G/68-82 F)
 RG10A10(B2S)/BGEF(20-28 C/68-82 F) RG10A(B2S)/BGEF, RG10A(B2S)/BGEFU1(
 RG10A(B2S)/BGEF, Fresh RG10A(B2S)/BGEFU1(funkcia nie je dostupná) Nová funkcia nie je dostupná)
 RG10A2(B2S)/BGCEFU1, RG10A2(B2S)/BGCEFU1(Chladenie RG10A2(B2S)/BGCEFU1,
 RG10A2(B2S)/BGCEFU1 (Modely len na chladenie, iba modely, režim AUTO a režim HEAT AUTO nie sú dostupné) a režim HEAT nie sú dostupné)

ZAPNUTÉ/VYPNUTÉ
Zapne alebo vypne jednotku.

TEMP ^
Zvyšuje mierne teploty po 1°C (1°F). Max. teplota je 30°C (86°F).

POZNÁMKA: Stlačte spolu & tlačidlá naraz počas 3 sekúnd striedajú zobrazenie teploty medzi °C a °F.

SET
Prechádza operačnými funkciami nasledovne:
Breeze Away () Sleep ()
Follow Me () AP mode () Breeze Away ...

Vybraný symbol zablíkajú na obrazovke, stlačte tlačidlo OK na potvrdenie.

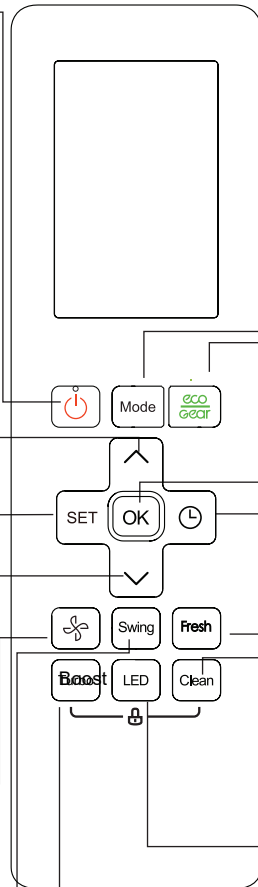
TEMP v
Znižuje teplotu po 1°C (1°F). Minimálna teplota je 0°C (32°F).

FAN SPEED
Vyberá rýchlosti ventilátorov v nasledujúcom poradí: AU 20%
• 40% 60% 80% 100%. Stlač TEMP alebo tlačidlo na zvýšenie alebo zníženie rýchlosti ventilátora po 1%.

Hojdačka

Spúšťa a zastavuje horizontálny pohyb žalúzií. Podržte tlačidlo 2 sekundy na spustenie vertikálneho pohybu

Funkcia automatického kývania Louver (niektoré jednotky).



MÓD

Prechádza režimami prevádzky nasledovne: AUTO COOL SUCHÉ TEPLLO FANUŠIK

ECO/GEAR

Stlačte toto tlačidlo, aby ste vstúpili do energetickejšieho modelu v nasledujúcom poradí: ECO GEAR (75%) GEAR (50%) Predchádzajúce režimy nastavenia ECO ...

Dobre

Používa sa na potvrdenie vybraných funkcií

ČASOVAČ

Nastavte časovač na zapnutie alebo vypnutie zariadenia

FRESH

Predtým to spúšťa a zastavuje funkciu Fresh.

ČISTÉ

Používa sa na spustenie/zastavenie Self Cleanu alebo Active Clean funkcia alebo 56°C sterilizácia. (V závislosti od modelu si prosím pozrite POUŽÍVATEĽSKÝ NÁVOD NA OBSLUHU A INŠTALÁCIU pre podrobnosti)

LED

Zapína a vypína LED displej vnútornej jednotky a bzučiak klimatizácie (podľa modelu), čo vytvára pohodlné a tiché prostredie.

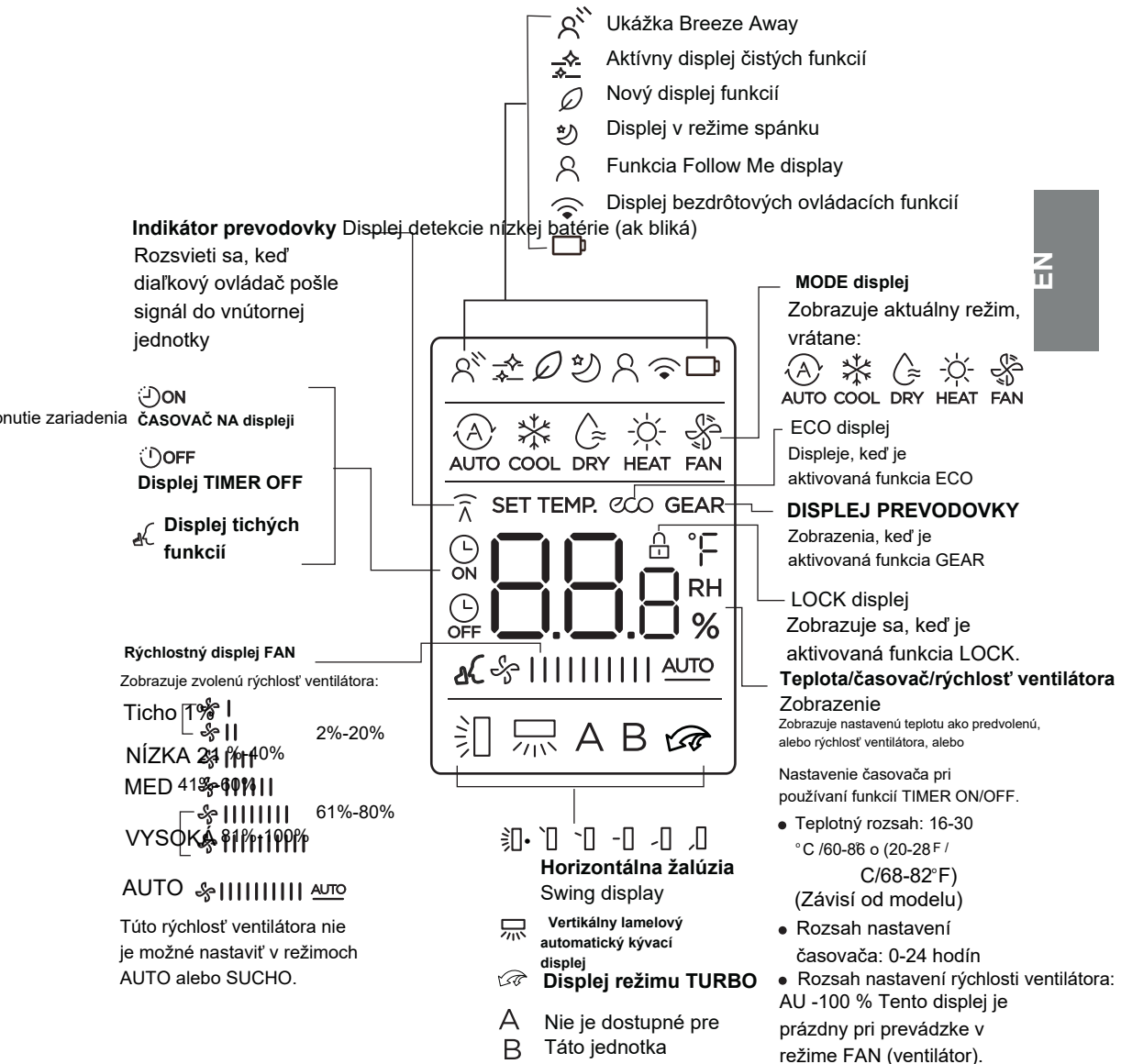
TURBO BOOST

Umožňuje jednotke dosiahnuť prednastavenú teplotu v čo najkratšom čase

Model: RG10A1(F2S/H2S/G2S)/BGEF

Diaľkové indikátory obrazovky

Informácie sa zobrazia pri zapnutí diaľkového ovládača.



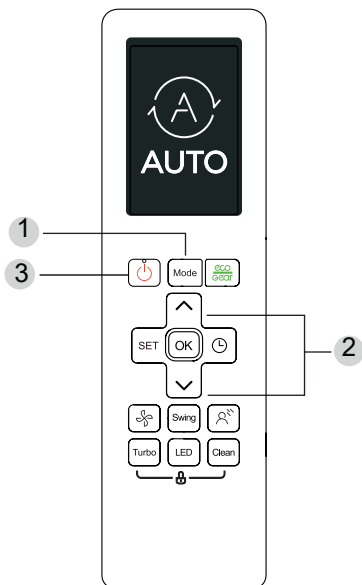
Poznámka:

Všetky ukazovatele zobrazené na obrázku slúžia na jasnú prezentáciu. Počas aktuálnej operácie sa však na zobrazovacom okne zobrazujú iba relatívne funkčné znamienka.

Ako používať základné funkcie

Základná prevádzka

POZOR! Pred prevádzkou sa prosím uistite, že je jednotka zapojená do zásuvky a je k dispozícii napájanie.



COOL režim

1. Stlačte tlačidlo MODE na výber COOL módu.
2. Nastavte požadovanú teplotu pomocou **TEMP** alebo tlačidlo **TEMP**.
3. Stlačte tlačidlo FAN na výber rýchlosti ventilátora v rozmedzí AU-100%.
4. Stlačte tlačidlo ON/OFF na spustenie zariadenia.

NASTAVENIE TEPLoty

Prevádzkový teplotný rozsah jednotiek je 16-30°C (60-86°F)/20-28 °C (68-82 F).
Nastavenú teplotu môžete zvyšovať alebo znižovať po 1°C (1°F).

AUTO režim

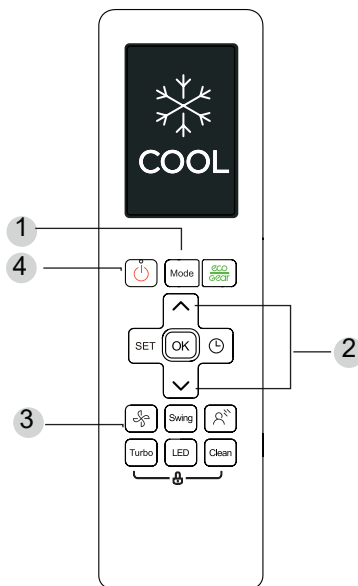
V režime AUTO jednotka automaticky vyberie funkcie COOL, FAN, HEAT alebo DRY na základe nastavenej teploty.

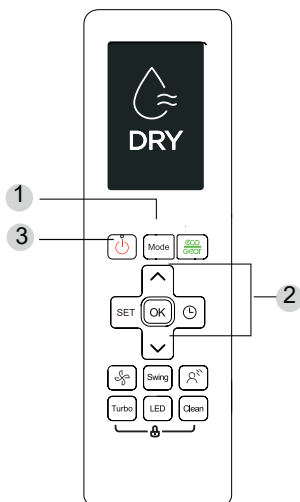
1. Stlačte tlačidlo MODE na výber AUTO.

TEPLOTA 2. Nastavte požadovanú teplotu pomocou tlačidla **TEMP**.

3. Stlačte tlačidlo ON/OFF na spustenie zariadenia.

POZNÁMKA: FAN SPEED sa nedá nastaviť v AUTO módu.





FAN režim

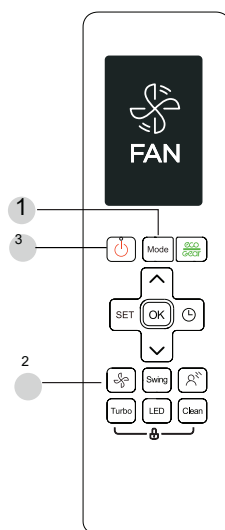
1. Stlačte tlačidlo MODE na výber režimu FAN .
2. Stlačte tlačidlo FAN na výber rýchlosti ventilátora v rozsahu AU-100% .
3. Stlačte tlačidlo ON/OFF na spustenie zariadenia.

POZNÁMKA: V režime FAN nemôžete nastaviť teplotu. Výsledkom je, že LCD displej diaľkového ovládača nezobrazuje teplotu.

SUCHÝ režim (odvlhčovanie)

1. Stlačte tlačidlo MODE na výber AUTO.
2. Nastavte požadovanú teplotu pomocou **TEMP** tlačidla **TEMP** .
3. Stlačte tlačidlo ON/OFF na spustenie zariadenia.

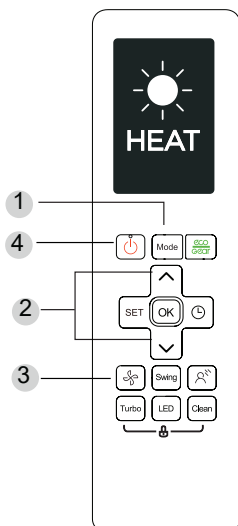
POZNÁMKA: RÝCHLOSŤ VENTILÁTORA SUCHO nie je možné meniť v režime.



HEAT režim

1. Stlačte tlačidlo MODE na výber HEAT módu.
2. Nastavte požadovanú teplotu pomocou **TEMP** alebo tlačidlo **TEMP** .
3. Stlačte tlačidlo FAN na výber rýchlosti ventilátora v rozmedzí AU-100% .
4. Stlačte ON/OFF tlačidlo na spustenie jednotky.

POZNÁMKA: Keď vonkajšia teplota klesá, výkon HEAT funkcie vášho zariadenia môže byť ovplyvnený. V takýchto prípadoch odporúčame používať túto klimatizáciu spolu s inými vykurovacími spotrebičmi.



Nastavenie TIMERU

ČASOVAČ ZAPNUTÝ/VYPNUTÝ - Nastavte čas, po ktorom sa zariadenie automaticky zapne/vypne.

ČASOVAČ ZAPNUTÝ

Sťlačte tlačidlo TIMER na spustenie časovej sekvencie ON.



Sťlačte tlačidlo Temp. hore alebo dole viackrát, aby ste nastavili požadovaný čas na zapnutie zariadenia.



Nasmeruj diaľkový ovládač na jednotku a počkaj 1 sekundu, ČASOVAČ ZAPNUTÝ sa aktivuje.



VYPNUTIE ČASOVAČA

Sťlačte tlačidlo TIMER na spustenie sekvencie VYPNUTIA.



Sťlačte tlačidlo Temp. hore alebo dole viackrát, aby ste nastavili požadovaný čas na vypnutie zariadenia.



Nasmeruj diaľkový ovládač na jednotku a počkaj 1 sekundu, ČASOVAČ VYPNUTÝ sa aktivuje.

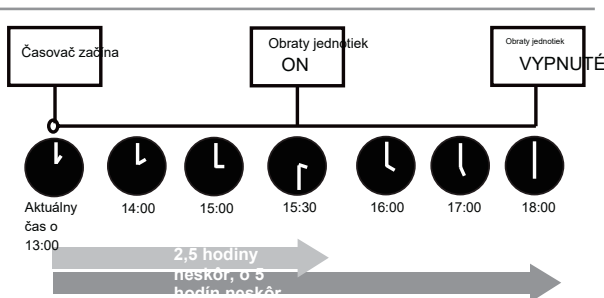
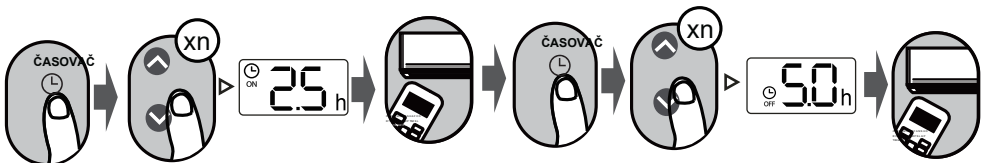


POZNÁMKA:

- Pri nastavovaní TIMER ON alebo TIMER OFF sa čas predlžuje o 30 minút s každým stlačením až do 10 hodín. Po 10 hodinách až do 24 hodín sa zvyšuje po hodinových intervaloch. (Napríklad sťlačte 5-krát pre 2,5 h, a sťlačte 10-krát pre 5h,) Časovač sa po 24 vráti na 0,0.
- Zrušte ktorúkoľvek funkciu nastavením časovača na 0,0h.

Nastavenie TIMER ON & OFF (príklad)

Majte na pamäti, že časové úseky, ktoré nastavíte pre obe funkcie, sa vzťahujú na hodiny po aktuálnom čase.



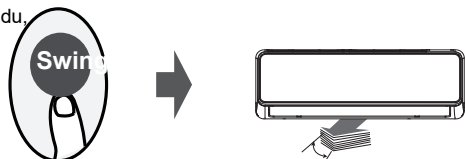
Príklad: Ak je aktuálny časovač 13:00, na nastavenie časovača podľa vyššie uvedených krokov sa zariadenie zapne o 2,5 hodiny neskôr (15:30) a vypne o 18:00.

Ako používať pokročilé funkcie

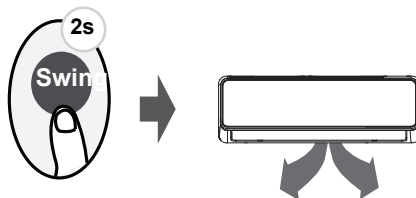
Swingová funkcia

Stlačte tlačidlo Swing

a počkajte 1 sekundu.



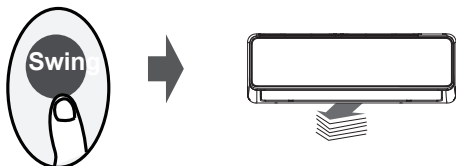
Horizontálna žalúzia sa automaticky kýva hore a dole pri stlačení tlačidla Swing. Stlačte znova, aby to prestalo.



Ak toto tlačidlo stláčate viac ako 2 sekundy, aktivuje sa funkcia vertikálneho kývania žalúzií. (Závisí od modelu)

Smer prúdenia vzduchu

a počkajte 1 sekundu.

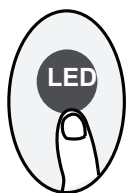


Ak budete naďalej stláčať tlačidlo SWING, môžete nastaviť päť rôznych smerov prúdenia vzduchu. Žalúzie sa dajú pri každom stlačení tlačidla pohybovať v určitej vzdialenosti. Stlačte tlačidlo, kým nedosiahnete preferovaný smer.

POZNÁMKA: Keď je jednotka vypnutá, stlačte a podržte tlačidlá MODE a Swinging spolu na jednu sekundu, až do 24 hodín, žalúzie sa otvoria pod určitým uhlom, čo je veľmi pohodlné na čistenie. Stlačte a podržte tlačidlá MODE a SWING spolu na jednu sekundu, aby ste resetovali žalúziu (závisí od modelu).

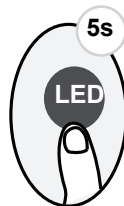
LED DISPLEJ

om čase.



Stlačte LED tlačidlo

Stlačte toto tlačidlo na zapnutie a vypnutie displeja na vnútornej jednotke.



Stlačte toto tlačidlo viac ako 5 sekúnd (niektoré jednotky)

Ak toto tlačidlo stláčate viac ako 5 sekúnd, vnútorná jednotka zobrazí skutočnú teplotu v miestnosti. Ak stlačíte viac ako 5 sekúnd, vrátite sa späť na zobrazenie nastavenej teploty.

na nastavenie časovača podľa vyššie uvedených krokov sa zariadenie zapne o 2,5 hodiny neskôr (15:30) a vypne o 18:00.

Funkcia ECO/GEAR



Stlačením tlačidla X-ECO vstúpte do energeticky efektívneho režimu v nasledujúcom poradí:

ECO GEAR (75%) GEAR (50%) Predchádzajúci režim nastavenia ECO.....

Poznámka: Táto funkcia je dostupná iba v režime COOL.

Prevádzka ECO:

V režime chladenia stlačte toto tlačidlo, diaľkový ovládač automaticky upraví teplotu na 24 ° C / 75 ° F , rýchlosť ventilátora je automatická na úsporu energie (len keď je nastavená teplota nižšia ako 24 ° C / 75 ° F). Ak je nastavená teplota nad 24 ° C / 75 ° F, stlačte tlačidlo ECO, rýchlosť ventilátora sa zmení na Auto, nastavená teplota zostane nezmenená.

POZNÁMKA:

Stlačením tlačidla ECO, úpravou režimu alebo nastavením nastavenej teploty na menej ako 24 ° C / 75 ° F sa operácia ECO zastaví.

Pri prevádzke ECO by mala byť nastavená teplota 24 ° C / 75 ° F alebo viac, čo môže viesť k nedostatočnému chladeniu. Ak sa necítite pohodlne, jednoducho znova stlačte tlačidlo ECO, aby ste to zastavili.

Prevádzka GEAR:

Stlačte tlačidlo ECO/GEAR na vstup do operácie GEAR nasledovne: 75

% (až do 75 % spotreby elektrickej energie)



50 % (až 50 % spotreby elektrickej energie)



Predchádzajúci režim nastavení.

Pri prevádzke GEAR sa displej na diaľkovom ovládači strieda medzi elektrickou spotrebou energie a nastavenou teplotou.

Tichá funkcia



Stále stláčajte tlačidlo ventilátora viac ako 2 sekundy, aby ste aktivovali/vypínali funkciu ticha (niektoré jednotky).

Kvôli nízkočfrekvenčnej prevádzke kompresora môže dôjsť k nedostatočnej chladiacej a vykurovacej kapacite. Stlačením tlačidla ON/OFF, Mode, Sleep, Turbo alebo Clean počas prevádzky sa zruší tichá funkcia.

FP funkcia

Stlačte toto tlačidlo dvakrát počas jednej sekundy v režime HEAT a nastavte teplotu 16 °C/60 °F alebo 20 °C/68 °F (pre model RG10A10(B2)/BGEF).

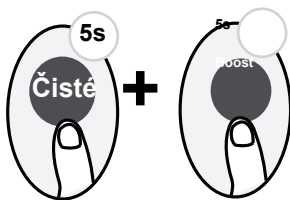


Jednotka bude pracovať na vysokých otáčkach ventilátora (počas zapnutého kompresora) automaticky s teplotou nastavené na 8 °C/46 °F.

Poznámka: Táto funkcia je určená len pre klimatizáciu s tepelným čerpadlom.

Stlačte toto tlačidlo 2x počas jednej sekundy v režime HEAT. Na tlačidlá On/Off, Sleep, Mode, Fan a Temp. počas prevádzky sa táto funkcia zruší.

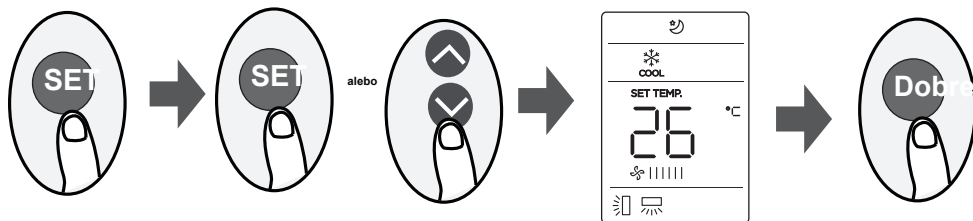
Funkcia LOCK



Stlačte naraz tlačidlo Clean a Boost **naraz viac ako 5 sekúnd, aby ste aktivovali funkciu Lock.**

Všetky tlačidlá nereagujú, okrem opätovného stlačenia týchto dvoch tlačidiel na dve sekundy, aby sa zablokovanie deaktivovalo.

Funkcia SET



- Stlačte tlačidlo SET na vstup do nastavenia funkcie, potom stlačte tlačidlo SET alebo TEMP a TEMP na výber požadovanej funkcie. Vybraný symbol zabliká na obrazovke, stlačte tlačidlo OK na potvrdenie.
- Na zrušenie vybranej funkcie stačí vykonať rovnaké postupy ako vyššie.
- Stlačte tlačidlo SET na posúvanie funkcií prevádzky nasledovne: Breeze Away * () Fresh * () Sleep () Follow Me () AP mode () [*]: Ak má váš diaľkový ovládač tlačidlo Breeze Away alebo Fresh, nemôžete použiť tlačidlo SET na výber funkcií Breeze Away alebo Fresh.

Funkcia Breeze Away () (niektoré jednotky) :

Táto funkcia zabraňuje priamemu prúdeniu vzduchu na telo a vyvoláva pocit, že si užívate hodvábnu chladnosť.

NTOE: Táto funkcia je dostupná len v režimoch chladenia, ventilátora a sušenia.

FRESH funkcia () (niektoré jednotky) :

Keď sa aktivuje funkcia FRESH, ionizér/plazmový zberač prachu alebo UV lampa (v závislosti od modelu) sa aktivuje a pomáha odstrániť peľ a nečistoty zo vzduchu.

Funkcia spánku ()

Funkcia SLEEP sa používa na zníženie spotreby energie počas spánku (a nepotrebuje rovnaké nastavenia teploty, aby ste boli pohodlní). Túto funkciu je možné aktivovať iba diaľkovým ovládaním.

Pre funkciu v spánku je v

UŽIVATEĽSKOM MANUÁLI.

detail, pozri »

Poznámka: Funkcia SLEEP nie je dostupná v režime FAN ani SUCHO.

Funkcia Follow Me ()

Funkcia FOLLOW ME umožňuje diaľkovému ovládaču merať teplotu na aktuálnom mieste a posielat tento signál klimatizácii každé 3 minúty. Pri použití režimov AUTO, COOL alebo HEAT meranie okolitej teploty z diaľkového ovládača (namiesto z vnútornej jednotky) umožní klimatizácii optimalizovať teplotu okolo vás a zabezpečiť maximálny komfort.

POZNÁMKA: Stlačením a podržaním tlačidla Boost sedem sekúnd spustíte/zastavíte pamäťovú funkciu funkcie Follow Me.

Ak je aktivovaná pamäťová funkcia, na obrazovke sa zobrazí Zapnuté , , 3 sekundy.

- Ak je pamäťová funkcia vypnutá, na obrazovke sa zobrazí OF , , 3 sekundy.
- Keď je pamäťová funkcia aktivovaná, stlačte tlačidlo ON/OFF, prepnete režim alebo výpadok napájania nezruší funkciu Follow Me.

AP funkcia () (niektoré jednotky) :

Vyberte režim AP na konfiguráciu bezdrôtovej siete. Pre niektoré jednotky to nefunguje stlačením tlačidla SET. Pre vstup do režimu AP stlačte LED tlačidlo sedemkrát za 10 sekúnd.





K A S S E T T E N - KLIMAANLAGE SUPER SLIM

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

Um es ordnungsgemäß zu bedienen, lesen Sie diese Bedienungsanleitung und bewahren sie zum späteren Nachschlagen auf.

Falls Sie die Bedienungsanleitung verlieren, kontaktieren Sie bitte Ihren lokalen Händler oder besuchen Sie die Internetseite www.kaisai.com bzw. schreiben Sie an die E-Mail-Adresse: handlowy@kaisai.com, um eine elektronische Version der Bedienungsanleitung zu erhalten.

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsvorkehrungen	68
--------------------------------------	-----------

Benutzerhandbuch

Gerätespezifika onen und Merkmale	72
1. Anzeige des Innengerätes.	72
2. Betriebstemperatur.	74
3. Weitere Merkmale	75
Pflege und Wartung	76
Fehlersuche	78

Sicherheitsvorkehrungen

Lesen Sie die Sicherheitshinweise vor dem Betrieb und der Installation

Eine fehlerhafte Installation aufgrund von Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu schweren Schäden oder Verletzungen führen.

Die Schwere der möglichen Schäden oder Verletzungen wird entweder als WARNUNG oder VORSICHT eingestuft.



WARNUNG

Dieses Symbol weist auf die Möglichkeit von Personenschäden oder den Verlust des Lebens hin.



VORSICHT

Dieses Symbol weist auf die Möglichkeit von Sachschäden oder schwerwiegenden Folgen hin.



WARNUNG

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden (Anforderungen der EN-Norm).

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



WARNHINWEISE ZUR VERWENDUNG DES PRODUKTS

- Wenn eine abnormale Situation auftritt (z. B. Brandgeruch), schalten Sie das Gerät sofort aus und trennen Sie es von der Stromversorgung. Rufen Sie Ihren Händler an, um Anweisungen zur Vermeidung von Stromschlag, Feuer oder Verletzungen zu erhalten.
- Stecken Sie keine Finger, Stäbe oder andere Gegenstände in den Lufterlass oder -auslass. Dies kann zu Verletzungen führen, da sich der Lüfter mit hoher Geschwindigkeit drehen kann.
- Verwenden Sie keine brennbaren Sprays wie Haarspray, Lack oder Farbe in der Nähe des Geräts. Dies kann einen Brand oder eine Verbrennung verursachen.
- Betreiben Sie das Klimagerät nicht an Orten in der Nähe von brennbaren Gasen oder in deren Umfeld. Ausströmendes Gas kann sich um das Gerät sammeln und eine Explosion verursachen.
- Betreiben Sie Ihr Klimagerät nicht in einem Nassraum wie z. B. einem Badezimmer oder einer Waschküche. Eine zu starke Wassereinwirkung kann zu einem Kurzschluss der elektrischen Komponenten führen.
- Setzen Sie Ihren Körper nicht über einen längeren Zeitraum direkt der kühlen Luft aus.
- Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Klimagerät zu spielen. Kinder müssen in der Nähe der Klimaanlage jederzeit beaufsichtigt werden.
- Wenn das Klimagerät zusammen mit Brennern oder anderen Heizgeräten verwendet wird, lüften Sie den Raum gründlich, um Sauerstoffmangel zu vermeiden.
- In bestimmten Funktionsumgebungen, wie z. B. in Küchen, Serverräumen usw., ist der Einsatz von speziellen

WARNHINWEISE ZUR REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen. Andernfalls kann es zu einem elektrischen Schlag kommen.
- Reinigen Sie die Klimaanlage nicht mit übermäßigen Wassermengen.
- Reinigen Sie das Klimagerät nicht mit brennbaren Reinigungsmitteln. Brennbarere Reinigungsmittel können Feuer oder Verformungen verursachen.



VORSICHT

- Schalten Sie das Klimagerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen werden.
- Schalten Sie das Gerät bei Gewitter aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Stellen Sie sicher, dass Kondenswasser ungehindert aus dem Gerät ablaufen kann.
- Bedienen Sie das Klimagerät **nicht mit nassen Händen. Dies kann zu einem elektrischen Schlag führen.**
- Verwenden Sie das Gerät nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck.
- Klettern Sie nicht auf das Außengerät und stellen Sie keine Gegenstände darauf ab.
- Lassen Sie das Klimagerät nicht für längere Zeit bei geöffneten Türen oder Fenstern oder bei sehr hoher Luftfeuchtigkeit laufen.



ELEKTRISCHE WARNHINWEISE

- Verwenden Sie nur das angegebene Netzkabel. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Halten Sie den Netzstecker sauber. Entfernen Sie jeglichen Staub oder Schmutz, der sich auf oder um den Stecker herum ansammelt. Verschmutzte Stecker können Feuer oder einen elektrischen Schlag verursachen.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät auszustecken. Halten Sie den Stecker fest und ziehen Sie ihn aus der Steckdose. Durch direktes Ziehen am Kabel kann dieses beschädigt werden, was zu einem Brand oder Stromschlag führen kann.
- Ändern Sie nicht die Länge des Netzkabels und verwenden Sie kein Verlängerungskabel für die Stromversorgung des Geräts, nicht mit anderen Geräten. Eine unsachgemäße oder unzureichende Stromversorgung kann einen
- Teilen Sie die Steckdose Brand oder elektrischen Schlag verursachen.
- Das Produkt muss bei der Installation ordnungsgemäß geerdet werden, andernfalls kann es zu einem elektrischen Schlag kommen.
- Befolgen Sie bei allen elektrischen Arbeiten alle lokalen und nationalen Verdrahtungsnormen, Vorschriften und das Installationshandbuch. Schließen Sie die Kabel fest an und klemmen Sie sie sicher ab, um zu verhindern, dass äußere Kräfte das Terminal beschädigen. Unsachgemäße elektrische Anschlüsse können überhitzen und einen Brand verursachen, außerdem kann es zu einem Stromschlag kommen. Alle elektrischen Anschlüsse müssen gemäß dem elektrischen Anschlussplan erfolgen, der sich auf den Schalttafeln der Innen- und Außengeräte befindet.
- Die gesamte Verkabelung muss ordnungsgemäß angeordnet sein, damit die Abdeckung der Steuerplatine richtig geschlossen werden kann. Wenn die Abdeckung der Steuerplatine nicht richtig geschlossen ist, kann dies zu Korrosion führen und dazu, dass sich die Anschlussstellen am Terminal erhitzen, Feuer fangen oder einen elektrischen Schlag verursachen.
- Beim Anschluss von Strom an eine feste Verkabelung muss eine allpolige Trennvorrichtung mit einem Mindestabstand von 3 mm in allen Polen und einem Ableitstrom, der 10 mA überschreiten darf, sowie eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Nenn-Restbetriebsstrom von höchstens 30 mA in die feste Verdrahtung gemäß den Verdrahtungsregeln eingebaut werden.

BEACHTEN SIE DIE SICHERUNGSSPEZIFIKATIONEN

Die Leiterplatte (PCB) des Klimageräts ist mit einer Sicherung ausgestattet, die einen Überstromschutz bietet. Die Spezifikationen der Sicherung sind auf der Platine aufgedruckt, wie z. B. :

T3.15A/250VAC, T5A/250VAC a podobne.

T20A/250VAC(<=24000Btu/h Geräte), T30A/250VAC(>24000Btu/h Geräte)

HINWEIS: Für Geräte mit dem Kältemittel R32 oder R290 kann nur die explosionsgeschützte Keramiksicherung verwendet werden.

HT eingestuft.

atz von

DE



WARNHINWEISE ZUR PRODUKTINSTALLATION

1. Die Installation muss von einem autorisierten Händler oder Fachmann durchgeführt werden. Eine fehlerhafte Installation kann zu Wasseraustritt, elektrischem Schlag oder Brand führen.
2. Die Installation muss gemäß der Installationsanleitung erfolgen. Eine unsachgemäße Installation kann zu Wasseraustritt, elektrischem Schlag oder Brand führen.
(In Nordamerika darf die Installation nur von autorisiertem Personal in Übereinstimmung mit den Anforderungen von NEC und CEC durchgeführt werden).
3. Wenden Sie sich für die Reparatur oder Wartung dieses Geräts an einen autorisierten Servicetechniker. Dieses Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Verdrahtungsvorschriften installiert werden.
4. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Zubehör, die Teile und die angegebenen Teile für die Installation. Die Verwendung nicht genormter Teile kann zu Wasseraustritt, elektrischem Schlag, Feuer und zum Ausfall des Geräts führen.
5. Installieren Sie das Gerät an einem festen Ort, der das Gewicht des Geräts tragen kann. Wenn der gewählte Standort das Gewicht des Geräts nicht tragen kann oder die Installation nicht ordnungsgemäß durchgeführt wird, kann das Gerät herunterfallen und schwere Verletzungen und Schäden verursachen.
6. Installieren Sie die Entwässerungsrohre gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung. Eine unsachgemäße Entwässerung kann zu Wasserschäden an Ihrem Haus und Eigentum führen.
7. Bei Geräten mit elektrischer Zusatzheizung darf das Gerät nicht in einem Abstand von weniger als 1 Meter zu brennbaren Materialien installiert werden.
8. Installieren Sie das Gerät **nicht an einem Ort, an dem brennbares Gas austreten kann. Wenn sich brennbares Gas in der Nähe des Geräts ansammelt, kann dies einen Brand verursachen.**
9. Schalten Sie den Strom erst ein, wenn alle Arbeiten abgeschlossen sind.
10. Wenden Sie sich bei einem Umzug oder einer Verlegung des Klimageräts an erfahrene Servicetechniker, um das Gerät abzuklemmen und wieder zu installieren.
11. Wie Sie das Gerät an seiner Halterung installieren, lesen Sie bitte in den Abschnitten "Installation des Innengeräts" und "Installation des Außengeräts" nach

Hinweis zu fluorierten Gasen (gilt nicht für das Gerät mit Kältemittel R290)

1. Dieses Klimagerät enthält fluorierte Treibhausgase. Genaue Informationen über die Art des Gases und die Menge finden Sie auf dem entsprechenden Etikett am Gerät selbst oder im "Benutzerhandbuch - Produktkarten" in der Verpackung des Außengeräts. (nur Produkte der Europäischen Union).
2. Installation, Service, Wartung und Reparatur dieses Geräts dürfen nur von einem zertifizierten Techniker.
3. Die Deinstallation und das Recycling des Produkts muss von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden.
4. Bei Einrichtungen, die fluorierte Treibhausgase in Mengen von 5 Tonnen CO₂-Äquivalent oder mehr, aber weniger als 50 Tonnen CO₂-Äquivalent enthalten, muss das System, wenn es über ein Leckdetektionssystem verfügt, mindestens alle 24 Monate auf Lecks überprüft werden.
5. Wenn das Gerät auf Dichtheit geprüft wird, wird dringend empfohlen, alle Prüfungen ordnungsgemäß zu protokollieren.



WARNUNG bei Verwendung des Kältemittels R32/R290

- Wenn brennbare Kältemittel verwendet werden, muss das Gerät in einem gut belüfteten Bereich gelagert werden, dessen Raumgröße der für den Betrieb angegebenen Raumfläche entspricht. Für Modelle mit R32-Kältemittel: Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche von mehr als $X \text{ m}^2$ aufgestellt, betrieben und gelagert werden. Das Gerät darf nicht in einem nicht belüfteten Raum aufgestellt werden, wenn dieser kleiner als $X \text{ m}^2$ ist (siehe folgendes Formular).

Modell (Btu/h)	Menge des zu befüllenden Kältemittels (kg)	Einbauhöhe	Minimale Raumfläche (m ²)
≤ 12000	≤ 1.11	2,2m	1
18000	≤ 1.65	2,2m	2
24000	≤ 2.58	2,2m	5
30000	≤ 3.08	2,2m	7
36000	≤ 3.84	2,2m	10
42000-48000	≤ 4.24	2,2m	12
60000	≤ 4.39	2,2m	13

- Wiederverwendbare mechanische Verbinder und Bördelverbindungen sind im Innenbereich nicht zulässig. (Anforderungen der EN-Norm).
- Mechanische Steckverbinder, die in Innenräumen verwendet werden, dürfen eine Rate von nicht mehr als 3 g/Jahr bei 25 % des maximal zulässigen Drucks aufweisen. Wenn mechanische Verbindungsstücke in Innenräumen wiederverwendet werden, müssen die Dichtungsteile erneuert werden. Wenn Bördelverbindungen in Innenräumen wiederverwendet werden, muss das Bördelteil erneuert werden. (UL-Norm-Anforderungen)
- Wenn mechanische Verbindungen im Innenbereich wiederverwendet werden, müssen die Dichtungsteile erneuert werden. Wenn Bördelverbindungen in Innenräumen wiederverwendet werden, muss das Bördelteil neu gefertigt werden. (IEC-Norm-Anforderungen) Mechanische Steckverbinder, die in Innenräumen verwendet werden, müssen der ISO 14903 entsprechen.

Europäische Entsorgungsrichtlinien

Diese Kennzeichnung auf dem Produkt oder in der Literatur weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik- Altgeräte nicht mit dem allgemeinen Hausmüll vermischt werden dürfen.



Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektro- und Elektronik-Altgeräte)

Dieses Gerät enthält Kältemittel und andere potenziell gefährliche Materialien. Bei der Entsorgung dieses Geräts schreibt das Gesetz eine spezielle Sammlung und Behandlung vor. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht als Hausmüll oder unsortierten Siedlungsabfall.

Wenn Sie dieses Gerät entsorgen, haben Sie folgende Möglichkeiten:

- Entsorgen Sie das Gerät bei einer dafür vorgesehenen kommunalen Sammelstelle für Elektronikschrott.
- Beim Kauf eines neuen Geräts nimmt der Händler das alte Gerät kostenlos zurück.
- Der Hersteller nimmt das Altgerät kostenlos zurück.
- Verkaufen Sie das Gerät an zertifizierte Altmetallhändler.

Besondere Hinweise

Die Entsorgung dieses Geräts im Wald oder in der Natur gefährdet Ihre Gesundheit und ist schlecht für die Umwelt. Gefährliche Stoffe können ins Grundwasser gelangen und in die Nahrungskette gelangen.

Gerätespezifikationen und Merkmale

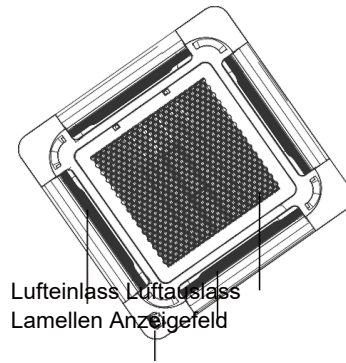
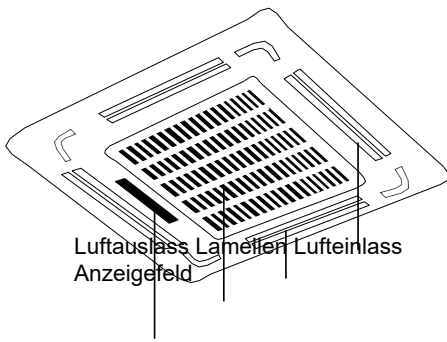
Anzeige des Innengerätes

HINWEIS: Verschiedene Modelle haben unterschiedliche Anzeigefelder. Nicht alle der unten beschriebenen Anzeigen sind für das von Ihnen gekaufte Klimagerät verfügbar. Bitte prüfen Sie das Innenanzeigefeld des von Ihnen erworbenen Geräts.

Die Abbildungen in dieser Anleitung dienen der Erläuterung. Die tatsächliche Form Ihres Innengeräts kann leicht abweichen. Die tatsächliche Form ist maßgebend.

Dieses Anzeigefeld am Innengerät kann zur Bedienung des Geräts verwendet werden, falls die Fernbedienung verlegt wurde oder die Batterien leer sind.

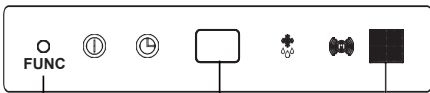
DE



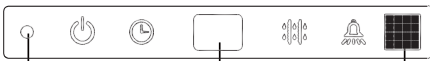
(A-1)



Manuelle Taste LED-Anzeige Infrarot-Empfänger

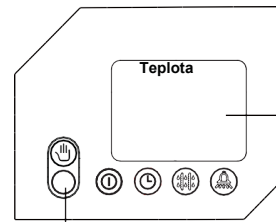


Manuelle Taste LED-Anzeige Infrarot-Empfänger



Manuelle Taste OPERATION TIMER LED-Anzeige DEF./FAN ALARM Infrarot-Empfänger

(A-2)



Manuelle Taste

LED-Anzeige und Infrarotempfänger

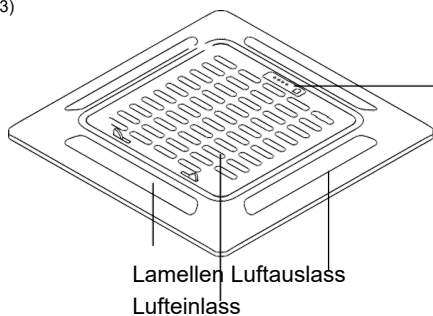
• **Betriebsanzeige:** [Power On] [Power Off] [Power On] [Power Off]

• **Timer-Anzeige :** [Timer 1] [Timer 2] [Timer 3] [Timer 4]

• **PRED DEF-Anzeige :** (Vorheizen/Auftauen) [Defrost 1] [Defrost 2] [Defrost 3] [Defrost 4]

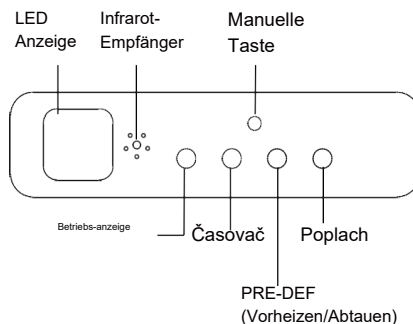
• **Alarmanzeige:** [Alarm 1] [Alarm 2] [Alarm 3] [Alarm 4]

(A-3)



Anzeigefeld

Lamellen Luftauslass
Lufteinlass

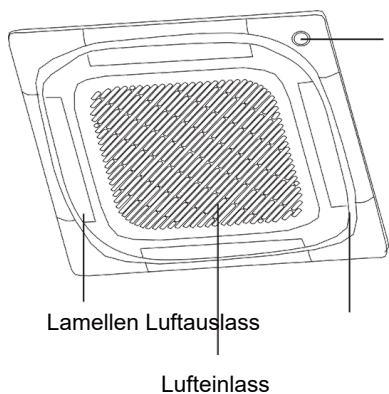


LED Anzeige Infrarot-Empfänger Manuelle Taste

Betriebs-anzeige Časovač Poplach

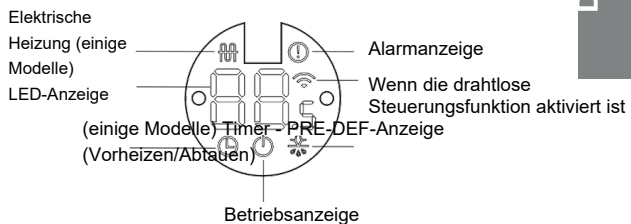
PRE-DEF
(Vorheizen/Abtauen)

(B)



Anzeigefeld

Lamellen Luftauslass
Lufteinlass



Elektrische Heizung (einige Modelle)
LED-Anzeige

(einige Modelle) Timer - PRE-DEF-Anzeige
(Vorheizen/Abtauen)

Alarmanzeige
Wenn die drahtlose Steuerungsfunktion aktiviert ist

Betriebsanzeige

- Chutový manuál : Mit dieser Taste wird der Modus in der folgenden Reihenfolge ausgewählt: AUTO, ZWANGSKÜHLUNG, AUS.

Modus NÚTENÝ COOL: Som NÚTENÝ COOL-Modus blinkt die Betriebsleuchte. Das System schaltet dann auf AUTO, nachdem es 30 Minuten lang mit einer hohen Windgeschwindigkeit gekühlt hat. Die Fernbedienung wird während dieses Vorgangs deaktiviert.

OFF-Modus : Wenn das Anzeigefeld ausgeschaltet wird, schaltet sich das Gerät aus und die Fernbedienung wird wieder aktiviert.

Betriebstemperatur

Wenn Ihr Klimagerät außerhalb der folgenden Temperaturbereiche verwendet wird, können bestimmte Sicherheitsschutzfunktionen aktiviert werden und dazu führen, dass das Gerät abgeschaltet wird.

Inverter-Split-typ

	COOL-Modus	Modus HEIZEN	DRY-Modus
Raumtemperatur	16°C - 32°C (60°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Außentemperatur	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Für Modelle mit Niedertemperatur-Kühlsystemen.)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Für spezielle tropische Modelle)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Für spezielle tropische Modelle)

FÜR AUSSENGERÄTE MIT ELEKTRISCHER ZUSATZHEIZUNG

Wenn die Außentemperatur unter 0°C (32°F) liegt, empfehlen wir dringend, das Gerät immer am Stromnetz angeschlossen zu lassen, um einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten.

Typ mit Festgeschwindigkeit

	COOL-Modus	Modus HEIZEN	DRY-Modus
Raum – teplota	16°C-32°C (60°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Außen- teplota	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) (Für Modelle mit Niedertemperatur-Kühlsystemen)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) (Für spezielle tropische Modelle)		18°C-52°C (64°F-126°F) (Für spezielle tropische Modelle)

HINWEIS: Relative Luftfeuchtigkeit im Raum weniger als 80 %. Wenn das Klimagerät über diesen Wert hinaus betrieben wird, kann sich an der Oberfläche des Klimageräts Kondensation bilden. Bitte stellen Sie die vertikale Luftstromjalousie auf ihren maximalen Winkel (senkrecht zum Boden), und stellen Sie den Ventilatormodus auf HIGH ein.

Um die Leistung Ihres Geräts weiter zu optimieren, gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie Türen und Fenster geschlossen.
- Begrenzen Sie den Energieverbrauch mit den Funktionen TIMER ON und TIMER OFF.
- Blockieren Sie nicht die Luftein- und -auslässe.
- Prüfen und reinigen Sie regelmäßig die Luftfilter.

Andere Merkmale

Standardeinstellung

Wenn das Klimagerät nach einem Stromausfall neu startet, wird es auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt (AUTO-Modus, AUTO-Lüfter, 24°C (76°F)). Dies kann zu Inkonsistenzen auf der Fernbedienung und dem Gerätepanel führen. Verwenden Sie Ihre Fernbedienung, um den Status zu aktualisieren.

Auto-Restart (einige Modelle)

Im Falle eines Stromausfalls wird das System sofort angehalten. Wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist, blinkt die Betriebsleuchte am Innengerät. Um das Gerät neu zu starten, drücken Sie die ON/OFF-Taste auf der Fernbedienung. Wenn das System über eine automatische Neustartfunktion verfügt, wird das Gerät mit denselben Einstellungen neu gestartet.

Drei-Minuten-Schutzfunktion (einige Modelle)

Eine Schutzfunktion verhindert, dass das Klimagerät für ca. 3 Minuten aktiviert wird, wenn es unmittelbar nach dem Betrieb neu startet.

Lamellenwinkelspeicherfunktion (einige Modelle)

Einige Modelle sind mit einer Lamellenwinkelspeicherfunktion ausgestattet. Wenn das Gerät nach einem Stromausfall neu startet, kehrt der Winkel der Horizontallamellen automatisch in die vorherige Position zurück. Der Winkel der Horizontallamellen sollte nicht zu klein eingestellt werden, da sich sonst Kondenswasser bilden und in das Gerät tropfen kann. Um die Jalousie zurückzusetzen, drücken Sie die manuelle Taste, die die Einstellungen der horizontalen Jalousie zurücksetzt.

Kältemittelleckage-Erkennungssystem (einige Modelle)

Im Falle eines Kältemittellecks zeigt das LED-DISPLAY den Fehlercode für das Kältemittelleck an und die LED- Anzeigeleuchte blinkt.

DE

Für spezielle tropische Modelle)

Pflege und Wartung

Reinigung Ihres Innengeräts



VOR DER REINIGUNG ODER WARTUNG

SCHALTEN SIE IHR KLIMASYSTEM IMMER AUS UND TRENNEN SIE ES VON DER STROMVERSORGUNG, BEVOR SIE ES REINIGEN ODER WARTEN.



VORSICHT

Verwenden Sie zum Abwischen des Geräts nur ein weiches, trockenes Tuch. Wenn das Gerät besonders verschmutzt ist, können Sie es mit einem in warmem Wasser getränkten Tuch abwischen.

- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts **keine** Chemikalien oder chemisch behandelte Tücher
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts **kein** Benzol, Farbverdünner, Polierpulver oder andere Lösungsmittel. Sie können dazu führen, dass die Kunststoffoberfläche Risse bekommt oder sich verformt.
- Verwenden Sie **kein** Wasser, das heißer als 40 °C ist, um die Frontplatte zu reinigen. Dies kann zu einer Verformung oder Verfärbung der Frontplatte führen.

Reinigen Ihres Luftfilters

Ein verstopftes Klimagerät kann die Kühleffizienz Ihres Geräts verringern und auch schlecht für Ihre Gesundheit sein. Achten Sie darauf, den Filter einmal alle zwei Wochen zu reinigen.



WARNUNG: NICHT ENTFERNEN ODER DEN FILTER SELBST REINIGEN

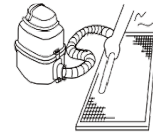
Das Entfernen und Reinigen des Filters kann gefährlich sein. Der Ausbau und die Wartung müssen von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden.

1. Entfernen Sie den Luftfilter.
2. Reinigen Sie den Luftfilter, indem Sie die Oberfläche absaugen oder in warmem Wasser mit mildem Reinigungsmittel waschen.
3. Spülen Sie den Filter mit sauberem Wasser ab und lassen Sie ihn an der Luft trocknen. Lassen Sie den Filter NICHT in direktem Sonnenlicht trocknen.
4. Setzen Sie den Filter wieder ein.

Wenn Sie Wasser verwenden, sollte die Einlassseite nach unten und weg vom Wasserstrom zeigen



Wenn Sie einen Staubsauger verwenden, sollte die Einlassseite zum Vakuum hin zeigen.

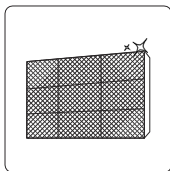


VORSICHT

- Jegliche Wartung und Reinigung des Außengeräts sollte von einem autorisierten Händler oder einem lizenzierten Serviceanbieter durchgeführt werden.
- Alle Reparaturen am Gerät sollten von einem autorisierten Händler oder einem lizenzierten Serviceanbieter durchgeführt werden.

Wartung - Lange Perioden der Nichtbenutzung

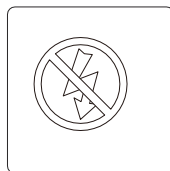
Wenn Sie planen, Ihr Klimagerät über einen längeren Zeitraum nicht zu benutzen, gehen Sie wie folgt vor:



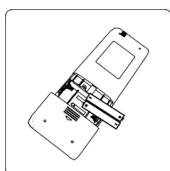
Alle Filter reinigen



FAN-Funktion einschalten, bis das Gerät vollständig abgetrocknet ist



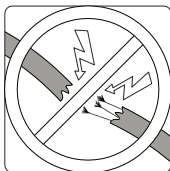
Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz



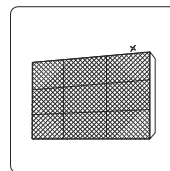
Batterien aus der Fernbedienung entfernen

Wartung - Inspektion vor der Saison

Führen Sie nach längerer Nichtbenutzung oder vor Zeiten häufiger Benutzung folgende Maßnahmen durch:



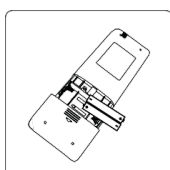
Prüfen Sie auf beschädigte Kabel



Reinigen Sie alle Filter



Auf Dichtheit prüfen



Batterien austauschen



Stellen Sie sicher, dass alle Luftein- und -auslässe nicht blockiert sind

Fehlersuche



SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn eine der folgenden Bedingungen eintritt, schalten Sie Ihr Gerät sofort aus!

- Das Netzkabel ist beschädigt oder abnormal warm
- Brandgeruch ist erkennbar
- Das Gerät gibt laute oder abnormale Geräusche ab
- Eine Netzsicherung brennt durch oder der Schutzschalter löst häufig aus
- Wasser oder andere Gegenstände fallen in oder aus dem Gerät

PORIADNE NEMŮŽETE, NECH SA VÁM TO VRÁTÍ! WENDEN SIE SICH SOFORT AN EINEN AUTORISIERTEN SERVICEANBIETER!

Typische Probleme

Die folgenden Probleme sind keine Fehlfunktion und erfordern in den meisten Situationen keine Reparatur.

Problém	Mögliche Ursachen
Gerät schaltet sich beim Drücken der ON/OFF-Taste nicht ein	Das Gerät verfügt über eine 3-Minuten-Schutzfunktion, die eine Überlastung des Geräts verhindert. Das Gerät kann innerhalb von drei Minuten nach dem Ausschalten nicht neu gestartet werden.
	Modelle zum Kühlen und Heizen: Wenn die Betriebsleuchte und die PRE-DEF-Anzeige (Vorheizen/Abtauen) leuchten, ist die Außentemperatur zu kalt und der Anti-Kälte-Wind des Geräts wird aktiviert, um das Gerät abzutauen.
	Bei Modellen, die nur kühlen: Wenn die Anzeige "Nur Lüfter" leuchtet, ist die Außentemperatur zu kalt und der Frostschutz des Geräts wird aktiviert, um das Gerät abzutauen.
Das Gerät wechselt vom COOL/HEAT-Modus in den FAN-Modus	Das Gerät kann seine Einstellung ändern, um eine Frostbildung am Gerät zu verhindern. Sobald die Temperatur steigt, arbeitet das Gerät wieder im zuvor gewählten Modus.
	Die eingestellte Temperatur ist erreicht, woraufhin das Gerät den Kompressor ausschaltet. Das Gerät arbeitet weiter, wenn die Temperatur wieder schwankt.
Das Innengerät gibt weißen Nebel ab	In feuchten Regionen kann ein großer Temperaturunterschied zwischen der Raumluft und der klimatisierten Luft weißen Nebel verursachen.
Sowohl das Innen- als auch das Außengerät geben weißen Nebel ab	Wenn das Gerät nach dem Abtauen im HEIZEN-Modus neu startet, kann aufgrund der beim Abtauen entstehenden Feuchtigkeit weißer Nebel austreten.
Das Innengerät macht Geräusche	Ein rauschendes Luftgeräusch kann auftreten, wenn die Jalousie ihre Position zurücksetzt.
	Ein Quietschgeräusch ist zu hören, wenn das System AUS oder im KÜHLEN-Modus ist. Das Geräusch ist auch zu hören, wenn die Ablaufpumpe (optional) in Betrieb ist.
	Nach dem Betrieb des Geräts im HEIZEN-Modus kann aufgrund der Ausdehnung und Kontraktion der Kunststoffteile des Geräts ein Quietschgeräusch auftreten.
Sowohl das Innengerät als auch das Außengerät machen Geräusche	Leises Zischgeräusch während des Betriebs: Dies ist normal und wird durch Kältemittelgas verursacht, das durch Innen- und Außengeräte fließt.
	Leises zischendes Geräusch, wenn das System startet, gerade aufgehört hat zu laufen oder abgetaut wird: Dieses Geräusch ist normal und wird durch das Anhalten oder die Richtungsänderung des Kältemittelgases verursacht.
	Quietschgeräusch: Die normale Ausdehnung und Kontraktion von Kunststoff- und Metallteilen, die durch Temperaturänderungen während des Betriebs verursacht wird, kann Quietschgeräusche verursachen.

Problem	Mögliche Ursachen
Das Außengerät macht Geräusche	Das Gerät gibt je nach aktuellem Betriebsmodus unterschiedliche Töne von sich.
Staub wird entweder vom Innen- oder vom Außengerät ausgestoßen	Das Gerät kann bei längerer Nichtbenutzung Staub ansammeln, der beim Einschalten des Geräts freigesetzt wird. Dies kann durch Abdecken des Geräts bei längerer Nichtbenutzung gemildert werden.
Das Gerät gibt einen schlechten Geruch ab	Das Gerät kann Gerüche aus der Umgebung (z. B. Möbel, Kochen, Zigaretten usw.) aufnehmen, die während des Betriebs emittiert werden. Die Filter des Geräts sind verschimmelt und sollten gereinigt werden.
Der Ventilator des Außengeräts arbeitet nicht	Während des Betriebs wird die Lüftergeschwindigkeit geregelt, um den Betrieb des Produkts zu optimieren.

HINWEIS: Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an einen Händler vor Ort oder an das nächstgelegene Kundendienstzentrum. Geben Sie dort eine detaillierte Beschreibung der Fehlfunktion des Geräts sowie Ihre Modellnummer an.

verhindert.
werden.

DE

Diagnostika

Wenn Störungen auftreten, prüfen Sie bitte die folgenden Punkte, bevor Sie sich an eine Reparaturfirma wenden.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Schlechte Kühlleistung	Die Temperatureinstellung kann höher sein als die Raumtemperatur	Senken Sie die Temperatureinstellung
	Der Wärmetauscher am Innen- oder Außengerät ist verschmutzt	Reinigen Sie den betroffenen Wärmetauscher
	Der Luftfilter ist verschmutzt	Entfernen Sie den Filter und reinigen Sie ihn gemäß den Anweisungen
	Der Lufteinlass oder -auslass eines der beiden Geräte ist blockiert	Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie das Hindernis und schalten Sie es wieder ein
	Türen und Fenster sind geöffnet	Stellen Sie sicher, dass alle Türen und Fenster während des Betriebs des Geräts geschlossen sind
	Überschüssige Wärme wird durch Sonnenlicht erzeugt	Schließen Sie Fenster und Vorhänge während Zeiten großer Hitze oder starker Sonneneinstrahlung
	Zu viele Wärmequellen im Raum (Menschen, Computer, Elektronik, atd.)	Reduzieren Sie die Anzahl der Wärmequellen
	Kältemittelmangel durch Leckage oder Langzeitbetrieb	Auf Lecks prüfen, ggf. neu abdichten und Kältemittel nachfüllen

tz.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Stromausfall	Warten Sie auf die Wiederherstellung der Stromversorgung
	Der Strom ist ausgeschaltet	Schalten Sie das Gerät ein
	Die Sicherung ist durchgebrannt	Ersetzen Sie die Sicherung
	Die Batterien der Fernbedienung sind leer	Batterien austauschen
	Der 3-Minuten-Schutz des Geräts wurde aktiviert	Warten Sie nach dem Neustart des Geräts drei Minuten
	Timer ist aktiviert	Timer ausschalten
Das Gerät startet und stoppt häufig	Es ist zu viel oder zu wenig Kältemittel im System	Prüfen Sie auf Lecks und füllen Sie das System mit Kältemittel auf.
	Inkompressibles Gas oder Feuchtigkeit ist in das System eingedrungen.	Evakuieren Sie das System und füllen Sie es mit Kältemittel auf
	Systemkreis ist blockiert	Stellen Sie fest, welcher Stromkreis blockiert ist und tauschen Sie das defekte Gerät aus
	Der Kompressor ist kaputt	Ersetzen Sie den Kompressor
	Die Spannung ist zu hoch oder zu niedrig	Installieren Sie einen Manostat, um die Spannung zu regeln
Schlechte Heizleistung	Die Außentemperatur ist extrem niedrig	Standheizungseinrichtung verwenden
	Kalte Luft dringt durch Türen und Fenster ein	Stellen Sie sicher, dass alle Türen und Fenster während des Gebrauchs geschlossen sind
	Kältemittelmangel durch Leckage oder Langzeitbetrieb	Auf Lecks prüfen, ggf. neu abdichten und Kältemittel nachfüllen
Anzeigelampen blinken weiter	Das Gerät kann den Betrieb einstellen oder sicher weiterlaufen. Wenn die Anzeigelampen weiterhin blinken oder Fehlercodes angezeigt werden, warten Sie etwa 10 Minuten lang. Das Problem kann sich selbst beheben. Wenn nicht, unterbrechen Sie die Stromzufuhr und schließen Sie sie dann wieder an. Schalten Sie das Gerät ein. Wenn das Problem weiterhin besteht, unterbrechen Sie die Stromversorgung und wenden Sie sich an den nächstgelegenen Kundendienst.	
Der Fehlercode erscheint und beginnt mit den folgenden Buchstaben in der Fensteranzeige des Innengeräts: <ul style="list-style-type: none"> • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx) 		

HINWEIS: Wenn das Problem nach Durchführung der oben genannten Prüfungen und Diagnosen weiterhin besteht, schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum.

ung

The logo for Kaisai, featuring the word "KAISAI" in a bold, sans-serif font. The letter "I" is stylized with a vertical line through its center.

geln

FERNBEDIENUNG FERNBEDIENUNG

Bedienungsanleitung

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

Um es ordnungsgemäß zu bedienen, lesen Sie diese Bedienungsanleitung und bewahren sie zum späteren Nachschlagen auf.

Inhaltsverzeichnis

Technische Daten der Fernbedienung	83
Handhabung der Fernbedienung	84
Tasten und Funktionen	85
Anzeigen auf dem Fernbedienung-Display	87
Verwendung der Grundfunktionen	88
Verwendung der fortgeschrittenen Funktionen	91

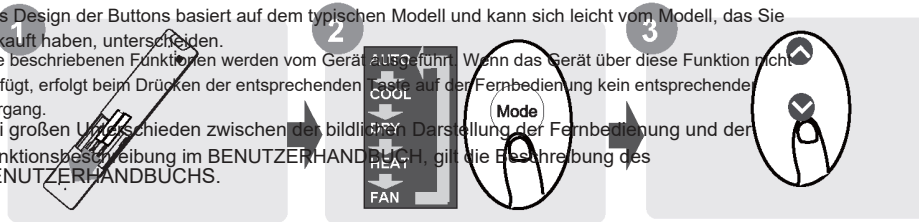
Technische Daten der Fernbedienung

Fernbedienung-Spezifikationen	RG10A(F2S)/BGEF, RG10A(F2S)/BGEFU1, RG10A1(F2S)/BGEF, RG10A2(F2S)/BGEFU1, RG10A2(F2S)/BGCEFU1, RG10A2(F2S)/BGCEF, RG10A10(F2S)/BGEF, RG10A(H2S)/BGEF, RG10A(H2S)/BGEFU1, RG10A1(H2S)/BGEF, RG10A2(H2S)/BGEFU1, RG10A2(H2S)/BGCEFU1, RG10A2(H2S)/BGCEF, RG10A10(H2S)/BGEF, RG10A(G2S)/BGEF, RG10A(G2S)/BGEFU1, RG10A1(G2S)/BGEF, RG10A2(G2S)/BGEFU1, RG10A2(G2S)/BGCEFU1, RG10A10(G2S)/BGEF.
Modell	
Nennspannung	3,0 V (Trockenbatterien R03/LR03×2)
Signalamfangsbereich	8 m
Umgebungstemperatur	-5°C~60°C(23°F~140°F)

Schnellstart-Anweisungen

ANMERKUNG:

Das Design der Buttons basiert auf dem typischen Modell und kann sich leicht vom Modell, das Sie gekauft haben, unterscheiden. Alle beschriebenen Funktionen werden vom Gerät ausgeführt. Wenn das Gerät über diese Funktion nicht verfügt, erfolgt beim Drücken der entsprechenden Taste auf der Fernbedienung kein entsprechender Vorgang. Bei großen Unterschieden zwischen der bildlichen Darstellung der Fernbedienung und der Funktionsbeschreibung im BENUTZERHANDBUCH, gilt die Beschreibung des BENUTZERHANDBUCHS.



LEGEN SIE DIE BATTERIEN EIN DEN MODUS AUS TEMPERATUR EIN



DRÜCKEN SIE DIE TASTE ON/OFF

RICHTEN SIE DIE FERNBEDIENUNG AUF DAS GERÄT

WÄHLEN SIE DIE LÜFTERDREHZAHL

SIE SIND SICH NICHT SICHER, WOFÜR DIE FUNKTION GEDACHT IST?

Eine detaillierte Beschreibung der Bedienung der Klimaanlage finden Sie in den Abschnitten dieser Anleitung mit dem Titel Verwendung der Grundfunktionen und Verwendung der fortgeschrittenen Funktionen.

ZUSÄTZLICHE ANMERKUNG

- Die Konstruktion der auf dem Gerät befindlichen Tasten kann sich leicht von der im Beispiel gezeigten unterscheiden.
- Wenn die Inneneinheit die bestimmte Funktion nicht unterstützt, hat das Drücken der zugehörigen Funktionstaste auf der Fernbedienung keine Wirkung.
- Bei großen Unterschieden zwischen der Funktionsbeschreibung in der Bedienungsanleitung für die Fernbedienung und im Benutzerhandbuch gilt die Beschreibung im Benutzerhandbuch.

DE

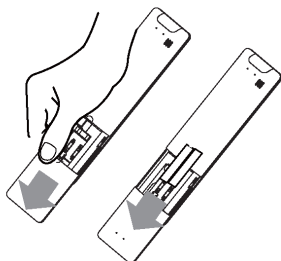
Handhabung der Fernbedienung

Einlegen und Auswechseln der Batterien

Die Klimaanlage kann mit zwei Batterien (einige Geräte) geliefert werden. Legen Sie die Batterien vor dem Gebrauch in die Fernbedienung ein.

1. Schieben Sie den Deckel der Fernbedienung nach unten, um das Batteriefach freizulegen.
2. Legen Sie die Batterien ein und achten Sie darauf, dass die Batteriepole (+) und (-) mit den Symbolen im Batteriefach übereinstimmen.

3. Schieben Sie den Batteriefachdeckel wieder zurück.



ANMERKUNGEN ZU BATTERIEN

Für eine optimale Leistung:

- Alte und neue Batterien bzw. Batterien unterschiedlichen Typs dürfen nicht zusammen eingelegt werden.
- Lassen Sie die Batterie nicht in der Fernbedienung, wenn sie mehr als 2 Monate lang nicht benutzt wird.



BATTERIEENTSORGUNG

Batterien dürfen nicht als unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Machen Sie sich mit den örtlichen Vorschriften für die ordnungsgemäße Entsorgung von Batterien vertraut.

ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG

- Die Fernbedienung muss innerhalb von 8 Metern um das Gerät herum verwendet werden.
- Das Gerät ertönt, wenn das Fernbedienungssignal empfangen wird.
- Vorhänge, andere Materialien und direktes Sonnenlicht können den Infrarotempfänger stören.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn die Fernbedienung länger als 2 Monate nicht benutzt werden soll.

ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG

Das Gerät muss den örtlichen nationalen Vorschriften entsprechen.

- In Kanada muss es die Anforderungen von CAN ICES-3(B)/NMB-3(B) erfüllen.
- In den USA muss es die Anforderungen von Teil 15 der Regeln der Federal Communications Commission (FCC) erfüllen. Die Verwendung des Gerätes unterliegt zwei Bedingungen:
 - (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und
 - (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Beim Testen dieses Gerätes wurde festgestellt, dass es Teil 15 der FCC-Bestimmungen für digitale Geräte der Klasse B entspricht. Diese Grenzwerte bieten angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen beim Betrieb des Gerätes in Wohngebieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie abstrahlen. Wenn es nicht gemäß der Anleitung installiert und verwendet wird, kann es schädliche Funkstörungen verursachen. Es kann auch nicht gewährleistet werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Sollte das Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stören, was sich durch Ein- und Ausschalten des Gerätes nachprüfen lässt, sollte der Gerätebenutzer versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Verlegung oder Neuausrichtung der Empfangsantenne,
- Aufstellung des Gerätes in einer größeren Entfernung vom Empfänger,
- Anschluss des Gerätes an eine andere Steckdose, sodass dieses Gerät und der Empfänger an verschiedene Stromkreise angeschlossen sind,
- wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker.
- Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, könnten die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Gerätes aufheben.

Tasten und Funktionen

Es Klimaanlage
Fernbedienung.

"Verwendung

REŽIM ZAPNUTIA/VYPNUTIA ZAPNUTÉHO/VYPNUTÉHO REŽIMU

Ein- Ein- Gerätes und und Ausschalten Ausschalten des des Gerätes Wechslen Wechslen des des Betriebsmodus Betriebsmodus in in der der

Erhöht die Temperatur in Schritten **TEMP** folgenden folgenden Reihenfolge: Reihenfolge: AUTO AUTO COOL COOL TEMP
Erhöht die Temperatur in Schritten DRY DRY HEAT HEAT FAN FAN

von 1 °C von 1 °C (1 (1 °F)).

Die Die Höchsttemperatur Höchsttemperatur beträgt 30 °C ECO/GEAR

(86°F) Es Es ermöglicht ermöglicht den den Energiesparmodus Energiesparmodus der folgenden Reihenfolge zu

HINWEIS: HINWEIS: Drücken Drücken und und halten halten in in der der folgenden Reihenfolge zu Sie Sie starten: starten:

gleichzeitig gleichzeitig die die Tasten Tasten und und 3 3 ECO ECO GEAR GEAR (75 (75 % %)) GEAR GEAR

(50 (50 Sekunden Sekunden lang lang gedrückt, gedrückt, um um die die % %)) Vorheriger Vorheriger Modus Modus

angezeigte angezeigte Temperatureinheit Temperatureinheit von von ECO..... ECO.....

Grad Grad Celsius (°C) (°C) auf auf Grad Grad Fahrenheit Fahrenheit (°F) (°F) und und umgekehrt umgekehrt zu zu OK

ändern. ändern. Wird Wird zur zur Bestätigung Bestätigung

SET SET ausgewählter ausgewählter Funktionen Funktionen

Ermöglicht Ermöglicht es, es, zwischen zwischen den den TIMER TIMER

Betriebsfunktionen Betriebsfunktionen in in der der folgenden folgenden Reihenfolge Reihenfolge zu zu wechseln: wechseln: der der herunterzählt, herunterzählt, bevor bevor

bevor Sie das das Gerät Gerät ein- ein- oder oder ausschalten ausschalten Fresh (Fresh ()) Sleep (Sleep ()) Follow

Me M ()) AP rez ())

Čerství... Čerství... Diese Diese Funktion Funktion ermöglicht ermöglicht es, es, einen einen direkten direkten Das Das ausgewählte

ausgewählte Symbol Symbol blinkt blinkt auf auf Luftstrom Luftstrom zum zum Benutzer Benutzer zu zu vermeiden und und

dem dem Display. Display. Drücken Drücken Sie Sie die die OK-OK sorgt sorgt für für ein ein kühlendes kühlendes Gefühl. Gefühl.

Taste zur Taste zur Bestätigung, Bestätigung. HINWEIS: HINWEIS: Diese Diese Funktion Funktion ist ist nur nur im im Kühl- Kühl-

(Cool), (Cool), Lüfter- (Fan) (Fan) a

TEMP TEMP Entfeuchtungsmodus Entfeuchtungsmodus (Dry) (Dry) verfügbar verfügbar

Verringert Verringert die die Temperatur die Temperatur in in 1 1 °C (1 (1 °F)). °F) Ermöglicht Ermöglicht es, es, die die Mindesttemperatur die die Funktionen Funktionen der der der Die

Schritten von Schritten von 1 °C 1 °C (1 (1 °F)). °F) Ermöglicht Ermöglicht es, es, die die Mindesttemperatur die die Funktionen Funktionen der der der Die

Mindesttemperatur Selbstreinigung Selbstreinigung (Self Self Clean LED Clean LED) und und der der aktiven beträgt beträgt 16 16 °C (60 (60 °F)). °F).



Reinigung Reinigung (Active (Active Clean) Clean) oder oder
Sterilisation Sterilisation 56°C 56°C zu zu aktivieren aktivieren oder oder
zu zu deaktivieren. deaktivieren.

FAN FAN SPEED SPEED (Die Verfügbarkeit (Die Verfügbarkeit von von Funktionen Funktionen ist ist modellabhängig. Einzelheiten entnehmen

Ermöglicht Ermöglicht modellabhängig. Einzelheiten entnehmen die die die Auswahl der Auswahl der Sie dem

Benutzerhandbuch und der Lüfterdrehzahl Lüfterdrehzahl in in der der folgenden folgenden Sie dem Benutzerhandbuch und der

Montageanleitung Reihenfolge: Reihenfolge: AU 20 AU 20 % % 40 40 % %

1 60 60 % % 80 80 % % 100 100 % % . LED die die

Lüfterdrehzahl Lüfterdrehzahl in in Schritten Schritten von von 1 1 % % Mit Mit dieser dieser Taste Taste können können das das LED-Display LED-Display

zu zu erhöhen, erhöhen, drücken drücken Sie die die Taste der Inneneinheit und das Tonsignal der Taste der Inneneinheit und das Tonsignal der Klimaanlage Klimaanlage (je je nach nach Modell) Modell) ein- ein- und

TEMP alebo . a TEMP alebo . Ausgeschaltet ausgeschaltet

SWING SWING Ermöglicht dem dem Gerät Gerät zu zu werden werden um um comfortableable und und ruhige ruhige

der Ermöglicht das Starten und Stoppen der kürzester kürzester Zeit die gewünschte Zeit die gewünschte Bewegung Bewegung der der

horizontalen horizontalen Lamelle. Lamelle. Drücken Drücken Temperatur Temperatur zu zu erreichen erreichen

und und halten halten Sie Sie die die Taste Taste 2 2 Sekunden 2 2

Sekunden lang lang gedrückt, gedrückt, um um die die

automatische automatische Schwenkfunktion Schwenkfunktion

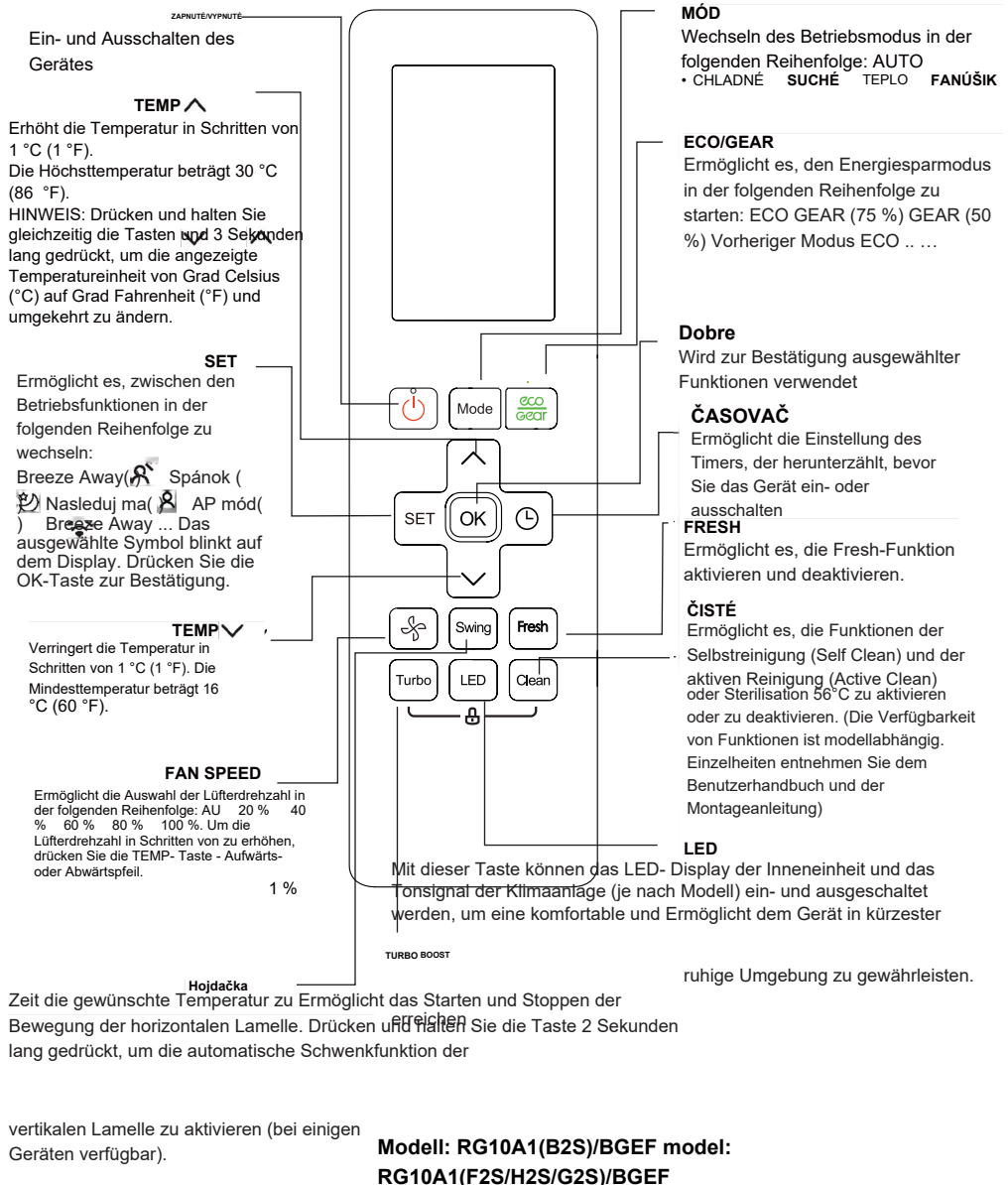
der der der vertikalen vertikalen Lamelle zu zu aktivieren (bei

einigen Geräten verfügbar). aktivieren (bei einigen Geräten

verfügbar).

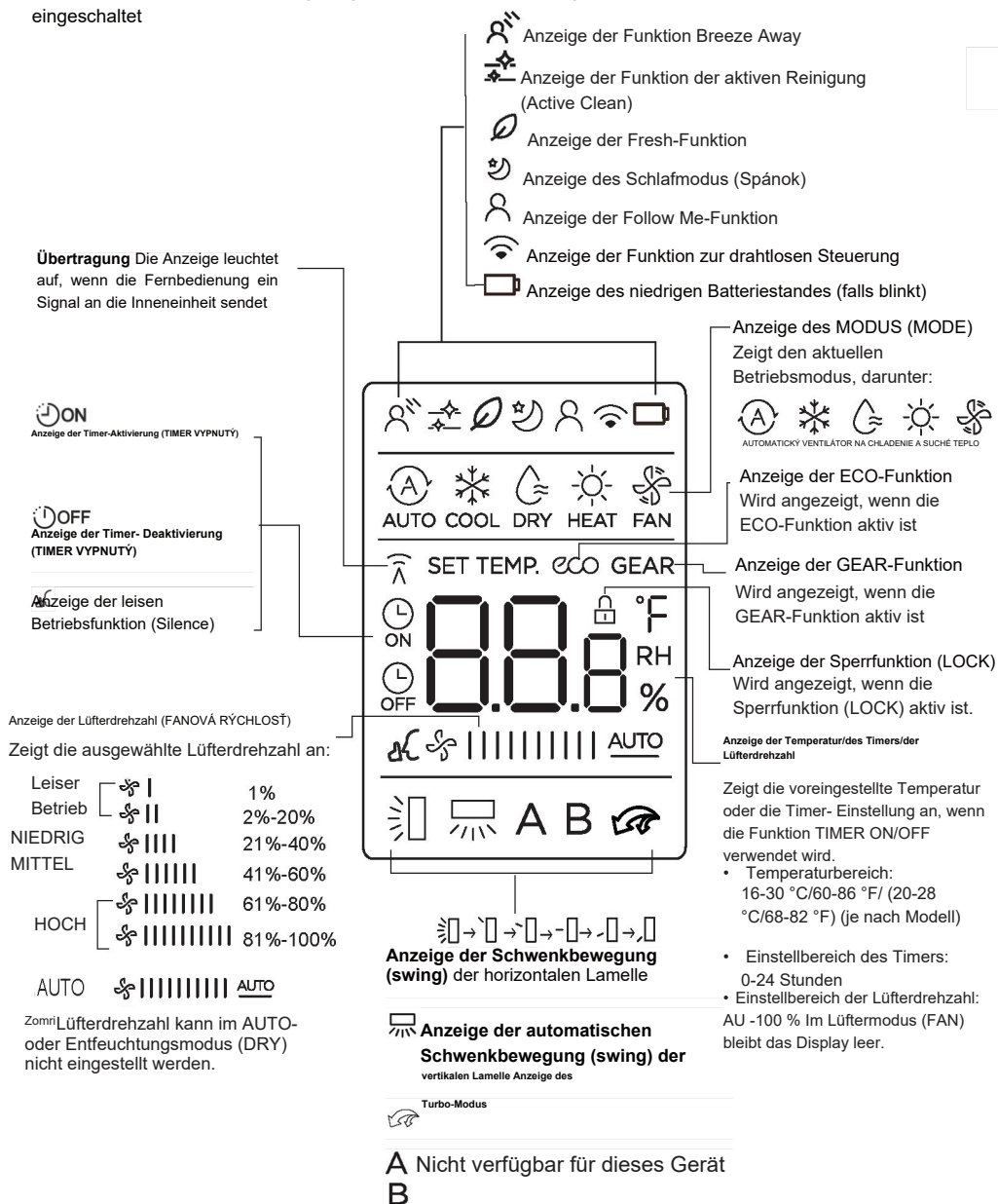
Modelle: Modelle: RG10A2(B2S)/BGEFU1 RG10A2(B2S)/BGEFU1
RG10A10(B2S)/BGEFU20-28 RG10A10(B2S)/BGEFU20-28 *C68-82 *C68-82 °F °F) RG10A(B2S)/BGEF, RG10A(B2S)/BGEF, RG10A(B2S)/BGEFU1 (Fresh-Funktion nicht verfügbar)

RG10A10(B2S)/BGEFU20-28 RG10A2(B2S)/BGEFU1, RG10A2(B2S)/BGEFU1, RG10A2(B2S)/BGEFU1 (Modelle nur mit Kühlfunktion (COOL), C/68-82
RG10A(B2S)/BGEFU1 F) (Fresh-Funktion nicht verfügbar) RG10A(B2S)/BGEFU1, RG10A2(B2S)/BGEFU1, RG10A2(B2S)/BGEFU1
(Modelle nur mit Kühlfunktion (COOL), die die Funktionen Funktionen RG10A(B2S)/BGEFU1 AUTO und Heizen (HEAT) sind AUTO und
Heizen (Fresh-Funktion nicht (HEAT) sind nicht verfügbar) verfügbar) RG10A2(B2S)/BGEFU1, RG10A2(B2S)/BGEFU1 (Modelle nur
nicht mit verfügbar) Kühlfunktion (COOL), die die Funktionen Funktionen AUTO und Heizen (HEAT) sind nicht verfügbar)



Anzeigen auf dem Fernbedienungs-Display

Die Informationen werden nur angezeigt, wenn die Fernbedienung eingeschaltet

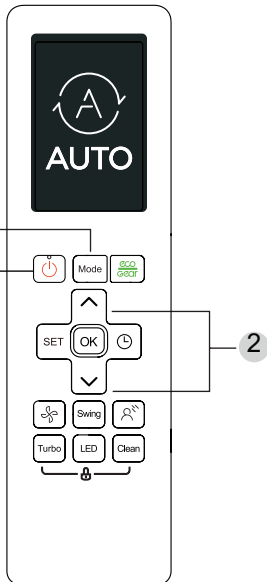


DE

Verwendung der Grundfunktionen

Grundfunktionen

WARNUNG! Vergewissern Sie sich vor Beginn der Arbeit, dass das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist und dass die Stromversorgung korrekt funktioniert.



Kühlmodus (COOL)

1. Drücken Sie die MODE-Taste, um den Kühlmodus (COOL) auszuwählen.
2. Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit der Taste Temp oder Temp ein.
3. Drücken Sie die FAN-Taste, um die Lüfterdrehzahl im Bereich AU-100 % auszuwählen.
4. Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Gerät einzuschalten.

EINSTELLEN DER TEMPERATUR

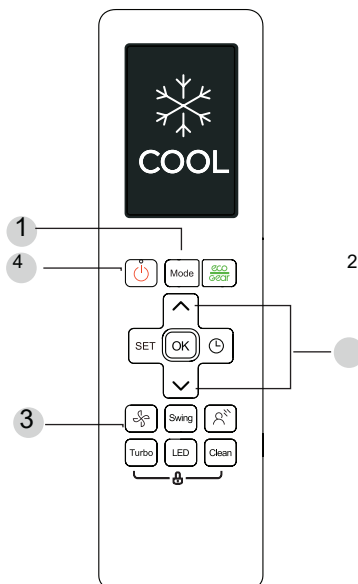
Der Betriebstemperaturbereich beträgt 16-30 °C (60-86 °F)/20-28 °C (68-82 °F). Die eingestellte Temperatur kann in Schritten von 1 °C (1 °F) erhöht oder verringert werden.

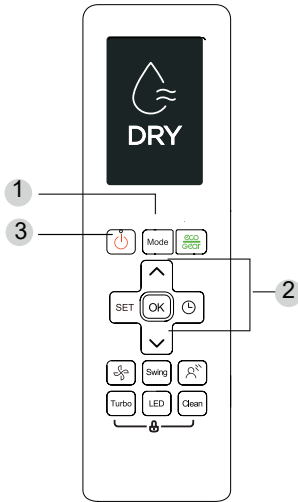
AUTO Modus

Im AUTO-Modus wählt das Gerät automatisch den Kühl-, Lüfter-, Heiz- oder Entfeuchtungsmodus (COOL, FAN, HEAT oder DRY) basierend auf der eingestellten Temperatur.

1. Drücken Sie die MODE-Taste, um AUTO Auszuwählen.
2. Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit der Taste Temp ~~an~~ oder Temp ein.
3. Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Gerät einzuschalten.

HINWEIS: Die Lüfterdrehzahl (FAN SPEED) kann im Automatikbetrieb (AUTO) nicht eingestellt werden.





Entfeuchtungsmodus (DRY)

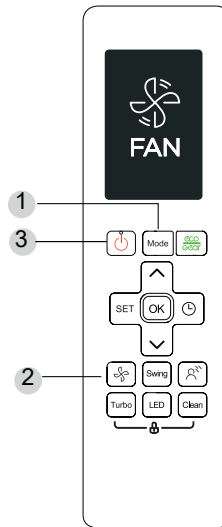
1. Drücken Sie die MODE-Taste, um AUTO Auszuwählen.
2. Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit der Taste Temp \uparrow oder Temp \downarrow ein. \checkmark
3. Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Gerät einzuschalten.

HINWEIS: Die Lüfterdrehzahl kann im Entfeuchtungsmodus (DRY) nicht geändert werden.

FAN Modus

1. Drücken Sie die MODE-Taste, um den Lüftermodus (FAN) auszuwählen.
2. Drücken Sie die FAN-Taste, um die Lüfterdrehzahl im Bereich AU-100 % auszuwählen.
3. Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Gerät einzuschalten.

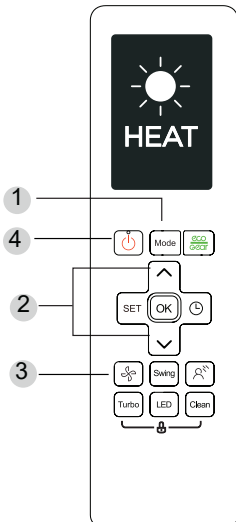
HINWEIS: Die Temperatur kann im Lüftermodus (FAN) nicht eingestellt werden. Infolgedessen zeigt das LCD-Display auf der Fernbedienung den Temperaturwert nicht an.



Heizmodus (HEAT)

1. Drücken Sie die MODE-Taste, um den Heizmodus (HEAT) auszuwählen.
2. Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit der Taste Temp \uparrow oder Temp \downarrow ein. \checkmark
3. Drücken Sie die FAN-Taste, um die Lüfterdrehzahl im Bereich AU-100 % auszuwählen.
4. Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Gerät einzuschalten.

HINWEIS: Die Senkung der Außentemperatur kann den Betrieb der Heizfunktion (HEAT) des Gerätes beeinträchtigen. In solchen Fällen empfehlen wir, die Klimaanlage in Kombination mit anderen Heizgeräten zu verwenden.

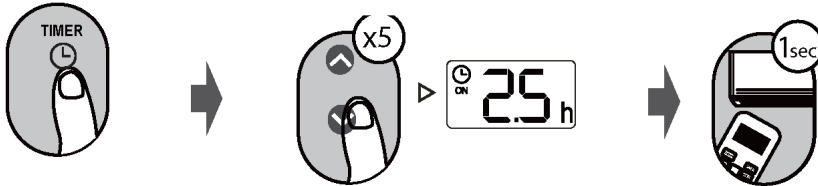


Einstellen der Timer-Funktion (TIMER)

TIMER OFF – stellt die Zeit ein, nach der sich das Gerät automatisch ausschaltet.

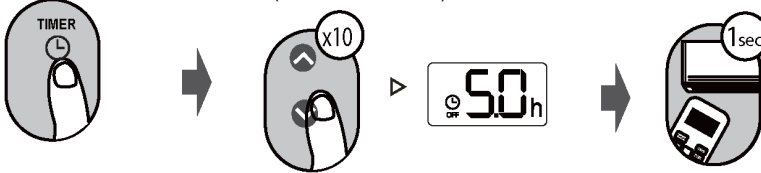
Funkcia Ein-Timer (TIMER ON)

Drücken Sie mehrmals die Temp-Drücken Sie die TIMER- Taste - Aufwärts- oder Richten Sie die Fernbedienung auf das Taste, um den Timer zu Abwärts Pfeil, um die gewünschte Gerät und warten Sie 1 Sekunde, der aktivieren. Zeit zum Einschalten des Gerätes Ein-Timer (TIMER ON) wird aktiviert. Einzustellen.



Funkcia Aus-Timer (TIMER VYPNUTÝ)

Drücken Sie die TIMER-Taste, Taste - Aufwärts- oder Abwärts Pfeil, Richten Sie die Fernbedienung auf das um den Timer zu aktivieren. um die gewünschte Zeit zum Gerät und warten Sie 1 Sekunde, der Ausschalten des Gerätes einzustellen. Aus-Timer (TIMER VYPNUTÝ) wird aktiviert.



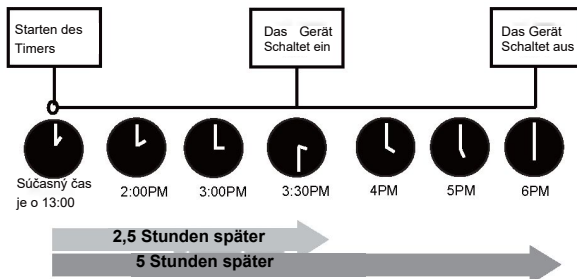
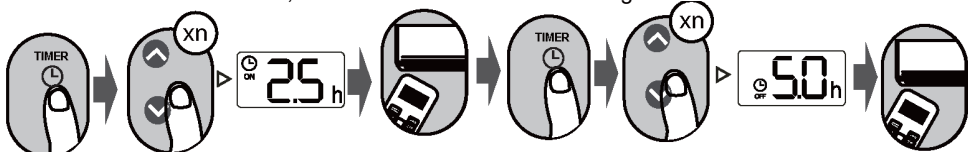
HINWEIS:

Wenn Sie den Ein-Timer (TIMER ON) oder den Aus-Timer (TIMER OFF) einstellen, wird diese Zeit bei jedem Drücken alle 30 Minuten auf 10 Stunden erhöht. Im Bereich von 10 bis 24 Stunden entspricht jedes Drücken einer Einheit von 1 Stunde. (Drücken Sie beispielsweise 5 Mal für 2,5 Stunden; drücken Sie 10 Mal für 5 Stunden.) Der Timer wird nach 24 Stunden zurückgesetzt.

2. Die Funktion kann abgebrochen werden, indem der Timer auf 0.0h gestellt wird.

Einstellen des Ein-Timers (TIMER ON) oder des Aus-Timers (TIMER OFF) (Beispiel)

Bitte beachten Sie, dass sich die für diese beiden Funktionen eingestellten Zeiträume auf die Anzahl der Stunden beziehen, die von der aktuellen Stunde vergehen.

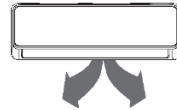
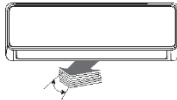


Beispiel: Ist der Timer auf 13:00 Uhr eingestellt, stellen Sie den Timer wie oben beschrieben ein; das Gerät schaltet sich 2,5 Stunden später (15:30 Uhr) ein und um um 18:00 Uhr wieder aus.

Verwendung der fortgeschrittenen Funktionen

Funktion der Schwenkbewegung (SWING)

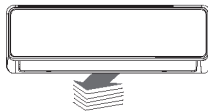
Drücken Sie die Swing-Taste.



Beim Drücken bewegt sich die horizontale Lamelle automatisch auf und ab. Drücken Sie erneut, um die Funktion zu deaktivieren.

Durch Drücken und Halten der Taste für mehr als 2 Sekunden wird die Funktion der Schwenkbewegung der vertikalen Lamelle aktiviert. (je nach Modell)

Luftstromrichtung



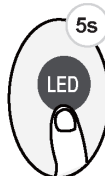
Wenn Sie die SWING-Taste drücken und längere Zeit gedrückt halten, können Sie fünf verschiedene Luftstromrichtungen einstellen. Mit jedem Tastendruck können Sie die Bewegung der Lamelle innerhalb eines bestimmten Bereichs einstellen. Drücken Sie die Taste, um die gewünschte Luftstromrichtung zu erreichen.

HINWEIS: Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, drücken und halten Sie gleichzeitig die Tasten MODE und SWING eine Sekunde lang gedrückt; die Lamelle öffnet sich in einem bestimmten Winkel, sodass sie leicht gereinigt werden kann. Drücken und halten Sie gleichzeitig die Tasten MODE und SWING eine Sekunde lang gedrückt, um die Position der Lamelle zurückzusetzen (je nach Modell).

LED-DISPLEJ



Drücken Sie die LED-Taste.



Drücken und halten Sie die Taste länger als 5 Sekunden gedrückt (einige Geräte).

Drücken Sie diese Taste, um das Display der Inneneinheit ein- und auszuschalten.

Durch Drücken und Halten der Taste für mehr als 5 Sekunden wird die aktuelle Raumtemperatur auf der Inneneinheit angezeigt. Durch erneutes Drücken für mehr als 5 Sekunden kehren Sie zur Solltemperaturanzeige zurück.

ingestellt,
ieben ein;
bäter (15:30
aus.

ECO/GEAR-Funktion



Drücken Sie die X-ECO-Taste, um den Energiesparmodus in der folgenden Reihenfolge aufzurufen: ECO — ► GEAR (75 %) — ► GEAR (50 %) — ► Vorheriger Modus — ►

ECO

Achtung: Diese Funktion ist nur im Kühlmodus (COOL) verfügbar.

Bedienung der ECO-Funktion:

Im Kühlmodus (COOL) wird durch Drücken dieser Taste die Temperatur automatisch auf 24 °C/75 °F und die Lüfterdrehzahl auf AUTO eingestellt, um Energie zu sparen (nur wenn die Temperatur unter 24 °C/75 °F liegt). Ist die eingestellte Temperatur höher als 24 °C/75 °F, wird durch Drücken der ECO-Taste die Lüfterdrehzahl auf AUTO geändert, und die Temperatur bleibt unverändert.

HINWEIS:

Wenn Sie die ECO-Taste drücken, den Modus ändern oder den Temperatursollwert auf weniger als 24 °C/75 °F einstellen, wird der ECO-Modus deaktiviert.

Im ECO-Modus sollte die Solltemperatur 24 °C/75 °F oder mehr betragen; dies kann zu unzureichender Kühlung führen. Wenn Sie mehr Komfort benötigen, drücken Sie die ECO-Taste erneut, um die Funktion zu deaktivieren.

Bedienung der GEAR-Funktion:

Drücken Sie die ECO/GEAR-Taste, um den GEAR-Modus wie unten beschrieben zu aktivieren: 75 % (bis zu 75 % des Stromverbrauchs)



50 % (bis zu 50 % des Stromverbrauchs)



Vorheriger Modus.

Im GEAR-Modus zeigt das Display auf der Fernbedienung abwechselnd den Stromverbrauch und die Solltemperatur an.

Leiser Betriebsmodus (Ticho)



Drücken und halten Sie die Fan-Taste länger als 2 Sekunden gedrückt, um den leisen Betriebsmodus (Silence) zu aktivieren/deaktivieren (je nach Gerät). Dies kann aufgrund der niedrigen Betriebsleistung des Kompressors zu einer unzureichenden Kühl- und Heizleistung führen. Durch Drücken der Ein-/Aus-, Turbo- oder Clean-Taste wird der leise Betriebsmodus (Silence) deaktiviert.

Heizfunktion 8°C (FP)

Drücken Sie diese Taste zweimal innerhalb von 1 Sekunde im Heizmodus (HEAT) und der Solltemperatur von 16 °C/60 °F oder 20 °C/68 °F (gilt für RG10A10(B2)/BGEF).

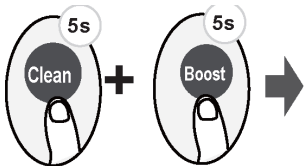


Der Lüfter des Gerätes läuft mit hoher Geschwindigkeit (Kompressor eingeschaltet), wobei die Temperatur automatisch auf 8 °C/46 °F eingestellt wird.

Achtung: Diese Funktion gilt nur für Klimaanlage mit Wärmepumpen.

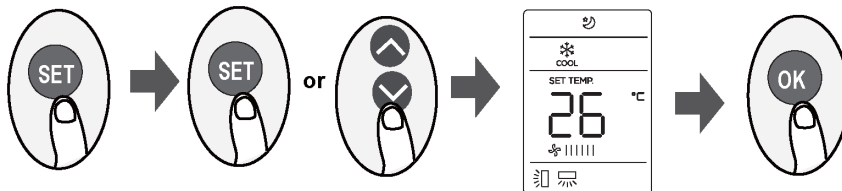
Drücken Sie diese Taste zweimal im Heizmodus (HEAT) und bei der Solltemperatur von 16 °C/60 °F, um die Heizfunktion 8°C zu aktivieren. Durch Drücken der On/Off-, Sleep-, Mode-, Fan- und Temp.-Taste während des Betriebs wird diese Funktion deaktiviert.

Sperrfunktion (LOCK)



Drücken und halten Sie die Clean- und Boost-Tasten gleichzeitig für mehr als 5 Sekunden gedrückt, um die Sperrfunktion (Lock) zu aktivieren. Alle Tasten werden gesperrt. Sie können diese beiden Tasten nur zwei Sekunden lang drücken und gedrückt halten, um die Sperrfunktion (Lock) zu deaktivieren.

Bedienung der SET-Funktion



- Drücken Sie die SET-Taste, um zu den Funktionseinstellungen zu gelangen, und drücken Sie dann die Taste SET oder die Funktion auszuwählen. Das ausgewählte Symbol blinkt auf dem Display. Drücken Sie die OK-Taste zur Bestätigung.
- Um die ausgewählte Funktion zu deaktivieren, folgen Sie den oben beschriebenen Schritten.
- Mit der SET-Taste können Sie wie folgt durch die Bedienfunktionen scrollen:

Vánok preč * () Nasleduj ma () AP mód ()

[*] : Wenn die Fernbedienung über die Tasten Breeze Away oder Fresh verfügt, kann die SET-Taste nicht zur Einstellung dieser Funktionen verwendet werden.

Breeze Away-Funktion () (Reinige Geräte):

Diese Funktion ermöglicht es, einen direkten Luftstrom zum Benutzer zu vermeiden und sorgt für ein kühlendes Gefühl.

HINWEIS: Diese Funktion ist nur im Kühl- (COOL), Lüfter- (FAN) und Entfeuchtungsmodus (DRY) verfügbar

FRESH-Funktion () (Reinige Geräte):

Ist die FRESH-Funktion aktiviert, wird der Ionisator/Plasma-Staubkollektor oder UV-Lampe (je nach Modell) eingeschaltet und entfernt Staub und Schmutz aus der Luft.

Schlaf-Funktion () (SLEEP):

Die Schlaf-Funktion (SLEEP) wird verwendet, um den Energieverbrauch während des Schlafes zu reduzieren (und erfordert nicht die gleiche Temperaturkonfiguration, um den Schlafkomfort zu erhalten). Diese Funktion kann nur mit der Fernbedienung aktiviert werden. Einzelheiten – siehe Bedienung der Schlaf-Funktion im Benutzerhandbuch.

Achtung: Die Schlaf-Funktion (SLEEP) ist im Lüfter- (FAN) oder Entfeuchtungsmodus (DRY) nicht verfügbar.

Sleduj Me-Funktion ()

Mit der Follow Me-Funktion kann das Fernsteuermodul die Temperatur am aktuellen Standort messen und im Abstand von 3 Minuten ein Signal an die Klimaanlage senden. Die Messung der Umgebungstemperatur mit der Fernbedienung (anstelle der Inneneinheit selbst) ermöglicht es der Klimaanlage, die Umgebungstemperatur zu optimieren und bietet maximalen Komfort bei der Verwendung der Betriebsmodi AUTO, COOL oder HEAT (Automatik, Kühlung oder Heizung).

HINWEIS: Drücken und halten Sie die Boost-Taste sieben Sekunden lang gedrückt, um die Follow me-Speicherfunktion zu aktivieren/deaktivieren.

- Ist die Speicherfunktion aktiv, zeigt das Display drei Sekunden lang ON an.
- Ist die Speicherfunktion deaktiviert, zeigt das Display drei Sekunden lang OFF an.
- Ist die Speicherfunktion aktiv, wird die Follow me-Funktion durch Drücken der ON/OFF-Taste, durch einen Moduswechsel oder durch einen Stromausfall nicht deaktiviert.

AP-Funktion () (Reinige Geräte):

Wählen Sie den AP-Modus, um das drahtlose Netzwerk zu konfigurieren. Das Drücken der SET-Taste funktioniert bei einigen Geräten nicht. Um in den AP-Modus zu gelangen, drücken Sie die LED-Taste innerhalb von 10 Sekunden sieben Mal.



**WE
CARE
ABOUT
AIR**

kaisai.com